

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
ESCUELA DE ARTES**



**TITULO DE LA INVESTIGACION**  
ESTUDIO DE NORMAS Y PARÁMETROS DE DISEÑO DE  
EMPAQUES PARA EXPORTACIÓN DE PRODUCTOS  
ARTESANALES TEXTILES, LINEA VESTIDOS, DEL MUNICIPIO DE  
LA PALMA, DEPARTAMENTO DE CHALATENANGO, 2016

**PRESENTADO POR:**

MÉNDEZ JAVIER, JONATHAN ENRIQUE	MJ09011
MERINO HERNÁNDEZ, JOSÉ EDUARDO	MH08070
ROMERO GÓMEZ, RUTH PATRICIA	RG05107

**INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN  
PARA OPTAR AL TÍTULO DE LICENCIADO EN ARTES PLÁSTICAS  
OPCIÓN DISEÑO GRÁFICO**

LICENCIADO EVER ODIR RAMOS  
DOCENTE ASESOR

LICENCIADA LIGIA DEL ROSARIO MANZANO MARTINEZ  
COORDINADORA GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACION

CIUDAD UNIVERSITARIA      NOVIEMBRE DE 2016      EL SALVADOR.  
SAN SALVADOR,

**AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**

Maestro Roger Armando Arias  
RECTOR

Doctor Manuel de Jesús Joya Abrego  
VICERRECTOR/A ACADÉMICO

Ingeniero Nelson Bernabé Granados Alvarado  
VICERRECTOR ADMINISTRATIVO

Licenciada Dina Alhely Castellón Cruz  
FISCAL GENERAL INTERINA

Licenciado Cristóbal Hernán Ríos Benítez  
SECRETARIO GENERAL

**AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES**

Máster José Vicente Cuchillas Melara  
DECANO

Maestro Edgar Nicolás Ayala  
VICEDECANO

Maestro Héctor Daniel Carballo Díaz  
SECRETARIO

**AUTORIDADES DE LA ESCUELA DE ARTES**

Máster Xenia María Pérez Oliva  
DIRECTORA

Licenciada Ligia del Rosario Manzano Martínez  
COORDINADORA GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

Licenciado Ever Odir Ramos Portillo  
DOCENTE ASESOR

**TRIBUNAL CALIFICADOR**

Maestro José Orlando Ángel Estrada  
Licenciado Luis Eduardo Galdámez Contreras

## AGRADECIMIENTOS

Al llegar a la finalización de un arduo pero muy satisfactorio desarrollo de Proceso de Grado, con el cuál adquirí experiencias nuevas y motivaciones superiores para seguir llenándome de sabiduría y conocimiento. Brindo un cordial agradecimiento a mis compañeros de investigación por estar presente conmigo en este viaje que iniciamos a principios del año 2016. Además de mis padres, que con sacrificio y humildad hicieron todo lo posible para que me desarrolle como un futuro profesional. También agradecer a nuestra amada institución la Universidad de El Salvador y docentes que apoyaron el desarrollo de esta investigación.

***Jonathan Enrique Méndez Javier***

Agradezco primeramente a mi familia que me ha apoyado incondicionalmente gracias a ellos he logrado vencer todos aquellos obstáculos que la vida a puesto en mi camino, mis dos abuelos; **Edgardo Zambrano** y **Rosa Martínez** son los principales personajes de mi historia, sin ellos yo no hubiese logrado salir adelante, con sus limitantes me han dado todo lo que han podido, mi amada madre no se queda atrás **Erlinda Polanco**, una mujer luchadora visionaria, ella es mi mayor admiración y mi mayor orgullo, porque me ha enseñado a luchar por mis sueños y mis ideales, sin importan cuantas veces tenga que intentarlo, todos mis logros son dedicados a ella.

Agradezco a mis amigos, que son la fuente de mi alegría, mis ojos en la espalda, mi apoyo, con ellos he vivido muchas derrotas, pero también muchas glorias, han estado conmigo en los momentos donde nos ha tocado aguantar hambre, pero también cuando hemos comido como reyes, aparte de ser mis amigos son mis compañeros, mis camaradas de lucha sin ellos mi vida no hubiese tenido tanta felicidad gracias por estar en las buenas y en las malas conmigo.

***José Eduardo Merino Hernández***

Primeramente, agradezco al Dios por haberme regalado la oportunidad de llegar hasta esta instancia de la vida en la cual me ha llenado de grandes experiencias, a mi padre **Oscar Enrique Romero**, por ser una persona ejemplar y brindarme todos sus consejos y ayuda, a mi familia en general, a mis compañeros de tesis que son más que compañeros, son mis mejores amigos; a mis demás amigos que colaboraron para que este proyecto se llevase a cabo.

***Ruth Patricia Romero Gómez***

## PRESENTACIÓN

La Escuela de Artes de la Facultad de Ciencias y Humanidades, Universidad de El Salvador, tiene como Visión ser el referente institucional de Educación Superior de Arte y Cultura a nivel nacional y centroamericano, dedicado a la creación y la investigación cultural y artística, combinando de manera eficaz y eficiente la formación académica de los estudiantes con destrezas teórico prácticas, así como a la integración en los nuevos lenguajes de comunicación artísticos y el uso de la tecnología tradicional y contemporánea. En la Misión, es importante formar profesionales e investigadores de la cultura y el arte, con óptima calidad académica, elevado sentido de la ética y de la pro actividad y uno de los elementos fundamentales para fortalecer la investigación son los procesos de grado realizados por los estudiantes egresados. En tal sentido presentamos el ESTUDIO DE NORMAS Y PARAMETROS DE DISEÑOS DE EMPAQUES PARA EXPORTACION DE PRODUCTOS ARTESANALES TEXTILES, DEL MUNICIPIO DE LA PALMA, CHALATENANGO, LINEA VESTIDOS 2016; que comprende tres capítulos, cuyo objetivo fue, aportarle a la población artesanal del Municipio de La Palma, Departamento de Chalatenango, una opción para poder promover sus artículos al extranjero por medio de un embalaje novedoso y funcional, en consonancia con uno los requisitos de la Normativa universitaria para optar al grado de Licenciados en Artes Plásticas, Opción: Diseño Gráfico.

Con este Informe Final de Investigación se da cumplimiento al “Reglamento de la Gestión Académico Administrativa de la Universidad de El Salvador”, en sus tres etapas básicas:

La primera etapa, la **Planificación** de la investigación donde se elaboró el Plan de Investigación y Diagnóstico Institucional, realizado a través de visitas a la institución donde se enmarcó el proyecto, así como la Construcción del marco

teórico o Antecedentes de Investigación. Ambos documentos se incluyen en la segunda parte de este informe. El Plan de investigación, brinda las orientaciones de cómo abordar el proceso investigativo de acuerdo a los principios del Método Cualitativo.

La segunda etapa, corresponde a la **Ejecución de la investigación** consistente en la Construcción del Objeto de Estudio, desarrollando trabajo de campo, con el uso de técnicas e instrumentos consistentes en entrevistas, a partir de lo cual se elaboró este Informe Final de Investigación.

La tercera etapa, **Exposición y defensa del Informe Final**, consistente en la presentación del producto o resultado de la investigación, así como de la socialización ante docentes, invitados y Tribunal Calificador.

## INTRODUCCIÓN

La presente investigación con el título: Estudio de Normas y Parámetros de Diseño de Empaque para Exportación de Productos Artesanales Textiles, del Municipio de La Palma, Chalatenango, Línea Vestidos 2016; se realizó con el fin de ayudar al artesano con un empaque novedoso, funcional y atractivo a la vista del cliente, y a la vez con esta investigación poder optar al grado académico de la Licenciatura en Artes Plásticas Opción Diseño Gráfico de la Escuela de Artes de la Facultad de Ciencias y Humanidades de la Universidad de El Salvador.

Para poder elaborar dicha propuesta se realizó una recopilación de datos históricos del Municipio de La Palma, Departamento de Chalatenango, ayudando específicamente a la artesanía textil, en esta ocasión los bordados en vestidos de manta el cual lleva una influencia en la línea del dibujo y su color del artista Fernando Llort a quien se le adjudica dicha expresión artística conocida como Estilo Palmeño. Encontrando también en la historia que este tipo de artesanía cumplió un papel importante para el Municipio de La Palma y el país mismo, porque a través de él muchas familias salieron adelante en época de guerra. Dicha artesanía fue y es hasta el día de hoy un icono de identidad para el Municipio de La Palma, ya que es reconocida dentro y fuera de nuestras fronteras, llegando así hasta Europa.

Pero para poder llegar a la etapa de la creación del empaque fue necesario realizar ciertas actividades como recopilación de Información a través de libros, revistas, trabajos de tesis con referencia a este tema, entre otros y por supuesto muy importante las visitas de campo al Municipio de La Palma en especial a talleres a donde se les realizó una entrevista a los artesanos, para que ellos dieran su punto de vista en cómo está la artesanía del Municipio en la actualidad y como fue en la época de apogeo de esta misma. También su aporte en cuanto a cómo abordan ellos el tema de la exportación de su producto, expresando así el poco conocimiento y ayuda que tienen sobre el tema.

Para poder ayudar al artesano con este tema se investigó sobre las normas y parámetros que existen con referencia a la artesanía, pero en especial a los textiles, para hacer esto se comenzó con saber cuáles son los países a que El Salvador exporta, encontrando allí los acuerdos y tratados de libre comercio con los que se cuenta; y según lo que los artesanos comentaron el principal lugar de exportación es Europa ya que la mayoría de cliente son de Francia, Inglaterra y Alemania.

Al estudiar estos acuerdos y tratados se encontró que para la exportación de artesanías tienen clausulas especiales una de ellas es el libre arancel que tiene el exportador eso en cuanto a las artesanías, pero como son textiles en este caso con lleva a una norma que no pueden dejar de lado que es la Fito zoosanitarios, porque es un material que está expuesto a la piel del cliente.

También se investigó sobre los organismos encargados de las normas para el sector textil, tanto como las técnicas e internacionales, teniendo esto se procedió a realizar la propuesta de empaque aplicando estas normas y parámetros en cuanto como exportar dicho producto. Pero primero se investigó sobre la historia del envase, empaque y embalaje, para tener una referencia previa al material más idóneo a utilizar.

Al diseñar dicho empaque se utilizó la información recolectada para la elaboración de su línea gráfica aplicando en el diseño una base del Flat Design (Diseño Plano) el cual consiste en minimizar la decoración en un diseño que simplifique el mensaje y facilite la utilidad del empaque, dejando únicamente imágenes que aporten un valor significativo a la pieza, en este caso el “Estilo Palmeño” que es el sello de identidad que posee el Municipio de La Palma, Departamento de Chalatenango.



## RESUMEN DEL CONTENIDO

El presente trabajo de investigación lleva por título “Estudio de Normas y Parámetros de Diseño de Empaques para Productos Artesanales Textiles en el Municipio de La Palma, Chalatenango, Línea Vestidos 2016”. El cual tiene como principal objetivo hacer del conocimiento de los artesanos la forma correcta de cómo cumplir con las diversas normas y parámetros que ciertos países requieren para el ingreso de productos del extranjero.

El Salvador mantiene relaciones diplomáticas y convenios con ciertas naciones que hacen de las exportaciones un proceso no tan complejo para el Artesano. Simplemente está en hacerles de su conocimiento para que ellos lo pongan en práctica como herramientas fundamentales para el proceso de exportación de sus piezas artesanales. Contemplan 3 tipos de etiquetas: de marca, de composición y de cuidado. Deben estar escritas en inglés, cumplir el formato estándar según el tipo, tamaño y fibra del producto, así como de la procedencia de la prenda.

Pero las normas y parámetros varían según el tipo de producto que se desee exportar, por ese caso es que se desarrolla esta investigación de campo, aplicando una observación minuciosa en la cantidad de productos que elaboran. Obteniendo de esta manera la muestra para el desarrollo práctico de la investigación.

A través de antecedentes históricos sobre la producción artesanal, desarrollo, crecimiento, período de apogeo, decaimiento y la producción que se desarrolla en la actualidad, así como sus principales fuentes de inspiración.

La artesanía de La Palma es considerada ícono nacional gracias al aporte de Fernando Llort y la magnitud de alcance que esta obtuvo en período conflictivo, por el cual se encontraba El Salvador y de tal manera las piezas artesanales fueron adquiridas de manera exitosa por los extranjeros desde toda América hasta Europa,

dando a conocer así el pulgarcito de América generando de esta manera cierta curiosidad por conocer más acerca de El Salvador y su producción artesanal.

Desde su llegada, Fernando Llorca y los jóvenes que también habían llegado a La Palma empezaron a producir obras de pintura y artesanía, componían música con su Banda del Sol y también conformaron grupos juveniles religiosos con tintes carismáticos o de renovación cristiana, una vez instalados Fernando Llorca y otros artistas iniciaron un pequeño taller artesanal donde se reunían amigos cercanos y otros lugareños.

En esta primera etapa elaboraban piezas únicas, se trataba de dejar toda la creatividad y empeño personal en cada una de las piezas que hacían, después descubrieron la manera de comercializar en serie las artesanías; desde entonces la mística de estas no volvería jamás, sería parte del recuerdo, de la utopía artesanal.

El aspecto fundamental en la historia de las artesanías de La Palma está lleno de religiosidad, pero además de la participación de las mujeres que han sido factores importantes y olvidados por los historiadores y analistas, ya que a través de esto se forjaron el sello particular de la mística del proceso.

La ropa típica es una de las artesanías más populares que se desarrollan en el municipio de La Palma, es una artesanía perteneciente al grupo de las fibras textiles hechas generalmente con manta cruda 100% algodón y caracterizada por su doble fin, es decir, poseer las características de utilidad por constituir una prenda de vestir de uso diario, además de presentar un trabajo artístico plasmado con el bordado elaborado a mano sobre el tejido.

La técnica del bordado a mano se desarrolla mediante un proceso de diseño sencillo en su realización, la cual consiste en hacer primero el dibujo a lápiz de la figura que se desea bordar, la cual posteriormente es rellenada mediante una puntada llamada punto llano o punto de relleno, el cual se suele usar para bordar hojas, pétalos, figuras y letras, ayudándose de una aguja para coser y un bastidor

de madera, que sirve para tensar el retazo de tela que se quiere bordar y al mismo tiempo facilitar la labor.

Para definir la línea gráfica de los envases, es imprescindible tener un conocimiento pleno de los artículos que colocaran en ellos a fin de conocer qué ideas o conceptos pretende transmitir al consumidor; definiendo que estos están orientados a dar a conocer las artesanías elaboradas en el Municipio de La Palma y estas a su vez realizan la identidad cultural con la que se vincula directamente a este Municipio como lo es el estilo “Naif o palmeño” impulsado grandemente por el artista Fernando Llorc.

Los colores base a utilizar serían los colores de tonos tierras, esto considerando el tipo de papel en que se imprimirán los envases, los cuales serían papel de empaque y cajas de cartón; en contraposición los diseños que aparecen sobre los fondos están elaborados con base a un diseño lineal, esto debido a su funcionamiento, el cual pretende dar una interacción entre el artesano fabricante de la pieza y el consumidor ya que quedara a consideración del artesano los colores que aplicara sobre las imágenes lineales que puedan generar una identificación mayor con el estilo Naif, propio del Municipio La Palma Chalatenango.

Para el desarrollo de una línea gráfica por ende debe existir un Isotipos, el cual comprende la parte gráfica de la marca. Isotipos se refiere a la parte, generalmente icónica o más reconocible, de la disposición espacial en diseño de una marca, ya sea corporativa, institucional o personal.

Como se ha mencionado con anterioridad, las artesanías de La Palma nacieron en medio de un sueño idílico – mesiánico en el cual la mística cristiana era la fuente inspiradora de sus creadores, era una utopía que empezaba a hacer historia real y que tarde o temprano pagaría su derecho a ser parte del mundo y dejar lo idílico.

Tomando en cuenta lo ya mencionado se desarrollará el diseño de empaque para los productos artesanales (textiles) que consta de materiales básicos con los

cuales el artesano rápidamente se identificará, como lo es el papel kraft, foldcote etc. plasmando en ellos elementos iconográficos que identifican a La Palma como sector artesanal productivo

## INDICE

AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR .....	ii
AGRADECIMIENTOS .....	iii
PRESENTACIÓN .....	v
INTRODUCCIÓN .....	vii
RESUMEN DEL CONTENIDO .....	ix
INCIDE DE IMÁGENES .....	
PIMERA PARTE.....	
INFORME FINAL DE INVESTIGACION ESTUDIO DE NORMAS Y PARAMETROS DE DISEÑOS DE EMPAQUES PARA EXPORTACION DE PRODUCTOS ARTESANALES TEXTILES, DEL MUNICIPIO DE LA PALMA, CHALATENANGO, LINEA VESTIDOS 2016 .....	
.....	
CAPITULO I “ANTECEDENTES HISTÓRICOS DE LA PRODUCCIÓN ARTESANAL Y LA APLICACIÓN DEL SELLO QUE LOS IDENTIFICA DEL MUNICIPIO DE LA PALMA DEPARTAMENTO DE CHALATENANGO” .....	1
INTRODUCCIÓN .....	2
1.1 Historia de la artesanía en el Municipio de La Palma .....	3
1.1.1 Etapa de Surgimiento y Desarrollo.....	3
1.1.2 Etapa de consolidación y auge .....	7
1.1.3 Etapa de estancamiento e incertidumbre.....	11
1.1.4 La Economía de La Palma: Un Resumen .....	13
1.2 Aplicación del Sello Artesanal .....	14
1.2.1 Elementos místico - simbólico.....	14
1.2.2 El Arte Naif como motivo de aplicación a piezas bordadas .....	15
1.2.3 Productos que se elaboran en la Palma.....	18
1.3 Situación actual en los talleres artesanales del Municipio de La Palma Departamento de Chalatenango .....	24

**CAPITULO II “CLASIFICACION DE TALLERES DE PRODUCCION TEXTIL  
ARTESANAL DEL MUNICIPIO DE LA PALMA DEPARTAMENTO DE  
CHALATENANGO E IMPLEMENTACION DE NORMAS Y PARAMETROS PARA  
EXPORTACION” ..... 25**

2.1 Identificación De Talleres Artesanales .....	27
2.2 Recolección De La Información De Productos Textiles .....	27
2.2.1 Productos Textiles de La Palma, Uso y Proceso de Producción .....	27
2.2.2 La Calidad de la Producción Textil y sus Alcances .....	30
2.3 Entrevistas .....	32
2.4 Diagnostico Del Sector Productivo .....	34
2.4.1 Antecedentes Históricos Del Sector Artesanal.....	34
2.4.2 Importancia de la Exportación .....	35
2.4.3 ¿Que Son Los Tratados De Libre Comercio? .....	41
2.4.4 Acuerdos Comerciales Y Tratados De Libre Comercio Suscritos Por El Salvador .....	42
2.4.5 Acreditación de Exportador en El Salvador.....	60
2.4.6 Situación Actual Del Sector Productivo del Municipio de La Palma .....	63
2.5 Aplicación De Normas Y Parámetros De Exportación. ....	66
2.5.1 Normas de Origen. ....	66
2.5.2 Normas Técnicas .....	67
2.5.3 Requisitos Técnicos Para Exportación De Confecciones a Estados Unidos y Unión Europea .....	71
.....	73

**CAPITULO III “PROPUESTAS DE EMPAQUES PARA VESTIDOS  
ARTESANALES APLICANDO LAS NORMAS Y PARÁMETROS DE  
EXPORTACIÓN” ..... 73**

3.1 Historia Del Envase, Empaque Y Embalaje.....	75
3.1.1 Envase .....	75
3.1.2 Empaque .....	75
3.1.3 Embalaje.....	77
3.2 Definición De Envase, Empaque Y Embalaje .....	77
3.2.1 Tipos de Envase .....	78
3.2.2 Tipos de Empaque .....	80
3.2.3 Tipos de Embalaje .....	82

3.3 Descripción Y Justificación De La Propuestas Del Envase Y Embalaje A Utilizar .....	83
3.3.1 Envases de cajas de Cartón .....	83
3.3.2 Envases de bolsas de Papel .....	87
3.3.3 Embalaje a utilizar .....	91
3.3.4 Tipos de Cartón .....	92
3.3.5 Tipos de Papel .....	96
3.4 Línea Gráfica Del Envase Y Embalaje.....	97
3.4.1 Retícula Y Área Básica .....	100
3.4.2 Colores y Tipografía.....	101
3.4.3 Imágenes Representativas .....	102
3.5 Validación de la Propuesta.....	105
3.6 Presupuesto de Empaque .....	109
.....	110
<b>COROLARIO.....</b>	<b>110</b>
Conclusión de la investigación: .....	111
Recomendación de la investigación:.....	111
.....	113
<b>BIBLIOGRAFIA .....</b>	<b>113</b>
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS .....</b>	<b>114</b>
.....	117
<b>ANEXOS .....</b>	<b>117</b>
.....	129
<b>SEGUNDA PARTE.....</b>	<b>129</b>
<b>INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN.....</b>	<b>129</b>
<b>DOCUMENTOS DE PLANIFICACIÓN DE PROCESO DE GRADO .....</b>	<b>129</b>
<b>PERFIL DE TESIS .....</b>	<b>130</b>

## **INCIDE DE IMÁGENES**

Imagen. 1 Descripción: Mapa del Departamento de Chalatenango. ....	3
Imagen. 2 Descripción: Fernando Llort y aprendices de La Palma. ....	4

Imagen. 3 Descripción: Diseño de Fernando Llort en toalla Hylasal .....	
<a href="https://s-media-cache-ak0.pinimg.com/736x/30/fd/75/30fd75c798c52be7c28e72efcae54a69.jpg">https://s-media-cache-ak0.pinimg.com/736x/30/fd/75/30fd75c798c52be7c28e72efcae54a69.jpg</a> .....	6
Imagen. 4 Descripción: Capilla Principal de La Palma. ....	9
Imagen. 5 Descripción: Un costado del Parque Central de La Palma Chalatenango	
Autor: Eduardo Merino	
Fotografía.....	14
Imagen. 6 Paleta de colores de hilo de lana .....	19
Imagen. 7 Blusa bordada 1 .....	20
Imagen. 8 Blusa bordada 2 .....	20
Imagen. 9 Blusa bordada 3 .....	21
Imagen. 10 Camisa bordada 4 .....	21
Imagen. 11 Camisa bordada 5 .....	22
Imagen. 12 Camisa bordada 6 .....	22
Imagen. 13 Vestido bordada 7 .....	23
Imagen. 14 Vestido bordada 2 .....	23
Tabla 1. <a href="http://lapalma.gang.net/es/artesania/historia.shtml">http://lapalma.gang.net/es/artesania/historia.shtml</a> .....	24
Imagen 15: Descripción: Artesano de La Palma	
Autor: Enrique Méndez	
Fotografía.....	28
Imagen 16: Descripción: Artesanos de La Palma.....	30
Imagen 17: Descripción: Artesano de La Palma	
Lugar: Casa de la Cultura de La Palma	
Autor: Enrique Méndez,	
Fotografía.....	32
Cuadro #1: Exportaciones de artesanías desde 1994 hasta el 2003, expresada en millones de dólares. ....	34
Cuadro #2: ICC Internacional Chamber of Commerce.....	39
Cuadro #3: Dirección de Administración de tratados Comerciales (DATCO). Ministerio de Economía.....	45
Cuadro #4: Dirección de Administración de tratados Comerciales (DATCO). Ministerio de Economía.....	46



Cuadro #5: Dirección de Administración de tratados Comerciales (DATCO). Ministerio de Economía.....	47
Cuadro #6: Dirección de Administración de tratados Comerciales (DATCO). Ministerio de Economía.....	48
Cuadro #7: Dirección de Administración de tratados Comerciales (DATCO). Ministerio de Economía.....	49
Cuadro #8: Dirección de Administración de tratados Comerciales (DATCO). Ministerio de Economía.....	51
Imagen 18.....	55
Imagen 19.....	55
Imagen 20.....	56
Cuadro #9: Fuente: Banco Central de Reserva de El Salvador, Centro de Trámites de Importaciones y Exportaciones de El Salvador 2016. ....	59
Cuadro #10: Fuente: Banco Central de Reserva de El Salvador (2015). Centro de trámites de importaciones y exportaciones.....	62
Cuadro #11: Fuente: Banco Central de Reserva de El Salvador (2015). Centro de trámites de importaciones y exportaciones (CIEX).....	63
Mapa Conceptual #1.Elaborado por: Eduardo Merino. ....	84
Imagen 21. Autor: Patricia Romero. ....	84
Imagen 22. Autor: Eduardo Merino. ....	85
Imagen 23. Autor: Enrique Méndez.....	86
Imagen 24. Autor: Patricia Romero. ....	88
Imagen 25. Autor: Eduardo Merino. ....	89
Imagen 26. Autor: Enrique Méndez.....	90
Imagen 27. Embalaje para Exportación.....	91
Imagen 28. ....	93

Imagen 29 .....	93
Imagen 30 .....	93
Imagen 31 .....	94
Imagen 32 .....	94
Imagen 33 .....	95
Imagen 34 .....	96
Imagen 35 .....	96
Imagen 36.	
Autoría Propia .....	98
Imagen 37.	
Autoría Propia. ....	99
Imagen 38.	
Autoría Propia. ....	100
Imagen 39.	
Autoría Propia .....	101
Imagen 40.	
Autor: Enrique Méndez.....	102
Imagen 41.	
Autor: Eduardo Merino. ....	103
Imagen 42.	
Autor: Eduardo Merino. ....	103
Imagen 43.	
Autor: Eduardo Merino. ....	103
Imagen 44.	
Autor: Patricia Romero. ....	104
Imagen 45: .....	106
Imagen 46.	
Caja de Cartón. ....	107
Imagen 47.	
Bolsa de Papel Kraft.....	108



---

**PIMERA PARTE**  
**INFORME FINAL DE INVESTIGACION ESTUDIO DE**  
**NORMAS Y PARAMETROS DE DISEÑOS DE**  
**EMPAQUES PARA EXPORTACION DE**  
**PRODUCTOS ARTESANALES TEXTILES, DEL**  
**MUNICIPIO DE LA PALMA, CHALATENANGO,**  
**LINEA VESTIDOS 2016**

---



---

**CAPITULO I “ANTECEDENTES HISTÓRICOS DE LA PRODUCCIÓN  
ARTESANAL Y LA APLICACIÓN DEL SELLO QUE LOS  
IDENTIFICA DEL MUNICIPIO DE LA PALMA DEPARTAMENTO DE  
CHALATENANGO”**

---

## **INTRODUCCIÓN**

La historia de la artesanía del Municipio de La Palma Departamento de Chalatenango, se vio afectada por diversas etapas en el transcurso de su desarrollo como Municipio representativo de la artesanía de El Salvador. Viéndose inmersa en la precariedad y problemas sociales que generó el periodo del conflicto armado de esa época.

Desde la llegada de Fernando Llorca al Municipio de La Palma, los jóvenes comenzaron a involucrarse con la producción de artesanías, primeramente, con elaboración de pinturas y conformando a su vez diversos grupos juveniles de carácter religioso que ayudaban al desarrollo de la juventud, elaborando piezas únicas y plasmando un empeño total y creativo.

Nace la cooperativa denominada “Semilla de Dios” la cual se utilizó en un principio como escuela de artesanos, pintores y empresarios; en dicha cooperativa cada artesano desempeñaba una función y una actividad específica según sus capacidades.

A raíz del panorama conflictivo al cual se enfrentaba el país, La Palma, en lugar de tener un decrecimiento en la comercialización de sus productos, comenzó a venderse mucho más en el extranjero, a la vez se iniciaron los primeros brotes de competencia desleal que generó la desvalorización de las artesanías por la copia de diseños y envidias.

## 1.1 Historia de la artesanía en el Municipio de La Palma

### 1.1.1 Etapa de Surgimiento y Desarrollo

En el Departamento de Chalatenango, Municipio de La Palma, en el período de 1972 específicamente, las artesanías llegaron para quedarse como una alternativa artística, laboral y económica para La Palma, a través de las propuestas e ideales de jóvenes hippies cristianos y otros artistas como Max Martínez, Marta Martínez (su esposa) y Guillermo Hueso, entre otros. (Burgos, 2004)



Imagen. 1 Descripción: Mapa del departamento de Chalatenango.  
[http://3.bp.blogspot.com/\\_aNZXiK2ab8w/TGsMR2SuSBI/AAAAAA  
AAARE/bUk2NURmvsg/s1600/chalatenango+mapa.jpg](http://3.bp.blogspot.com/_aNZXiK2ab8w/TGsMR2SuSBI/AAAAAA<br/>AAARE/bUk2NURmvsg/s1600/chalatenango+mapa.jpg)

Desde su llegada, Fernando Llort y los jóvenes que también habían llegado a La Palma empezaron a producir obras de pintura y artesanía, componían música

con su Banda del Sol y también conformaron grupos juveniles religiosos con tintes carismáticos o de renovación cristiana, una vez instalados Fernando Llort y otros artistas iniciaron un pequeño taller artesanal donde se reunían amigos cercanos y otros lugareños. En esta primera etapa elaboraban piezas únicas, se trataba de dejar toda la creatividad y empeño personal en cada una de las piezas que hacían, después descubrieron la manera de comercializar en serie las artesanías; desde entonces la mística de estas no volvería jamás, sería parte del recuerdo, de la utopía artesanal.



Imagen. 2 Descripción: Fernando Llort y aprendices de La Palma.  
[http://static1.squarespace.com/static/523ed51ce4b0534df7de9f47/524c0cabe4b050185909dc75/5250103fe4b0b242f8cae6a2/1380978752643/get\\_img.jpg?format=300w](http://static1.squarespace.com/static/523ed51ce4b0534df7de9f47/524c0cabe4b050185909dc75/5250103fe4b0b242f8cae6a2/1380978752643/get_img.jpg?format=300w)

Al año de haber llegado a La Palma Fernando decide casarse con Estela Chacón, originaria de dicha comunidad; en este entonces el taller fue creciendo rápidamente en producción, creatividad, ventas y fama, por lo que decidieron crear una cooperativa, el 27 de agosto de 1977 se inauguró con el nombre simbólico de “La Semilla de Dios” en honor a la semilla de copinol primer material con el cual inicio este proyecto, y a Dios como inspirador de tal obra. Desde ese momento la

cooperativa sería la escuela y semillero de artesanos, pintores y empresarios que difundirían y comercializarían las artesanías por todo el mundo. (Mancilla, 2004)

Se utilizaron también diversos materiales como piedras, semillas, cortezas de árbol, madera y lo que se encontraran como objeto curioso dado por la naturaleza. También llegaron a trabajar en barro burdo. (Llort, 2003)

Con la cooperativa conformada en la entonces casa de Estela y Fernando en pleno centro del casco urbano, todo parecía salir bien, el proyecto estaba bendecido con la mano del santo de América, monseñor Oscar Arnulfo Romero quien llevo a cabo la ceremonia de inauguración de “La Semilla de Dios”. Cada artesano tenía una función y una actividad específica según sus capacidades y gustos, se especializo el trabajo, unos fueron entonces carpinteros, otros dibujantes, pintores y barnizadores, entre otros. (Llort & Burgos, 2004) Los artesanos que iniciaron con Fernando y Estela emprendieron sus propios talleres, los cuales competían alternativamente con la cooperativa. Poco a poco Estela también fue adquiriendo mayor experiencia y responsabilidad en el área administrativa, junto con otros allegados, llegaron los pedidos en masa y se establecieron también responsabilidades administrativas como: capacitadores, administradores, supervisores, relaciones públicas, ventas y contabilidad, entre otros cargos.

*La cooperativa no funciono como esperábamos porque todos queríamos ver resultados rápidos y nos dimos cuenta que era trabajar como una empresa, todos éramos dueños y nadie lo era a la vez, queríamos ver frutos rápidos y eso es a largo plazo y ahí estuvo quizá la desesperación de nosotros y comenzamos cada quien a salirnos de la cooperativa y nacieron así varios talleres. (Burgos, 2004)*

En 1977 Fernando Llort realizó una de sus grandes obras, “El jardín de los dioses”, que más tarde se reprodujo en un mural que sería exhibido, en el marco de la Expo-Sevilla '92, como una obra representativa de El Salvador. En este periodo



Fernando Llort fue contratado para elaborar diseños para la empresa de toallas Hylasal de El Salvador.

Las artesanías de La Palma tomaban así un gran auge y se empezaban a convertir en un emblema identitario nacional, se vendían ya en San Salvador y en otros países por intermediarios nacionales e internacionales. El sueño apenas comenzaba.

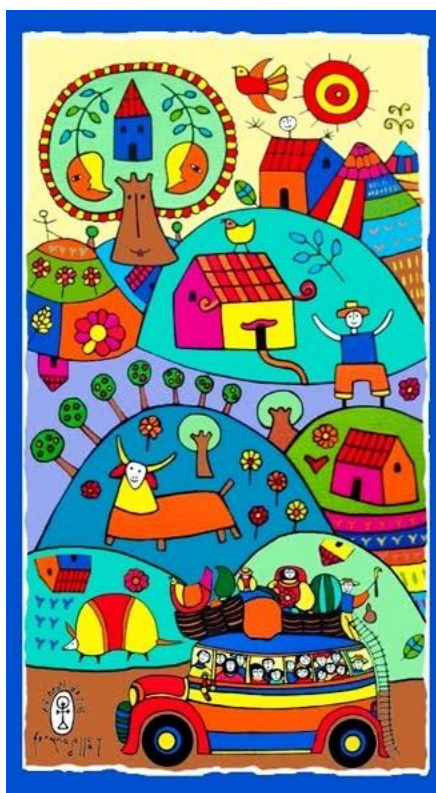


Imagen. 3 Descripción: Diseño de Fernando Llort en toalla Hylasal  
<https://s-media-cache-ak0.pinimg.com/736x/30/fd/75/30fd75c798c52be7c28e72efcae54a69.jpg>

Otro fenómeno de suma importancia en este periodo fue la apropiación icnográfica que hizo la iglesia preferencial por los pobres, con las artesanías de La Palma. Muchos sacerdotes simpatizantes de la iglesia alternativa empezaron a portar y adquirir artesanías y bordados de La Palma como símbolo de lo nacional, del pueblo campesino, de la residencia cultural y de la cultura popular ante la dominante. Monseñor Romero fue uno de los admiradores de dichas artesanías junto con los jesuitas de la UCA.

Desde mediados de la década de los setenta las artesanías se convirtieron en símbolo de estos religiosos y más tarde, se difundieron dentro y fuera del país gracias a ellos y a otras personas en espacios y grupos de izquierda, ONG e instituciones de ayuda humanitaria, las adoptaron.

### **1.1.2 Etapa de consolidación y auge**

Las cosas parecían marchar bien, no obstante, en el país se avecinaba un conflicto entre el gobierno y las fuerzas populares de liberación de izquierda (más tarde conocidas como FMLN). Esta circunstancia cambiaría drásticamente el panorama del país y de las artesanías de La Palma. El horizonte y las circunstancias de guerra parecía que empeorarían las cosas para la actividad artesanal o, incluso, desaparecerían, sin embargo, no fue así. Las artesanías vivirían una situación constante, por un lado, el mayor auge económico y comercial y por otro, uno de los periodos de mayor tensión e incertidumbre social y laboral que jamás había parecido o vivido.

Desde 1979 se sabía que el conflicto tarde o temprano se desataría. La revolución nicaragüense comandada por el Frente Sandinista para la Liberación Nacional (FSNL) había triunfado y El Salvador parecía ser el siguiente en dar ese paso. La irrupción no tardó y en 1980 iniciaron con mayor fuerza las incursiones guerrilleras. Fueron años realmente estremecedores, inciertos y crueles para esta nación a la que en ese mismo año los escuadrones de la muerte (grupos paramilitares organizados desde la milicia salvadoreña) le había arrebatado a su célebre profeta, monseñor Romero, como muestra de la brutalidad del gobierno en turno. Este se caracterizó por generar un régimen de terror ante las protestas generalizadas de su población, sindicatos, estudiantes y maestros, además de la iglesia preferencial por los pobres, vista como uno de los principales sospechosos y blancos para la Guardia Nacional.

En La Palma hubo pocos enfrentamientos violentos entre la guerrilla y el ejército, comparado con otras zonas, el problema que pertenecía al departamento de Chalatenango, uno de los más combativos y donde las fuerzas del FMLN dominaban con cierta plenitud. Esta situación tuvo un doble resultado para La Palma, primero porque fue considerada en el nivel internacional zona de conflicto (y, por lo tanto, candidata perfecta para obtener ayuda humanitaria internacional), y el segundo fue que era un pueblo resguardado y tomado varias veces tanto por guerrilleros como por la Guardia Nacional. Sus pobladores jóvenes fueron considerados sospechosos para el ejército salvadoreño, por ser potenciales guerrilleros. Sin embargo, los habitantes de La Palma, prácticamente en su totalidad, no congeniaron ni apoyaron las causas del FMLN. (Jiménez, 2004)

El panorama para las artesanías de La Palma se encontraba en cierto estado de incertidumbre, pero en este periodo los productos de “La Semilla de Dios” comenzaron a venderse más en el extranjero. A principios de la década de los '80 ya habían más de 14 talleres artesanales, empezaban también los primeros brotes de competencia desleal que disminuía los precios y las artesanías, surgían las envidias, la copiadera de diseños y las ambiciones de cualquier forma de los intermediarios que también a dominar el mercado y la comercialización, por lo que se hicieron intentos para unir a los productores con el objetivo de eliminar la actividad de los intermediarios, lo cual no pudo llevarse a cabo.

La ciudad de La Palma se convirtió en un centro histórico en pocos años por las artesanías y porque en su capilla principal se llevó a cabo el primer acuerdo de paz entre el gobierno salvadoreño con el presidente Napoleón Duarte y los comandantes del FMLN en agosto de 1984. Miles de personas llegaron y pudieron ver y reconocer el trabajo artesanal de La Palma. Este evento político marco a la población como un gran centro artesanal en el nivel internacional. La ayuda humanitaria internacional e interés comerciales no se hicieron esperar. Desde ese

momento La Palma paso a ser un espacio histórico y cultural para El Salvador.  
(Jiménez, 2004)



Imagen. 4 Descripción: Capilla Principal de La Palma.  
<https://lh3.googleusercontent.com/-SuvUYqfbUZo/UN-Qs9FQEDI/AAAAAAAAHVc/sVV18v6IT5s/s500/lapalmadiologo.jpg>

En 1980., por las constantes amenazas de muerte, Fernando y Estela decidieron dejar La Palma. Era un tiempo que requería de mártires y el ya famoso Llorc era un blanco ideal para tal objetivo, después de vivir en la Ciudad de México, extrañaban El Salvador y decidieron regresar a San Salvador y quedarse definitivamente ahí hasta que terminara el conflicto. Entonces con la idea de Estela y el apoyo de amigos y familiares como Salvador Choussy, emprendieron un nuevo reto llamado “El Árbol de Dios”, una especie de continuación de “La Semilla de Dios”, pero con objetivos más claros comercial y artísticamente, siguiendo la mística y conformando una empresa privada con miras a apoyo a los artesanos de La Palma. Fue en 1985 cuando inauguraron el nuevo centro cultural Centro de Arte y Artesanía El Árbol de Dios.

El nuevo centro se convirtió en un espacio cultural (de los muy pocos que existen en El Salvador), de producción, difusión y envió de artesanías y obras artísticas. Unos años después de su inauguración era el punto de referencia

principal para todos los interesados en la obtención, apreciación o comercialización de las artesanías de La Palma. (Llort & Jiménez, s.f.)

Durante 1985 la Fundación de la Catedral de San Salvador le pidió a Fernando Llort que realizara una propuesta artística para decorar la fachada y en 1986 se inauguró la monumental obra de tres mil mosaicos con motivos y el estilo de las artesanías de La Palma. Esta acción marco definitivamente a Fernando, a La Palma y, sobre todo, a su propuesta grafica como un símbolo de identidad nacional, pese al desagrado de algunos críticos de arte, estudioso e intelectuales de El Salvador.

Debido a la demanda de artesanías, la tala inmoderada de pinabetes de la zona también se aceleró creando problemas de deforestación desde ese momento. Solo La cooperativa La Semilla de Dios hizo frente a tal situación e hizo la compra de un terreno para sembrar pinos especiales para trabajar la artesanía.

En La Palma los pedidos de productos artesanales llegaron a ser gigantescos. A los artesanos se les compraba todo lo que hacían. Encargos de millones de piezas en pocos años salieron de La Palma hacia San Salvador y a Europa, Estados Unidos y otros países. Se malgasto el dinero, se derrocho y los talleres paulatinamente se convirtieron en maquilas trabajadas por obreros “artesanos” manufactureros más bien. (Jiménez, 2004)

Al ver dicho auge y afluencia económicas que se generaba en La Palma, los bancos nacionales empezaron a promover préstamos o créditos a los artesanos que se endeudaron de forma ingenua ante el oportunismo de dichas instituciones como el Banco de Fomento Agropecuario, el cual otorgo un financiamiento de dos millones de colones a los propietarios de talleres que se juntaron para formar una comercializadora, pero no fue bien dirigida y el apoyo solo se logró en parte, pues el banco decidió suspender el financiamiento.

Por otra parte, debido a la poca seguridad y falta de empleo que vivía la población de El Salvador, se generó un fenómeno migratorio muy interesante, pues también potencio y difundió rápidamente las artesanías de La Palma como emblema nacional. Hubo otro tipo de migración, en mucho menor medida hacia La Palma ya que era uno de los únicos resguardos (además de San Salvador), que podía proporcionar alternativas laborales y ciertas seguridad social. De esta manera, la población y el número de talleres crecieron enormemente y también las problemáticas. Esta situación altero significativamente la dinámica, la cultura, la panorámica, las relaciones sociales, la ecología y las mismas artesanías de La Palma.

De suma importancia en el nivel internacional fue la Expo-Sevilla '92, en la cual Fernando y varios artesanos de La Palma mostraron su trabajo y conceptos al mundo entero. Esta oportunidad dio mayor fuerza a los conceptos para consolidar en símbolo nacional, razón por la cual se tomaron para la decoración de la Catedral de San Salvador.

Fue la segunda mitad de la década de 1980 la de mayor auge de las artesanías. En este periodo muchos campesinos (entre otras personas de diversos oficios), se hicieron artesanos, dejaron la agricultura y tomaron al pincel como herramienta y a las pinturas y madera como materia prima, como sustento diario. Otros llegaron de fuera y vieron en las artesanías la alternativa más viable para subsistir, aunque para ellos la artesanía no tiene un principio claro, solo es su trabajo y medio de subsistencia. Esta generación trajo consigo ciertos aportes y prejuicios a La Palma como precios desleales, baja calidad y por ende, la baja de precios, que repercutió en todos los productores de la comunidad.

### **1.1.3 Etapa de estancamiento e incertidumbre.**

Al término de la guerra vino la paz con grandes interrogantes, como ya se había resuelto el conflicto, la ayuda humanitaria internacional ceso en un gran

porcentaje, los artesanos se enfrentaban a otra realidad, se daban cuenta que su producto se vendía debido a la solidaridad internacional y no tanto por el mismo trabajo, pese a que había diversas calidades en la artesanía que hacían. Las ventas cayeron, muchos talleres quebraron.

La década de los '80 hizo que las artesanas de La Palma llegaran prácticamente a todo el mundo y les dio el reconocimiento como patrimonio y símbolo de identidad salvadoreña.

Este periodo se caracteriza por la fragmentación de los talleres, la espera de pedidos que nunca faltan, aunque sean limitados. Muchos dueños de talleres y artesanos tuvieron que vender propiedades innecesarias que tenían en San Salvador, incluso en La Palma, dejaron sus hijos de ir a los mejores colegios de la capital y los gustos y lujos disminuyeron también.

Desde mediados de la década de 1990 las artesanías de La Palma parecerían vivir uno de los peores momentos, se percibe un estancamiento creativo, comercial y de interés. Sin embargo, no debemos olvidar que es este periodo resurgieron con fuerza algunos pintores, artistas de la comunidad que se esmeran y se preocupan por el desarrollo y sustento creativo de las artesanías. El sueño de Fernando Llorc (crear personas dignas, activas y protagonistas en su desarrollo e identidad), se hacía realidad de una u otra forma.

La Palma fue el punto de confluencias, de factores que desembocaron irremediablemente en un increíble fenómeno artístico-cultural que beneficio a miles de personas de esta y otras comunidades de El Salvador, incluyendo capitalino. En La Palma se dieron cita pensadores, literarios, escritores, músicos, artistas, religiosos y demás personajes.

Las artesanías se presentaron en un momento muy especial, y por extraño que aparezca la ineptitud y despotismo la cerrazón y el temor de los gobiernos de

estas décadas, crearon y dieron un vuelco positivo en La Palma, fue la respuesta de la esperanza, la paz y el amor los que en tiempos de conflictos generaron vida y desarrollo en este pueblo y en la identidad nacional salvadoreña. (Jiménez, 2004)

#### **1.1.4 La Economía de La Palma: Un Resumen**

El Municipio de La Palma, hogar para unas 22,000 personas, ha llegado a ser la capital artística de El Salvador. Ubicado en el departamento de Chalatenango, el clima fresco de las montañas aquí atrae alrededor de 20,000 turistas cada año, la mayoría de San Salvador, Honduras, y Guatemala. El Ministerio de Turismo de El Salvador y La Alianza del Ecoturismo Mesoamericano se atribuyen la popularidad de La Palma a su belleza natural y a su artesanía. La comunidad artesanal tiene un papel clave en el desarrollo de la economía de La Palma. Se calcula que 90% de los que trabajan en La Palma se sustentan por empleo en alguna parte del proceso de producción y el turismo, generado por la artesanía, los más de cuarenta hoteles entre urbanos, rurales y de montaña, así como restaurantes, la ayuda al sector de agricultura se le adjudica el 5% estimulando la economía en general. Y el 5% restante al beneficio de las remesas.

En un informe hecho en 2006, los dueños de micro-empresas palmeñas también confirmaron que la artesanía constituyó el atractivo más fuerte para el turismo.



Imagen. 5 Descripción: Un costado del Parque Central de La Palma Chalatenango  
Autor: Eduardo Merino



Fotografía.

La producción de café, uno de los sectores más importantes de La Palma, ha estado disminuyendo por la competencia internacional. En el año 1988, se atribuía la mitad de las ganancias de exportación en el país al café. En 2004, el café solo ocupaba el 7% de las ganancias de exportación. Actualmente, el sector de café en La Palma, compuesto de fincas familiares, contrata menos de 5% de la mano de obra. Es imposible para ellos poder competir con la producción masiva de las plantaciones extranjeras, como las de Colombia y Brasil. Hoy en día es aún más imperativo que La palma enfoque en el desarrollo de sus industrias artesanales y turísticas para poder mejorar su calidad de vida.

La Palma produce mensualmente un aproximado de \$200,000 dólares en productos. Para distribuirse a nivel nacional y regional, aunque la mayor comercialización es local. Ya que una de las dificultades más grandes que poseen los artesanos es la falta de organización entre ellos, porque para exportar sus productos individualmente genera mayores gastos que realizarlo en colectivo, ya que se generaría un contenedor con la diversa gama de producción artesanal de la zona. (Ochoa, 2016)

## **1.2 Aplicación del Sello Artesanal**

### **1.2.1 Elementos místico - simbólico**

El aspecto fundamental en la historia de las artesanías de La Palma está lleno de religiosidad, pero además de la participación de las mujeres que han sido factores importantes y olvidados por los historiadores y analistas, ya que a través de esto se forjaron el sello particular de la mística del proceso.

Como se ha mencionado con anterioridad, las artesanías de La Palma nacieron en medio de un sueño idílico – mesiánico en el cual la mística cristiana era la fuente inspiradora de sus creadores, era una utopía que empezaba a hacer

historia real y que tarde o temprano pagaría su derecho a ser parte del mundo y dejar lo idílico. (Zepeda, 2004)

Fernando Llort y sus compañeros vinieron a La Palma con el objetivo inicial de crear una comuna para después edificar “la Nueva Jerusalén”

En primer lugar, la educación cristiana y altruista de sus padres, sus estudios filosóficos y teológicos en Europa, su frustración religiosa, la lejanía de su país y la obligación de estudiar una carrera universitaria en Estados Unidos, propuesta de su padre que lo hizo comprender y darse cuenta en ese país que su vocación estaba en la pintura y en sus idealismos mesiánicos. Fernando en un místico y todo eso lo traslado a la gente que trabajo con él en La Palma y posteriormente en San Salvador. (Llort, 2004)

### **1.2.2 El Arte Naif como motivo de aplicación a piezas bordadas**

El caso número 2 de estudio es el de La Palma, en donde existe manufactura de trabajo artesanal naif elaborada en materia prima como: madera, piel, cerámica, impresos, bordados y semilla donde los artesanos plasman diseños campiranos llenos de color y contrastes basados en figuras geométricas estilizadas, paisajes rurales, así como la flora y la fauna típica de este movimiento Naif y fue propuesto por el pintor Fernando Llort y la característica principal es el uso de escuadras, reglas, moldes, compás y otros utensilios que permiten realizar un diseño y composiciones con ángulos, círculos y rectas exactas. En esta propuesta lo más importante es la perfección en los trazos, aunque en sus inicios no fue así. En un principio se combinaba un dibujo un tanto primitivista, en su obra se percibe la demarcación de los elementos en figuras multiformes, haciendo alusión a una especie de rompecabezas que se volvió una de las características inconfundibles de las artesanías de La Palma.

El estilo simétrico es distinto cuando se plasma en una obra artística o cuando se realiza en madera u otros materiales como la manta bordada con fines artesanales. En el bordado es más difícil hacer elaboraciones complejas, sobre todo por las limitaciones de las superficies, regularmente y desde luego, por cuestiones comerciales que también limitan el desarrollo y la creatividad. Fernando Llorc tuvo la influencia del pintor español Joan Miró principalmente, entre muchas más como Picasso y Paul Klee, célebres pintores, representantes de alguna manera de la corriente naif. Algunas de las características principales son diseños casi sin profundidad de campo, planos, sin volumen, no son diseños realistas, la composición también es irreal, se pintan casas al revés entre otras cosas.

Algunos de los elementos y dibujos que aparecen en las pinturas tienen un trasfondo simbólico. Por ejemplo:

1. **La cuma o machete en posición vertical:** trabajo, sublimación nobleza, dignidad, belleza, por su forma similar a algunos dibujos de sismología Maya.
2. **El pájaro:** espíritu de creación, pájaros de leyenda, cuentos populares, entre otros.
3. El sol: símbolo del Padre de la Creación, del principio de la vida; del fuego, símbolo de la unidad, esperanza (el quinto sol de los mayas, Jesús, el Nuevo Sol), con sus doce rayos, símbolo de perfección, de la Nueva Jerusalén con sus doce tribus, los doce apóstoles.
4. **La casa:** símbolo de la pequeña comunidad, la casa del campo con más calor humano, sus techos triangulares apuntan al cielo, formando composiciones geométricas.
5. **Las figuras femeninas:** símbolo de la mujer perfecta, de la nueva Eva, de María. Algunas representan la belleza de la mezcla de las razas.

6. **El árbol:** símbolo universal, eterno, plenitud de vida el árbol por sus frutos... la ceiba misteriosa que da la vida a los pueblos y toda la simbología que aparece a través de la historia para el árbol.

7. **Las hojas y flores:** símbolos de vida y la presencia divina.

Es así como este municipio por diversas razones ha logrado colocar sus artesanías como uno de los principales atractivos turísticos de El Salvador. Desde la década de 1970 hasta la fecha ha sido visitada por turistas y compradores nacionales y extranjeros que buscan artesanías y la riqueza ambiental de esta localidad. Por esta razón, paulatinamente se convirtió, de ser un pueblo agrícola a un sitio turístico de gran auge económico repentino, resultado de la elaboración de artesanías. Actualmente es notorio el progreso y la capitalización de la comunidad que ha transformado su cultura, convivencia y formas de consumo a partir del desarrollo artesanal.

Esta es una interpretación acerca de la realidad de las artesanías y la pintura de La Palma, un fenómeno que encierra un sin fin de elementos de sumo interés para un estudio de procesos culturales, sociales, económicos y étnicos que no son sólo cuestiones de mercado; en todo este proceso está inmersa la historia y la búsqueda de nuevas oportunidades para poder generar una nueva forma de ingresos económicos teniendo vivas técnicas artesanales desarrolladas desde tiempo remotos. El arte, la cultura y las manifestaciones artísticas populares son importantes para la construcción de elementos y símbolos nacionales que representan a un país, en este caso a El Salvador, donde se adoptaron las artesanías de La Palma como símbolo nacional con diferentes posturas, interpretaciones e intereses necesarios para ver la diversidad de las artesanías como un bien cultural, como objetos que pueden mostrar la interpretación, las manifestaciones culturales y elementos que reproducen a la sociedad dentro y fuera de los que las elaboran, venden y comparten. (Chávez Castillo, 2011)

### **1.2.3 Productos que se elaboran en la Palma**

De camino hacia San Ignacio, se encuentra el cantón el Pinar, dedicado exclusivamente a la técnica del bordado artesanal, cuyo origen se da en la época Colonial enseñada por las monjas a las mujeres indígenas para la elaboración de diferentes aplicaciones de esta técnica en distintas piezas de vestir. Con el bordado a mano se crean figuras de animales, flores, viviendas y árboles en cada uno de los artículos decorativos. Muchas de estas mujeres se destacan por la dedicación con la que van creando cada una de las piezas. En la ciudad de La Palma hay más de ochenta talleres independientes de artesanías, el Centro de Desarrollo Artesanal (CEDART) se ha convertido en una alternativa de aprendizaje, asesoramiento y promoción de las actividades que realizan los artesanos chalatecos. Desde su fundación, ofrecen a los trabajadores de artesanías de la zona la oportunidad de capacitarse en diferentes áreas. Se cataloga como un proyecto integral, ya que está dirigido principalmente a los artesanos productores, a su grupo familiar y a los empleados de los talleres para que puedan mejorar sus negocios, a través de las diferentes capacitaciones y alternativas que se les ofrece. Con frecuencia, los artesanos de La Palma y San Ignacio reciben asesoría y capacitación para mejorar sus ingresos económicos a través de la labor que desempeñan en cada uno de los talleres.

La ropa típica es una de las artesanías más populares que se desarrollan en el municipio de La Palma, es una artesanía perteneciente al grupo de las fibras textiles hechas generalmente con manta cruda 100% algodón y caracterizada por su doble fin, es decir, poseer las características de utilidad por constituir una prenda de vestir de uso diario, además de presentar un trabajo artístico plasmado con el bordado elaborado a mano sobre el tejido.

La técnica del bordado a mano se desarrolla mediante un proceso de diseño sencillo en su realización, la cual consiste en hacer primero el dibujo a lápiz de la

figura que se desea bordar, la cual posteriormente es rellena mediante una puntada llamada punto llano o punto de relleno, el cual se suele usar para bordar hojas, pétalos, figuras y letras, ayudándose de una aguja para coser y un bastidor de madera, que sirve para tensar el retazo de tela que se quiere bordar y al mismo tiempo facilitar la labor.

Se utiliza como materia prima básica lo siguiente:

**Tela de manta:** producida 100% de algodón cruda o blanqueada, elaborada en telares manuales. El principal lugar de fabricación es San Sebastián en el departamento de San Vicente. Una vez que el bordado está terminado, se somete a baño de lejía lo que le da su color blanco.

**Hilo de lana:** este hilo no se produce en el país por lo que hay que importarlo. Los colores a usarse son las tonalidades fuertes de los cuales existen una gran variedad. Tiene la ventaja de no desteñir con lejía. Como su nombre lo indica este hecho de lana. Muestra de paleta cromática, que las artesanas utilizan para realizar la técnica del bordado: 1. amarillos y naranjas, 2. rojos y magentas, 3. azules y verdes, 4. Café, negro y blanco, cada uno tiene su variante de color ya sea más oscuro o más claro.



Imagen. 6 Paleta de colores de hilo de lana

**Hilo de coser:** está elaborado a base de algodón, nylon y/o polyester.

La ropa típica más tradicional bordada viene siendo producida usualmente para ser utilizada tanto por el sexo femenino como el sexo masculino, como, por ejemplo:

### Blusas típicas bordadas para mujer

- 1- Blusa sin mangas con botones al frente, confeccionado en manta blanqueada con aplicación de bordado, con motivo floral, en la parte frontal de la pieza.

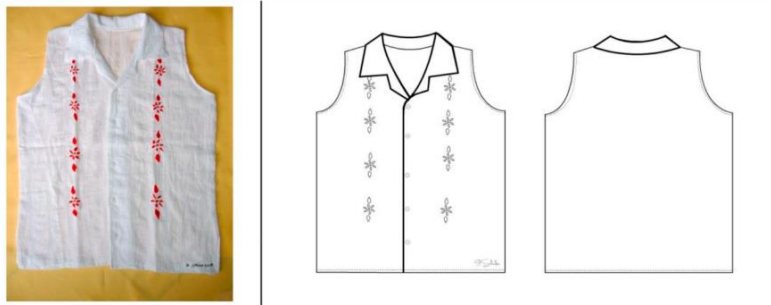


Imagen. 7 Blusa bordada 1. <http://lapalma.gang.net>

- 2- Blusa Campesina confeccionada en manta blanqueado, con aplicación de bordado típico de La Palma, solo en la parte frontal de la pieza.



Imagen. 8 Blusa bordada 2. <http://lapalma.gang.net>

- 3- Blusa corta sin mangas con botones al frente, confeccionado en manta blanqueada con aplicación de bordado típico de La Palma, solo en la parte frontal de la pieza.

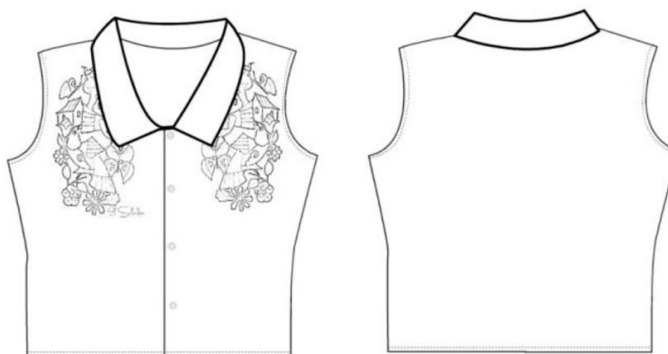


Imagen. 9 Blusa bordada 3. <http://lapalma.gang.net>

### Camisa de hombre:

- 4- Camisa manga 3/4 con cuello redondo, confeccionada en manta blanqueada con aplicación de bordado típico de La Palma, solo en la parte frontal.

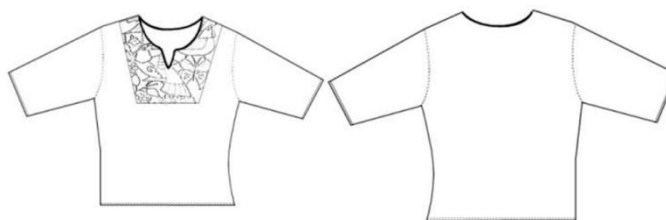


Imagen. 10 Camisa bordada 4. <http://lapalma.gang.net>



- 5- Camisa con cuello oficial o Mao, confeccionada en manta blanqueado con aplicación de bordado típico de La Palma, solo en la parte frontal.

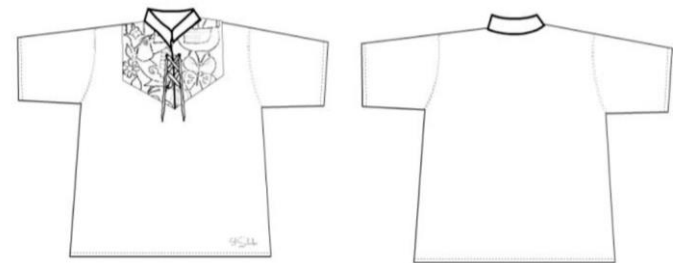


Imagen. 11 Camisa bordada 5. <http://lapalma.gang.net>

- 6- Camisa manga corta oficial o Mao, confeccionada en manta blanqueada con aplicación de bordado típico de La Palma, en la parte frontal de la pieza y en las mangas y en todo el contorno.

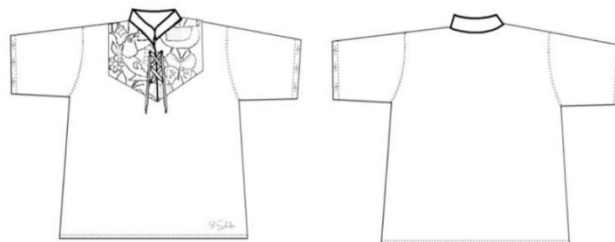


Imagen. 12 Camisa bordada 6. <http://lapalma.gang.net>

### Vestido para niñas:

- 7- Vestido para niña con manga de revuelo, bolsas en la parte frontal de la falda, confeccionado en manta blanqueada con aplicaciones de bordado típico de La Palma, tanto en la parte superior de la pieza como en bolsas y parte inferior.



Imagen. 13 Vestido bordada 7. <http://lapalma.gang.net>

- 8- Vestido para niña con mangas de revuelo, bolsas en la parte frontal de la falda, confeccionada en manta blanqueada, con aplicaciones de petateado en la parte superior de la pieza y bordado con motivo florar en bolsas, peto y falda.

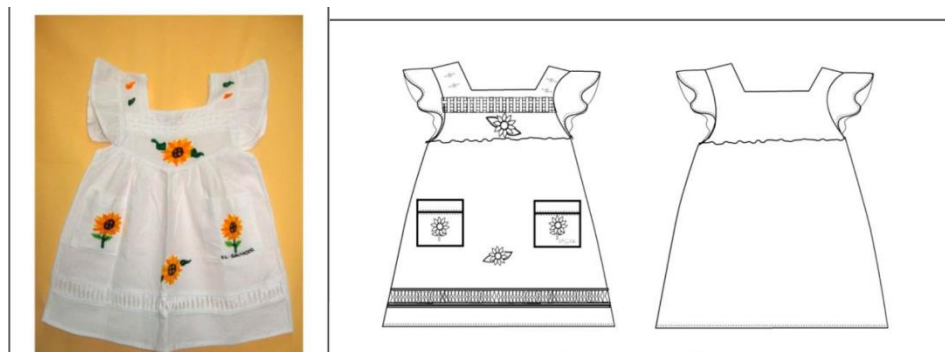


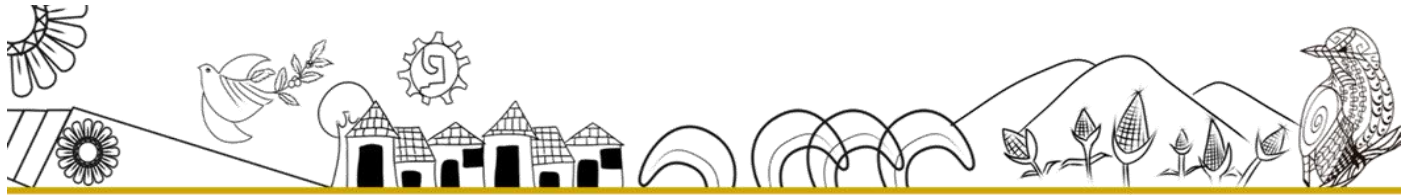
Imagen. 14 Vestido bordada 2. <http://lapalma.gang.net>

### 1.3 Situación actual en los talleres artesanales del Municipio de La Palma Departamento de Chalatenango

Listados de los 14 talleres artesanales más importantes del Municipio de La Palma Departamento de Chalatenango.

Nombre de Tienda	Tipo	Teléfono	Dirección
COPASI	Cooperativa	2305-9370	Barrio San Antonio, calle a polideportivo, La Palma, Chalatenango
Artesanías PATY	Taller y sala de venta	2335-9083	Barrio San Antonio, #24, La Palma, Chalatenango
Artesanías San Antonio, El Gramal	Taller	2300-2458 7595-8332	Placita Artesanal, atrás de Iglesia católica. La Palma, Chalatenango
Creaciones Artística	Sala de venta	7229-6107	Placita Artesanal, atrás de Iglesia católica. La Palma, Chalatenango
Artesanías de La Palma	Taller	2305-9498 2278-1641	2a av. Norte
Taller de Artesanías Los Pinares	Taller	2305-9415	Bo. El Tránsito, Tierra Blanca, La Palma, Chalatenango.
ALSAR DE R.L.	Cooperativa	2319-7147	Dirección B0. San Antonio, Contiguo a CEDART La Palma, Chalatenango
Artesanías del Pueblo	Sala de venta	2305-9423 2352-1418	Placita Artesanal, atrás de Iglesia católica. Local 23, La Palma, Chalatenango
La Semilla de DIOS	Cooperativa	2335-9010	Barrió San Antonio, La Palma, Chalatenango.
Mercadito Artesanal	Mercado	7706-6739	Segunda Av. Norte, Barrio El centro La Palma, Chalatenango
Placita Artesanal	Mercado	2335-90-44	Segunda Av. Norte, Barrio El centro La Palma, Chalatenango.
CEDART casa de artesanías	Casa de artesanías	2592-9015 2305-8393	Carretera Troncal del Norte, km. 84 Calle Principal, Barrio El Centro, La Palma.
Pinares de La Palma Taller el madero de Jesús	Taller y sala de ventas	7875-1651	Barrio San Antonio,, La Palma, Chalatenango
Taller La Campiña	Taller y sala de ventas	2305-8311	Barrio el Centro, La Palma, Chalatenango

Tabla 1. <http://lapalma.gang.net/es/artesania/historia.shtml>



---

**CAPITULO II “CLASIFICACION DE TALLERES DE PRODUCCION TEXTIL  
ARTESANAL DEL MUNICIPIO DE LA PALMA DEPARTAMENTO DE  
CHALATENANGO E IMPLEMENTACION DE NORMAS Y PARAMETROS PARA  
EXPORTACION”**

---

## **INTRODUCCIÓN**

En los antecedentes históricos en la producción y venta de las artesanías de la palma denotan que el pasar el tiempo y el llegar a la pos guerra, el artesano tuvo que tomar otro tipo de medidas para que su producto no se dejara de vender y es así como el artesano se fue interesando en las exportaciones a diversos países.

La complejidad de los trámites de exportación hace que el artesano tome decisiones en las cuales pueden llegar a ser inconvenientes o fastidiosas para el artesano mismo.

Aunque los TLc son de ayuda por el simple hecho de poder hacer llegar un pedacito de La Palma a diferentes partes del mundo, estos también implican normas y parámetros que debe seguir los artesanos para poder exportar sus productos, pero la falta de educación, el factor tiempo no alcanzan a cumplir la meta de poder ser ellos que directamente exporte; este grado de complejidad los lleva a buscar cooperativas y exportadoras que lo hagan por ellos pero aun sabiendo que no serán las mismas ganancias.

### **2.1 Identificación De Talleres Artesanales**

Lista de talleres que trabajan textil, compartido por el CEDART de La Palma detallado a continuación:

1. Ropa Típica La Palma	6. Artesanías Pauli
2. Taller Enmanuel	7. Taller San Antonio El Gramal
3. Artesanías Taller La Fé	8. Artesanías El Pinar
4. Artesanías Alejandro	9. Artesanías Sameydi
5. Artesanías Citlali	10. Taller Las Gemelas

### **2.2 Recolección De La Información De Productos Textiles**

#### **2.2.1 Productos Textiles de La Palma, Uso y Proceso de Producción**

Las artesanías de la línea textil del Municipio de La Palma están conformadas por una gama de productos que se manufacturan y comercializan tanto a nivel nacional como internacional entre las cuales se encuentran:

Hamacas	Alfombras de yute
Vestidos de panal	Artículos de tela
Ropa de manta	Manteles

En estas se pueden encontrar obras de carácter utilitario o decorativo su uso depende de la finalidad con que se genera su producción. Su línea grafica se caracteriza por la representación del arte Naif que fue desarrollado por Fernando Llorc haciendo alusión a diversos paisajes, zonas rurales, así como la cotidianidad que representa la zona de La Palma. (Canales García, p.42 2016)



Imagen 15: Descripción: Artesana de La Palma  
Autor: Enrique Méndez  
Fotografía.

Niña Carmen, como es conocida en La Palma tiene más de 54 años de edad desde muy joven le gusto el oficio de la costura, aprendió este oficio en las academias parroquiales que antes se impartían en La Palma y también en los cursos que se impartían en la Casa de la Cultura, nos cuenta hace ya muchos años, fue en 1980 cuando se empezó a trabajar el yute artesanal y al mismo tiempo el maestro Fernando Llorc les impartió clases de diseño trabajando algunos artículos

como cojines, estolas, revisteros que en esa época tenían mucha demanda tanto por los turistas nacionales como extranjeros, como en esa época las artesanías se encontraban en su auge se vendían en grandes cantidades y aún mejor precio, todos los productores artesanales a pesar de que en esos años se estaba viviendo el pleno apogeo del conflicto armado en La Palma nosotros nunca dejamos de trabajar

“Una de las satisfacciones más grandes en el trabajo de las artesanías ha sido el encargo de la elaboración de un mantel para el altar mayor donde oficio la Santa misa el Santo Papa Juan Pablo II en su primera visita a El Salvador yo recuerdo eso como si hubiese sido ayer me dio tanto gusto trabajar en ese mantel”

También lo más importante es enseñarles a otras personas, transmitir mis conocimientos, tanto a mis hijos como a otros, es muy valioso porque este arte a cualquiera le puede servir y se vive de eso yo me siento muy satisfecha de poder darles el estudio a mis hijos ya que con esfuerzo y dedicación se puede salir adelante algunos están por graduarse en la Universidad otros están empezando pero de allí vamos siempre con la mirada puesta en Dios y echándole ganas al trabajo para que ellos tengan un futuro mejor.

Desde muy temprano empieza todo el que hacer, primero se dedica a las faenas diarias de su casa, atiende a su esposo a sus hijos luego nos comenta que a las nueve de la mañana inicia su trabajo artesanal en su taller, que lo tiene allí mismo en casa y como es familiar mientras uno de sus hijos está dibujando la otra está bordando y ella está confeccionando los diseños según los pedidos que tenga.

A nosotras las mujeres artesanas nos han capacitado mucho, nos han enseñado a sacar los costos, a saber, medir el porcentaje de ganancias a llevar la contabilidad de nuestros negocios, nos han capacitado para mejorar el producto para que un negocio no se nos vaya abajo tenemos que innovar la artesanía produciéndola de mejor calidad. (Gutierrez de Ramírez)



## 2.2.2 La Calidad de la Producción Textil y sus Alcances

Las diversas piezas textiles que son elaboradas en el Municipio de La Palma son exportadas tanto a los Estados Unidos como a diferentes países de Europa. Los productos más comercializados son: hamacas, camisas y vestidos. Que tienen como destino: Inglaterra, Alemania entre otros.

Sin embargo, es difícil cuantificar la demanda por el mercado global ya que cualquier cifra mencionada es difícil su comprobación, sin embargo, empresas como: MONITOR CONAMYPE presentaron un análisis clúster de artesanías.



Imagen 16: Descripción: Artesanos de La Palma

<http://www.elsalvador.travel/wp-content/uploads/2010/11/20100728-telares.jpg>  
Imagen.

Es totalmente normal que un producto que se venda bien durante un año, el próximo año tenga problemas para su comercialización. Los hábitos de compra dictan los pedidos de los importantes, por lo tanto, es esencial informarse sobre las tendencias de los mercados en este sentido la participación de Misiones Comerciales, asistencias a ferias de artesanías, es una buena base para estudiar estas tendencias mediante conversaciones y contactos comerciales, que pueden

completarse con lectura o asistencias a eventos especializados de artesanías especialmente la textil.

La percepción de calidad de un comprador internacional es totalmente diferente a la del mercado local, solamente realizando una comparación con la competencia internacional se puede obtener estadísticas reales en cuanto a posibilidades. A pesar que a los clientes les guste un producto manual de origen artesano, existen ciertos estándares de calidad que deben ser cumplidos al igual que el producto fabricado en máquina. (Campos, p.32 2016)

- **Producto con carácter (imagen cultural)**

Artesanía tradicional: Es la producción de objetos resultantes de la fusión de culturas americanas, africanas y europeas. Elaboradas por un pueblo con elementos predominantes de la religión, transmitida por generación que constituye expresión fundamental de su cultura y factor de identificación de zona.

- **Variación (tamaño, color, forma etc.)**

Las características de los productos artesanales varían de un departamento a otro sin embargo las principales artesanías son “utilitarias o decorativas” y están elaboradas de diversos materiales, colores que sirven como identificativo de la zona. (Canales García, p.13 2016)

- **La calidad (medidas, empaques, etiquetas, detalles, acabados etc.)**

Existe calidad técnica, es decir control de acabados y procesamiento de marca lo cual es una ventaja competitiva. También es importante identificar materiales y materias primas sustitutas que incorporen a los productos valores agregados en cuanto a producir en armonía con el medio ambiente e adicionarles identidad cultural; ambos aspectos como diferencia para ser más competitivos.

## La calidad de producción (puntualidad)

Las fortalezas con las que se debe contar en este aspecto es que para el mercado internacional se cuente con un sistema de manejo y embalaje. Existe una cultura de cumplimiento de pedidos y un control de inventario que permite cumplir eficazmente los compromisos de ventas. (Campos, p.31 2016)

## 2.3 Entrevistas

### Entrevista a Roberto Enrique Burgos

Taller Maquilishuat



Imagen 17: Descripción: Artesano de La Palma  
Lugar: Casa de la Cultura de La Palma  
Autor: Enrique Méndez,  
Fotografía.

Es un artesano desde 1972 alumno de Fernando Llort que es el principal protagonista que llegó a ayudarlos. Esta persona relata que cuando Fernando Llort hizo su primer taller comenzó a relacionarse con la gente de la comunidad como todos sabemos que empezó como un taller familiar y de amigos. Con el tiempo

comenzó a integrar algunas personas en su taller para que le ayudaran y fue así como nosotros llegamos.

Fue una época buena dice don Roberto, el llegó a pintar luego Llorc lo puso a dibujar porque vio que él era bueno para eso. De esa manera se iniciaron como taller luego que se conformó la cooperativa La Semilla de Dios, de la cual fueron fundadores, luego crearon su propio taller; ellos iban a pasar accesorios aun todavía Fernando Llorc les da asesoría.

Mencionaba también que era raro que en época de guerra era cuando se vendía más la artesanía ya que llegaba mucho turista extranjero de Inglaterra, Alemania venían de todas partes a visitar su taller, entre ellos periodistas. Que llevaban sus muestras, de repente aparecían con sus pedidos y teníamos que hacerlos, venía la guerrilla a que le pintáramos las banderitas y el ejército igual quería que le pintáramos el escudo, y así fue nuestro comienzo con las artesanías (Burgos, 2016).

### **Entrevista a Yolanda de Chávez**

Artesana de La Palma una persona que ha crecido en medio de la producción textil empezó en los años 90's con su taller, mediante la preocupación de su madre acerca de quien quedaría a cargo del negocio, fue cuando ella se dijo "porque no, si es algo extra" desde ese momento se metió de lleno aportando nuevas ideas y nuevos diseños.

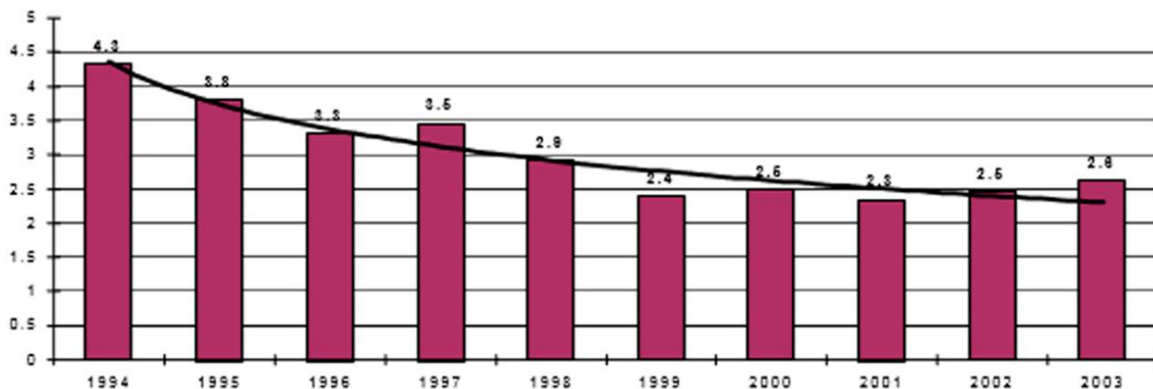
Pues ella expresa que la persona que empezó con esto fue su madre, ella era una empleada de una señora que tenía un taller de textil cuando la señora se fue para Estados Unidos le dijo mira te vendo estos pedazos de manta por si le quieres hacer algo, bueno la madre empezó hacer batitas, Yolanda menciona "como tenemos una tía que si tiene su taller bien fundado de madera y le dijo a su madre" "mira lo que vamos hacer, te voy a llevar las muestras le dijo y vamos a ir donde yo

vendo” y así fue como sacaron varias muestras y de hecho el primer lugar que fueron fue al árbol de Dios cuando antes funcionaba el que es de Fernando Llort, “vendimos mucho ahí pero como todo tiene su tiempo verdad, de hecho ahí ya no se vende porque ellos ya elaboran su propio producto y pues fuimos a Nahanché fuimos a otros lugares y así fue seguimos y seguimos y aquí estamos en lo mismo”.

Yolanda es una mujer muy trabajadora y muy amable vive en San Salvador, pero ella tiene su taller en La Palma dice que le cuesta mucho trasladarse hacia, allá por ese motivo ella aquí tiene su producto porque se le facilita más hacer sus entregas. (de Chávez, 2016)

**2.4 Diagnostico Del Sector Productivo**  
**2.4.1 Antecedentes Históricos Del Sector Artesanal**

Para lograr entender cómo se encuentra la artesanía de La Palma primero debemos de ver la situación artesanal del país.



Cuadro #1: Exportaciones de artesanías desde 1994 hasta el 2003, expresada en millones de dólares.

Durante la investigación se ha logrado establecer que en la época del Siglo XXI durante los años de 1994 al 2003.

Había más de 200 centros pequeños de artesanías. Siete de ellos representaban casi la mitad de la producción total del país (35%), cada uno de estos siete centros principales tenía un producto diferente.

Al observar la gráfica correspondiente a las exportaciones de la primera década del siglo XXI, se puede ver una aparente recuperación, pero que lamentablemente al verificar la gráfica de los 90's, queda en evidencia la dura realidad que el sector artesanal pasaba por niveles muy por debajo al de la década anterior.

La aspiración de exportar se desvaneció cuando el artesano se enfrentó con diversas dificultades, especialmente con aquellas relacionadas con el proceso mismo de la exportación.

En los últimos años crearon varios portales de artesanías, aunque en ese momento comercializaron gran variedad de productos con diversas técnicas, materiales, tamaños y diseños, no alcanzo a cubrirles la necesidad de promoción de los artículos artesanales a nivel internacional, ni aportarle al artesano las herramientas necesarias para abrirse mercados fácilmente sin tener que invertir en ello.

Aunque realizaron esfuerzos para mejorar el estado del sector, la mayoría de estos intentos no alcanzaron a cubrir todas sus necesidades. (Canales García, 2016)

#### **2.4.2 Importancia de la Exportación**

Exportando se diversifica el riesgo, se incrementa la facturación y las utilidades encontrando mercados más rentables, mejora el posicionamiento del artista y se da a conocer internacionalmente y beneficia al país catalogándolo como generador de bienes culturales. Salir al exterior además genera reconocimiento, construcción del valor y amplía el conocimiento propio del mercado internacional, tendencias y novedades.

### **Documentación necesaria para inscripción como Exportador (Persona Natural)**

Original y fotocopia de:

1. Número de Identificación Tributaria (NIT), actualizado como importador
2. Carné de Contribuyente del IVA (si aplica).
3. Documento Único de Identidad (DUI), Carné de Residente o Pasaporte, del exportador y de las personas que autorizarán las exportaciones en nombre del exportador.
4. Diario oficial de la autorización del Ministerio de Economía, para personas en Zonas Francas, Depósito para Perfeccionamiento Activo o acogida a la Ley de Reactivación de las Exportaciones.
5. Resolución emitida por el Departamento Jurídico de la Dirección General de Aduanas, donde se autoriza como Despachante de Aduanas a la persona que firmará las Declaraciones de Mercancías y actuar ante las diferentes Aduanas del país.

### **Documentación necesaria para inscripción como Exportador (Persona Jurídica)**

Original y fotocopia de:

1. Número de Identificación Tributaria (NIT), actualizado como importador
2. Carné de Contribuyente del IVA.
3. Escritura de Constitución de la empresa debidamente inscrita en el Centro Nacional de Registros.

4. Punto de Acta y/o Poder vigente de la representación legal de la empresa (si de acuerdo a la Escritura de Constitución esta vencida u otros).

5. Para el caso de sucursales extranjeras, no inscritas en el Registro de Comercio, no aplican los numerales 3 y 4, sin embargo, debe presentar el

Poder del Representante Legal, en idioma español y en el idioma extranjero que corresponda, autenticado por el Cónsul de El Salvador, en el país de origen de la empresa y del Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador o en su defecto, con la APOSTILLA, según el Convenio de Corte Internacional de Justicia, de la Haya, de 1961, sobre "Eliminación del Requisito de Legalización de Documentos Públicos Extranjeros".

6. Para el caso de Cooperativas, no aplica el numeral 3; sin embargo, debe presentar la constitución de la Cooperativa inscrita en el Instituto

Salvadoreño de Fomento Cooperativo (INSAFOCOOP), y su publicación en el Diario Oficial.

7. Documento Único de Identidad (DUI), Carné de Residente o Pasaporte, del Representante Legal y de las personas que autorizarán las exportaciones en nombre de la empresa.

8. Resolución emitida por el Departamento Jurídico de la Dirección General de Aduanas, donde se autoriza como Despachante de Aduanas a la persona que firmará las Declaraciones de Mercancías y actuar ante las diferentes Aduanas del país. (Banco Central de Reserva, 2012)



### Condiciones de entrega.

Los contratos que se hagan entre exportador e importador, deben incluir las condiciones de entrega, particularmente definiendo quién será el responsable de asumir los costos de transporte y seguro; en resumen, adónde se transfiere el riesgo.

Estos derechos y responsabilidades, establecidos por la Cámara de Comercio Internacional (CCI), se conocen como “Incoterms” (Términos Internacionales de Comercio). Las reglas Incoterms son un estándar reconocido internacionalmente y se utilizan en todo el mundo en los contratos internacionales y nacionales para la venta de bienes. Publicados por primera vez en 1936. Ayudan a los comerciantes a evitar confusiones costosas mediante la aclaración de las tareas, los costes y riesgos involucrados en la entrega de los bienes de los vendedores a los compradores; son reconocidos por CNUDMI como el estándar global para la interpretación de los términos más comunes en el comercio exterior.

#### Cuadro resumen de responsabilidades, según Incoterms

CATEGORIA	RESPONSABILIDADES
GRUPO E	(Salida. El comprador – o importador – debe recibir los bienes del vendedor – o exportador)
GRUPO F	(Transporte principal no pagado. El vendedor entrega los bienes a la empresa de transporte escogida por el comprador y el comprador cubre los costos de transporte).
GRUPO C	(Transporte principal pagado. El vendedor hace los arreglos de transporte, pero no es responsable por daños o pérdidas de productos durante el transporte)

GRUPO D	(Llegada. El vendedor es responsable por todos los costos de transporte hasta que los bienes llegan al país de destino).
---------	--

Cuadro #2: ICC Internacional Chamber of Commerce.

Los siguientes Incoterms se conocen a nivel internacional por sus abreviaturas en inglés:

### Grupo E

- **EXW** (En fábrica – “Ex work”): Este método involucra al importador, quien asume todos los costos y responsabilidades por los bienes desde el momento en que la mercancía le es entregada en la fábrica sin estar cargada en el transporte recolector.

### Grupo F

- **FCA** (Franco transportista – “Free carrier”): El exportador entrega los bienes a una empresa de transporte de la elección del importador y el importador asume toda la responsabilidad de transporte desde ese punto hacia adelante. Se utiliza para cualquier modo de transporte, incluido el multimodal.
- **FAS** (Franco al costado del buque – “Free alongside ship”): Esta norma únicamente puede aplicarse al transporte marítimo de bienes. En este caso, el exportador es responsable por los costos de los bienes hasta que éstos son colocados al costado del buque en el puerto de embarque convenido, momento en que el importador asume la responsabilidad (incluidos los gastos por daños o pérdidas). El término FAS exige al exportador despachar la mercancía en aduana para la exportación.
- **FOB** (Franco a bordo – “Free on board”): El importador asume la responsabilidad por los bienes desde el momento en que la mercancía

sobrepasa la borda del buque en el puerto de embarque convenido. El exportador es responsable por los documentos aduaneros. Esta norma únicamente puede aplicarse

### **Grupo C**

- **CFR** (Costo y Flete – “Cost and Freight”): El exportador es responsable de todos los costos de transporte de los bienes hasta el puerto de destino, incluidos los documentos de despacho en aduana para la exportación. Sin embargo, el riesgo por daños o pérdidas se transfiere al importador en el momento en que los bienes sobrepasan la borda del buque en el puerto de embarque convenido. Esta norma únicamente puede aplicarse al transporte marítimo de bienes.
- **CIF** (Costo, seguro y flete – “Cost, Insurance and Freight”): Esta norma es similar a la CFR, pero, además, el exportador debe hacer los trámites necesarios para asegurar los bienes durante el transporte. Esta norma únicamente puede aplicarse al transporte marítimo de bienes.
- **CPT** (Transporte pagado hasta – “Carri
- **DES** (Entregado sobre barco – “Delivered Ex Ship”): El exportador es responsable de los bienes hasta que arriban al puerto de destino y atraviesan el proceso de aduanas de exportación, mas no del proceso de despacho en la aduana para la importación, y no es responsable por desembarcarlos. El exportador es responsable de cubrir todos los costos incurridos hasta su llegada al puerto. Esta norma únicamente puede aplicarse al transporte marítimo de bienes.
- **DEQ** (Entregado en muelle – “Delivered Ex-Quay”): Esta norma es similar a la DES y además el exportador es responsable por los gastos de descarga

de la mercancía al muelle (desembarcadero). Esta norma únicamente puede aplicarse al transporte marítimo de bienes.

- **DDU** (Entregado derechos no pagados – “Delivered Duty Unpaid”): El exportador es responsable de todos los costos y riesgos de daños y pérdidas involucrados en el transporte de los bienes, sin descargarlos del transporte, hasta un punto acordado en el país de destino. Todos los costos e impuestos involucrados en el procedimiento aduanero de importación son responsabilidad del comprador. Se utiliza todo medio de transporte, incluido el multimodal.
- **DDP** (Entregado derechos pagados – “Delivered Duty Paid”): El exportador es responsable del transporte de bienes a un punto acordado en el país de destino sin descargarlos y es también responsable por todos los costos y riesgos asociados con el proceso de transporte, incluidos impuestos y costos asociados con los procedimientos de aduana para la importación. Se utiliza para todo medio de transporte, incluido el multimodal.

Muchas de las normas arriba descritas sólo son aplicables a transportes marítimos: FAS, FOB, CFR, CIF, DES y DEQ. (ICC , 2010)

### 2.4.3 ¿Que Son Los Tratados De Libre Comercio?

Un Tratado de Libre Comercio (TLC) es un acuerdo mediante el cual dos o más países reglamentan sus relaciones comerciales, con el fin de incrementar los flujos de comercio e inversión y por esa vía, su nivel de desarrollo económico. Los TLC´s contienen normas y procedimientos tendientes a garantizar que los flujos de bienes, servicios e inversiones entre los países que suscriben dichos Tratados se realicen sin restricciones injustificadas y en condiciones transparentes y predecibles.

Los Tratados de Libre Comercio buscan acuerdos para eliminar los aranceles a los productos originarios de nuestros socios comerciales, así como también para nuestras exportaciones a esos mercados, estableciendo reglas claras para el intercambio comercial de los productos y de materias primas en beneficio de nuestros productores nacionales. También se establecen mecanismos que solucionen cualquier controversia que surja en el comercio de los productos y servicios o en las inversiones, a fin de proteger los derechos sobre las marcas en cada uno de los mercados de nuestros socios comerciales.

Con el propósito de consolidar la inserción internacional de El Salvador en los mercados externos y ampliar las oportunidades económicas para los sectores productivos nacionales, nuestro país ha puesto en vigor nueve Tratados de Libre Comercio (TLC) con países y/o regiones, tales como: México-Centroamérica, Estados Unidos, Unión Europea, Colombia, República Dominicana, Chile, Panamá y Taiwán. (Ministerio de Economía, Gobierno de El Salvador, 2016)

#### **2.4.4 Acuerdos Comerciales Y Tratados De Libre Comercio Suscritos Por El Salvador**

El Comercio en El Salvador dio inicio desde la época precolombina, cuando los indígenas intercambiaban sus productos a través del trueque, el cual consistía en el intercambio de productos. Luego el sistema de comercio fue evolucionando a medios que facilitaban el cambio de mercancías, utilizando el cacao como moneda para la compra y venta de productos; con la llegada de los conquistadores se introdujo la moneda española.

Durante la segunda mitad del siglo XIX la principal actividad comercial de El Salvador era la agricultura, centrándose en la siembra y comercialización de granos básicos, el algodón y el añil, siendo este último muy reconocido gracias al aumento de la demanda mundial de tintes naturales, sin embargo, el valor del añil fue

perdiendo valor, debido a que en Europa se comenzó a comercializar colorantes artificiales que poco a poco desplazaban la venta del añil en El Salvador.

Gradualmente el añil fue sustituido por el café, convirtiéndose este en el principal producto de exportación, es así como El Salvador pasa a ser un país mono productor y mono exportador, es decir que las mejores tierras se dedicaban solo al cultivo del café, esta actividad dio como resultado un rápido crecimiento al país, lo que impulso la construcción del ferrocarril y el puerto de Acajutla; infraestructura que viene a agilizar más el comercio y hacer estos procesos comerciales mucho más fáciles.

Luego como resultado de la crisis mundial de 1932 el precio del café cae, afectando gravemente la economía nacional, sin embargo, hubo un posterior crecimiento económico como resultado de las relaciones comerciales con Estados Unidos, creándose la carretera del litoral que conectaba a los países de Centroamérica junto con el puerto de Acajutla, que finalizados por completo dio paso a la época del Mercado Común Centroamericano, que fue creado con el fin de responder a los intereses de la burguesía Centroamericana y a los intereses de Estados Unidos.

Actualmente El Salvador aplica un modelo de economía abierta, pues desde los años setenta del siglo XX, ha practicado un sistema de libre comercio con los países del área Centro Americana, como parte de la integración comercial y política del área. Para el presente siglo XXI, El Salvador ha adoptado un esquema conforme a la globalización, lo que ha llevado consigo constantes proceso de negociación con otras naciones, alcanzando diferentes Tratados de Libre Comercio.

En los últimos años, El Salvador ha impulsado una política de apertura comercial, con el propósito de lograr una mayor inserción de sus productos y servicios en los mercados de sus principales socios comerciales. Como parte de dicha política, El Salvador ha profundizado sus relaciones comerciales mediante la

suscripción de nueve Acuerdos Comerciales, con países como México, Estados Unidos, Chile, Colombia y el Acuerdo de Asociación con la Unión Europea.

Con la vigencia de dichos Acuerdos Comerciales se ha contribuido a mejorar el clima de negocios, a promover la inversión productiva nacional y extranjera, así como a mejorar el acceso de los productos salvadoreños a los mercados internacionales.

En el año 2013, las exportaciones totales de El Salvador superaron por tercer año consecutivo la barrera histórica de los US\$ 5,000 millones, sumando un total de US\$ 5,491 millones.

Los países con los que se tienen Acuerdos Comerciales son:

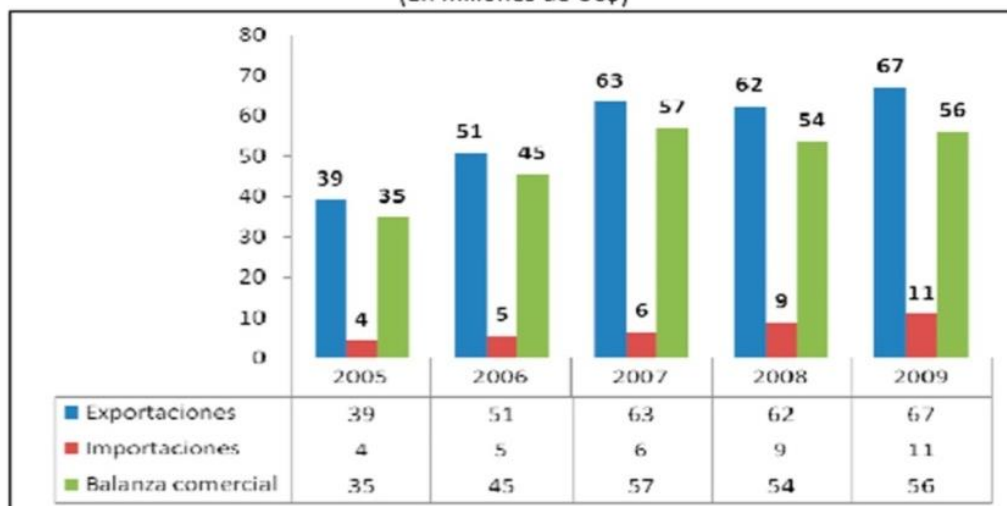
### **TLC República Dominicana**

El TLC con República Dominicana entró en vigencia el 4 de octubre de 2001. En el año 2004, se completó el programa de desgravación arancelaria, por lo que todos los productos gozan de cero aranceles, excepto aquellos que están excluidos (0.8% del universo arancelario). Dentro de los excluidos se encuentran productos agropecuarios como los lácteos, arroz y productos avícolas.

Durante la vigencia del TLC, las exportaciones han aumentado de US\$ 12.4 millones en el 2001 a US\$ 75 millones en el 2013.

Entre los principales productos de exportación se encuentran: néctares, láminas impresas, productos de plástico, esbozos para bebidas, bebidas de frutas, medicamentos, dulces, boquitas saladas (snacks), galletas, escobas plásticas, papel higiénico, entre otros.

EL SALVADOR: BALANZA COMERCIAL CON REPÚBLICA DOMINICANA 2005-2009  
(En millones de US\$)



Fuente: BCR

Cuadro #3: Dirección de Administración de tratados Comerciales (DATCO). Ministerio de Economía

## TLC Chile

El TLC con Chile entró en vigencia el 1 de junio de 2002. La totalidad de productos salvadoreños incluidos en el programa de desgravación quedó libre de arancel para ingresar a Chile en el año 2011; mientras que la totalidad de productos chilenos quedarán libres para ingresar a El Salvador en el año 2017.

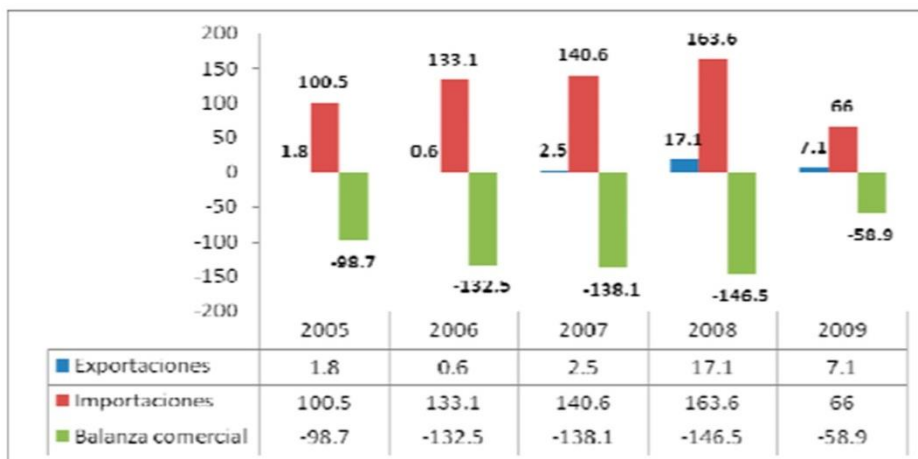
Únicamente el 4% del universo arancelario se encuentra excluido del TLC, como, por ejemplo, productos lácteos, frijoles, aguacates, aceite de oliva, embutidos, entre otros.

Durante la vigencia del TLC, las exportaciones han aumentado de US\$ 1.8 millones en el 2002 a US\$ 31.2 millones en el 2013.

Entre los principales productos de exportación se encuentran: azúcar, productos de plástico, papel higiénico, escaleras de aluminio, escobas plásticas, toallas, de algodón, productos de papel y cartón, entre otros.



EL SALVADOR: BALANZA COMERCIAL CON CHILE 2005-2009  
 (En millones de US\$)



Fuente: BCR

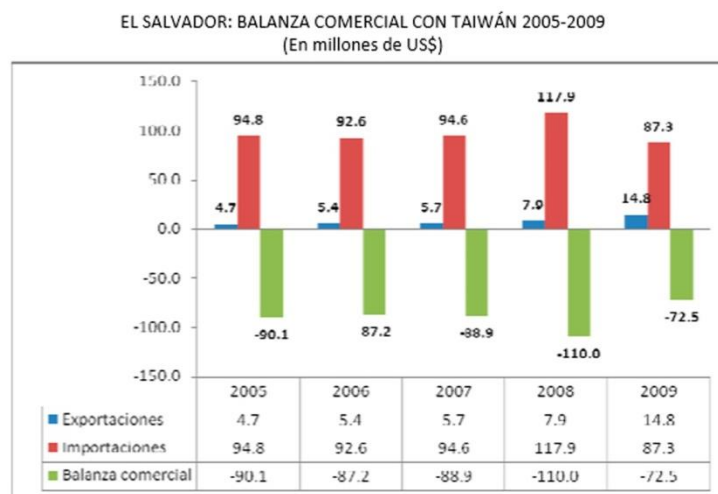
Cuadro #4: Dirección de Administración de tratados Comerciales (DATCO). Ministerio de Economía.

### TLC Taiwán

Durante los últimos años, nuestro país ha llevado a cabo acciones que han contribuido a fortalecer los vínculos comerciales y de cooperación que históricamente han existido entre los gobiernos de El Salvador y la República de China (Taiwán). Dichos vínculos se reforzaron con la entrada en vigencia del Tratado de Libre Comercio con ese país, el 1 de marzo de 2008.

El Acuerdo comercial con Taiwán ha contribuido al dinamismo de las exportaciones salvadoreñas hacia ese mercado, ya que éstas crecieron de US\$ 6.1 millones antes del Tratado, en 2007, a US\$ 46.9 millones en el año 2013.

Dentro de los principales productos de exportación a Taiwán se encuentran el azúcar, café oro, atún, harina de pescado, manufacturas de aluminio, plástico y cartón, entre otros. Las inversiones procedentes de Taiwán en el año 2013 suman US\$ 10.9 millones.



Cuadro #5: Dirección de Administración de tratados Comerciales (DATCO). Ministerio de Economía.

### TLC Único Centroamérica – México

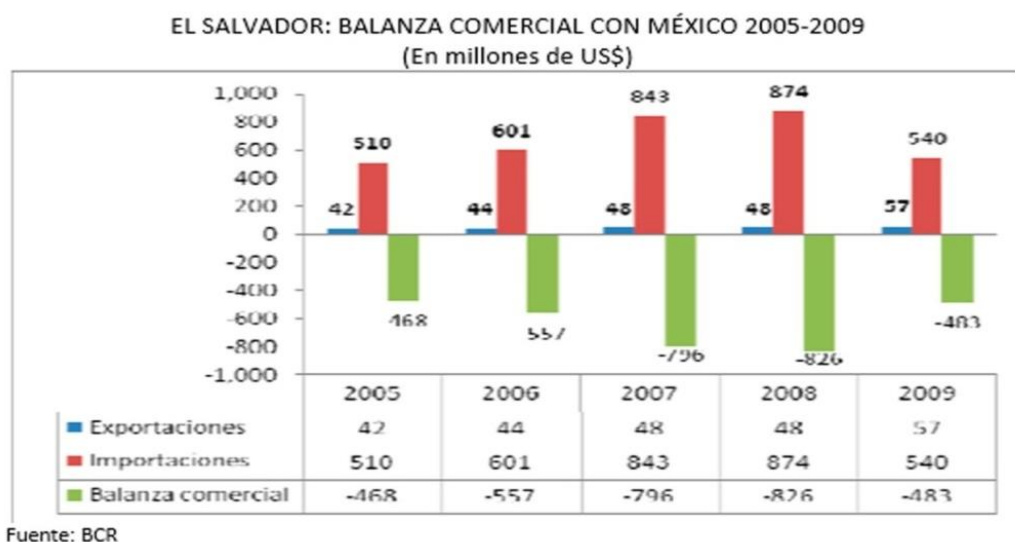
Hasta antes del 1 de septiembre del año 2012, México mantenía tres acuerdos comerciales con Costa Rica, Nicaragua y los países del denominado Triángulo Norte, conformado por Guatemala, Honduras y El Salvador. Sin embargo, a partir de la entrada en vigencia del Tratado Único se crea un espacio económico y jurídico ampliado que ha contribuido a facilitar el comercio, a fomentar la integración regional y a reducir los costos de las transacciones comerciales. Este proceso de convergencia inició en mayo de 2010 y finalizó en noviembre de 2011. El Salvador fue el primer país en poner en vigencia el TLC Único el 1 de septiembre de 2012.

Este Acuerdo promueve la integración productiva y económica entre Centroamérica y México, al permitir la acumulación regional, la cual facilita la utilización de insumos y materiales originarios de los países miembros del Tratado para la producción de bienes finales de exportación.

Dentro de los principales productos salvadoreños que se exportan a México se encuentran los néctares y bebidas de sabores, lomos de atún, cajas de cartón, camisas y calzoncillos de algodón, cintas elásticas, estuches para joyas, sueros

intravenosos, cueros de bovino, botas de plástico, implementos agrícolas, entre otros.

El Tratado de Libre Comercio con México ha incidido para que ese país se convierta en la tercera mayor fuente de inversión extranjera directa en nuestro país. Cabe señalar que la IED de México creció de US\$ 67 millones en el año 2000 a US\$ 1,007 millones en el 2013.



Cuadro #6: Dirección de Administración de tratados Comerciales (DATCO). Ministerio de Economía.

## CAFTA-DR

El CAFTA-DR entró en vigencia el 1 de marzo de 2006 y en este período se ha constituido en uno de los principales instrumentos de comercio exterior de nuestro país. Estados Unidos es el socio comercial más importante de El Salvador ya que alrededor del 45% de las exportaciones totales se dirigen a ese mercado, el 39% de las importaciones provienen de dicho país, el cual se ha constituido además

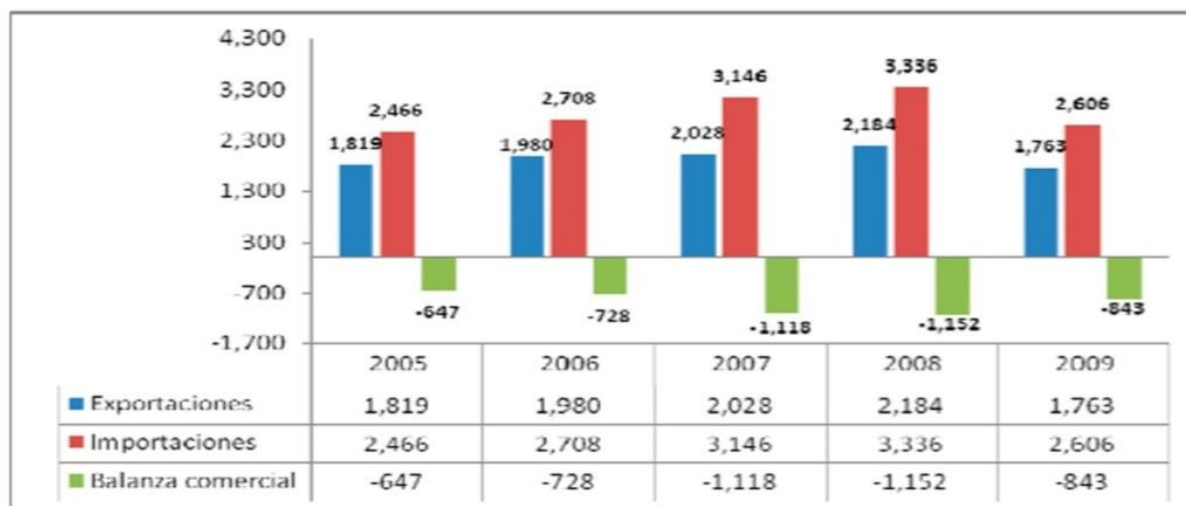
en la principal fuente de inversión extranjera directa. En el período de vigencia del CAFTA-DR, las exportaciones han crecido en un 38%, pasando de US\$ 1,809 millones en el 2005 a US\$ 2,490 millones de dólares en el 2013. Entre los sectores más dinámicos en el rubro de exportaciones se tienen los siguientes: textil y de confección, manufacturas de cuero, bebidas, frutas congeladas, entre otros.

Entre los productos de exportación destacan las toallas de algodón, azúcar cruda, café oro, camisetas de algodón, shorts de fibras sintéticas, calzado de cuero, chile dulce, néctares de frutas, entre otros.

### Inversión

Estados Unidos continúa ocupando el primer lugar dentro de los países con mayor inversión extranjera directa en El Salvador. En el 2013 las inversiones procedentes de EE.UU. suman un total de US\$ 2,343 millones. Entre los sectores en los cuales se han concentrado las inversiones se encuentran: call center, distribución y logística, agroindustria, electrónica, médico, textiles y confección y desarrollo de software.

EL SALVADOR: BALANZA COMERCIAL CON EE.UU. 2005-2009  
 (En miles de millones de US\$)



Fuente: BCR

Cuadro #7: Dirección de Administración de tratados Comerciales (DATCO). Ministerio de Economía

## **TLC Colombia**

El TLC con Colombia, entró en vigencia el 1 de febrero de 2010. En el año 2012, las exportaciones de El Salvador hacia Colombia han pasado de US\$ 5.1 millones en el 2011 a US\$ 13.8 millones en el 2013.

Principales productos de exportación: cierres de cremallera (zippers), hilados de algodón, toallas de algodón, aceites y grasas lubricantes, depósitos metálicos, artículos desechables, material impreso, galletas y atún enlatado, entre otros.

La inversión colombiana registrada en nuestro país aumentó de \$ 35.1 millones en 2011 a US\$ 706.2 millones en 2013. Se ubica en sectores como el de textil-confección, financiero, transporte aéreo, manufactura y turismo.

## **TLC Panamá**

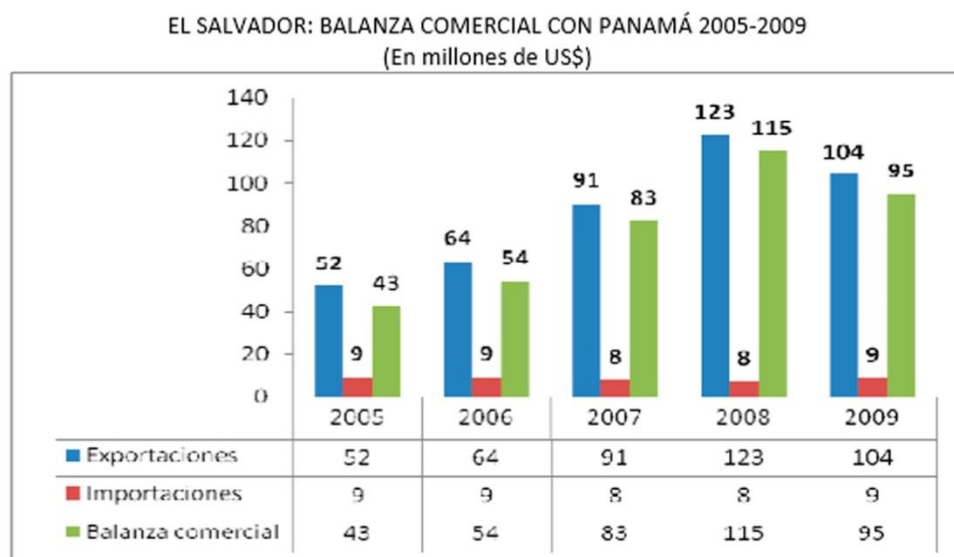
El TLC con Panamá entró en vigencia para El Salvador el 11 de abril de 2003. La totalidad de productos incluidos en el programa de desgravación quedó libre de arancel para ingresar tanto a Panamá como a El Salvador en el año 2013. Durante la vigencia del TLC, las exportaciones han aumentado de US\$ 45.0 millones en el 2002 a US\$ 121.7 millones en el 2013.

Entre los principales productos de exportación se encuentran: bebidas de frutas, cajas de cartón, medicamentos, pinturas, detergentes, papel higiénico y artículos de plástico.

El Tratado de Libre Comercio con Panamá ha incidido para que ese país se convierta en la segunda mayor fuente de inversión extranjera directa en nuestro país. Cabe señalar que la inversión extranjera directa de Panamá creció de US\$87.5 millones en el 2002 a US\$2,528 millones en el 2013. Entre los principales sectores receptores de inversión panameña se encuentran: Distribución y venta de productos

alimenticios, fabricación de electrodomésticos, servicios de calificación y evaluación crediticia, fabricación de artículos de papel, entre otros.

Por otra parte, es importante mencionar que desde noviembre de 2013 Panamá se incorporó al Subsistema de la Integración Económica Centroamericana. Entre los instrumentos jurídicos más importantes que han sido adoptados por dicho país se encuentran: Tratado General de Integración Económica Centroamericana, Protocolo de Guatemala, Convenio sobre el Régimen Arancelario y Aduanero Centroamericano, CAUCA y RECAUCA, entre otros.



Fuente: BCR

Cuadro #8: Dirección de Administración de tratados Comerciales (DATCO). Ministerio de Economía.

### **Acuerdo De Alcance Parcial El Salvador – Cuba**

El AAP entró en vigencia el 1° de agosto del presente año. Es importante mencionar que este Acuerdo no incluye la liberalización de la totalidad del universo arancelario. La reducción arancelaria aplicará bajo la modalidad de “descuentos

arancelarios” y se limita a 618 fracciones aplicadas por El Salvador a los productos cubanos y 433 aplicadas por Cuba a los productos salvadoreños.

El Acuerdo también incluye disposiciones en materia de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias, Obstáculos Técnicos al Comercio, Defensa Comercial, Solución de Controversias y Cooperación, que regirán el comercio bilateral entre las Partes.

En el año 2013 se exportaron a Cuba mercancías por un valor de US\$ 6.7 millones, mientras que las importaciones desde ese país se han mantenido en alrededor de \$ 300 mil.

### **Acuerdo De Asociación Con La Unión Europea**

El 29 de junio del año 2012 se suscribió el Acuerdo de Asociación entre Centroamérica, Panamá y la Unión Europea, posteriormente fue ratificado por los Congresos de cada país centroamericano. El Acuerdo entró en vigencia el 1 de agosto de 2013 para Honduras, Nicaragua y Panamá, el 1 de octubre para Costa Rica y El Salvador y el 1 de diciembre de ese mismo año para Guatemala.

El Acuerdo de Asociación constituye una evolución de fondo en las relaciones entre ambas regiones, y está estructurado en tres pilares que abarcan el diálogo político, las acciones de cooperación y las relaciones comerciales.

Desde la perspectiva de acceso a mercados, el Acuerdo mejora las condiciones de acceso para los bienes y servicios del istmo al mercado de la Unión Europea, consolida y mejora las preferencias unilaterales otorgadas por la Unión Europea a través del Sistema Generalizado de Preferencias (SGP) y abre nuevas oportunidades de ingreso al mercado europeo para otros productos. El Acuerdo tiene la particularidad de ser un acuerdo negociado región a región, cuyo contenido promueve el proceso de integración económica de los países centroamericanos.

En el año 2013 se exportaron mercancías hacia la Unión Europea por un valor de US\$ 230 millones. Dentro de los principales productos de exportación destacan el café oro, lomos de atún, atún enlatado, miel natural, calzado de cuero, suéteres de fibras sintéticas, entre otros. La IED procedente de la Unión Europea sumó US\$ 807 millones en el año 2013. (AmCham El Salvador, 2016)

### **Ventajas Comerciales Entre El Salvador Y La Unión Europea**

Existen políticas que regulan el intercambio comercial y el acceso al mercado de la UE. Para los exportadores, las tarifas arancelarias son muy importantes, ya que pueden aumentar considerablemente los costos de los bienes exportados. La Unión Europea participa en iniciativas que facilitan el acceso a su mercado para países en desarrollo, asignándoles un estatus preferencial sobre los socios comerciales del mundo desarrollado. Ello se hace en el marco del Sistema Generalizado de Preferencias (SGP).

El mercado de la Unión Europea permite la entrada, ya sea libre de aranceles o a una tarifa arancelaria reducida, al 80% de los bienes producidos en los países en desarrollo con la condición que dichos bienes sean considerados originarios.

Es de suma importancia investigar si el país de destino ofrece facilidades y ventajas al país exportador en cuanto a leyes y aranceles sobre las mercancías o servicios originarios para poder aprovecharlas y sacarles el máximo provecho posible.

El Salvador y La Unión Europea poseen un Acuerdo de Asociación comercial suscrito y es importante conocer los beneficios, requisitos y obligaciones que esto implica, a manera de determinar la categoría de desgravación con la que contara el producto a exportar.



## **Clasificación Arancelaria**

Los aranceles se aplican con base en el valor del producto al cual se vende dentro de la UE (el precio de “transacción”). El valor incluye comisiones y los costos de logística. No incluye los aranceles ni los gastos que se incurren luego del arribo a destino.

Para conocer la tarifa que se le debe aplicar a un producto, primero debe ser clasificado. Dicha clasificación es responsabilidad del importador y se realiza siguiendo los pasos que se describen a continuación:

Identificar la clasificación arancelaria del producto a exportar y para esto debe tenerse en cuenta la clasificación en el Sistema Arancelario Centroamericano (SAC). A fin de encontrar su equivalencia, puede utilizarse el arancel integrado aplicado a los productos importados en la Unión Europea, denominado TARIC. El código para Bordados hechos totalmente a mano según el SAC es: 5810.

El exportador busca el código de diez dígitos para cada producto que se llama “código TARIC” (el arancel integrado de las Comunidades Europeas. El código TARIC se puede buscar en la base de datos de la UE para determinar todas las tarifas arancelarias aplicables por producto y por país de origen

Para establecer el código TARIC del producto que se quiere exportar visite la página de EUROPEAN COMMISSION, donde podrá buscar el código del producto a exportar.



Imagen 18

Una vez encontrado el código correspondiente al tipo de producto se llenan los datos que se encuentran en las casillas y la página genera:



Imagen 19

1. Si el producto a exportar necesita de algún permiso especial, en el caso de “Bordados en pieza, en tiras o en aplicaciones”.
2. Requisitos especiales y gravámenes interiores.



Código	Descripción del producto
58	<b>TEJIDOS ESPECIALES; SUPERFICIES TEXTILES CON MECHÓN INSERTADO; ENCAJES; TAPICERÍA; PASAMANERÍA; BORDADOS</b>
<a href="#">5801</a>	Terciopelo y felpa (excepto los de punto), y tejidos de chenilla (excepto los productos de las partidas 5802 a 5806)
<a href="#">5802</a>	Tejidos con bucles del tipo toalla (excepto los productos de la partida 5806); superficies textiles con mechón insertado (excepto los productos de la partida 5703)
<a href="#">5803</a>	Tejidos de gasa de vuelta (excepto los productos de la partida 5806)
<a href="#">5804</a>	Tul, tul-bobinet y tejidos de mallas anudadas; encajes en pieza, en tiras o en aplicaciones (excepto los productos de las partidas 6002 a 6006)
<a href="#">5805</a>	Tapicería tejida a mano (gobelinos, Flandes, Aubusson, Beauvais y similares) y tapicería de aguja (por ejemplo: de petit point, de punto de cruz), incluso confeccionadas
<a href="#">5806</a>	Cintas (excepto los artículos de la partida 5807); cintas sin trama, de hilados o fibras paralelizadas y aglutinadas
<a href="#">5807</a>	Etiquetas, escudos y artículos similares, de materia textil, en pieza, en cintas o recortados, sin border
<a href="#">5808</a>	Trenzas en pieza; artículos de pasamanería y artículos ornamentales análogos, en pieza, sin border (excepto los de punto); bellos, mastroños, pompoms, borlas y artículos similares
<a href="#">5809</a>	Tejidos de hilos de metal y tejidos de hilados metálicos o de hilados textiles metalizados de la partida 5605, de los tipos utilizados en prendas de vestir, tapicería o usos similares, no expresados ni comprendidos en otra parte
<a href="#">5810</a>	Bordados en pieza, en tiras o en aplicaciones
<a href="#">5811</a>	Productos textiles acolchados en pieza, constituidos por una o varias capas de materia textil combinadas con una materia de relleno y mantenidas mediante puntadas u otra forma de sujeción (excepto los bordados de la partida 5810)

Imagen 20

Para comprobar el origen de un bien o de un producto importado por la UE, se debe presentar un Certificado de origen, formato “A” (ver anexo #1) ante la autoridad aduanera competente de la UE o si el valor de los productos es menor a 6 000 euros, se podrá presentar una factura en vez del formato “A”.

Para obtener el certificado, los exportadores deben solicitarlo a las autoridades nacionales que autorizan las exportaciones. En el caso de El Salvador es el SICEX.

El SICEX verifica si el producto cumple los requisitos para estar incluido en el SGP o el SGP+. Una vez que hayan verificado el origen del producto, se emitirá una constancia que certifique que los productos cumplen con las normas de origen del SGP; dicha constancia tiene una vigencia de diez meses. Luego puede completarse el Certificado de origen formato “A”.

Específicamente los bordados, recae en la categoría “A”, qué significa que es libre de aranceles como se observa en la siguiente tabla.

CATEGORIA	DESCRIPCIÓN
A	Libre de aranceles en la fecha de entrada en vigencia del acuerdo. (buscar el acuerdo)
B	Eliminación de aranceles en tres etapas anuales iguales, iniciando la fecha de entrada en vigencia del acuerdo. Los aranceles estarán totalmente eliminados el 1 de enero del año 3.
C	Eliminación de aranceles en cinco etapas anuales iguales, iniciando la fecha de entrada en vigencia del acuerdo. Los aranceles estarán totalmente eliminados el 1 de enero del año 5.
C1	Eliminación de aranceles en seis etapas anuales iguales, iniciando la fecha de entrada en vigencia del Acuerdo. Los aranceles estarán totalmente eliminados el 1 de enero del año 6.
D	Eliminación de aranceles en siete etapas anuales iguales, iniciando la fecha de entrada en vigencia del acuerdo. Los aranceles estarán totalmente eliminados el 1 de enero del año 7.
E	Eliminación de aranceles en siete etapas anuales iguales, iniciando la fecha de entrada en vigencia del acuerdo. Los aranceles estarán totalmente eliminados el 1 de enero del año 10.

E1	Los primeros 5 años el arancel permanecerá igual. Eliminación de  Aranceles en cinco etapas anuales iguales, iniciando el 1 de enero del año 6. Los aranceles estarán totalmente eliminados el 1 de enero del año 10.
E2	Caso especial de eliminación de los aranceles en 10 etapas anuales no iguales.
F	Excluidos de la eliminación arancelaria. Los aranceles permanecerán a la tasa base (excepto si se elevan para establecer un arancel externo común).
G	Eliminación de aranceles en trece etapas anuales iguales, iniciando la fecha de entrada en vigencia del acuerdo. Los aranceles estarán totalmente eliminados el 1 de enero del año 13.
H	Eliminación de aranceles en quince etapas anuales iguales, iniciando la fecha de entrada en vigencia del acuerdo. Los aranceles estarán totalmente eliminados el 1 de enero del año 15.
I	Se eliminarán los aranceles “Ad-Valorem” a la entrada en vigencia del acuerdo. Los aranceles específicos, aplicables bajo el mecanismo de “precios de entrada”, permanecerán a la tasa base.

J	Se eliminarán los aranceles “Ad-Valorem” a la entrada en vigencia del acuerdo. Los aranceles específicos, permanecerán a la tasa base.
K	Se eliminarán los aranceles “Ad-Valorem” a la entrada en vigencia del acuerdo. Los aranceles específicos se eliminarán en tres etapas anuales iguales, iniciando la fecha de entrada en vigencia del acuerdo. Los aranceles estarán totalmente eliminados el 1 de enero del año 3.
L	Eliminación de aranceles “Ad-Valorem”, en tres etapas anuales iguales, iniciando la fecha de entrada en vigencia del acuerdo. Los aranceles “Ad-Valorem” estarán totalmente eliminados el 1 de enero del año 3. Los aranceles específicos, aplicables bajo el mecanismo de “precios de entrada”, permanecerán a la tabla base.
M	Se eliminarán aranceles “Ad-Valorem” a la entrada en vigencia del acuerdo. Los aranceles específicos se eliminarán en diez etapas anuales iguales, iniciando la fecha de entrada en vigencia del Acuerdo. Los aranceles estarán eliminados el 1 de enero del año 10.
Q	Serán sujetos de cuotas: de acuerdo al apéndice 1 y apéndice 2, del anexo I.
S	Trato especial para bananas, de acuerdo al apéndice 3 del anexo I.

Cuadro #9: Fuente: Banco Central de Reserva de El Salvador, Centro de Trámites de Importaciones y Exportaciones de El Salvador 2016.

#### **2.4.5 Acreditación de Exportador en El Salvador.**

Para poder actuar en calidad de exportador dentro de El Salvador se necesita ser acreditado como exportador, dicha acreditación es solicitada únicamente en la Oficina del Centro de Trámites de Importaciones y Exportaciones (CIEX), ubicada en el Edificio Principal del Banco Central de Reserva de El Salvador (BCR). Conforme al Art.1 de la Ley de Creación del Centro de Trámites de importaciones y exportaciones se define al CIEX como “Un sistema de ventanilla única cuyo objeto será centralizar, agilizar y simplificar los trámites legalmente establecidos para el registro, autorización y emisión de los documentos de las diferentes instituciones y/o dependencias del estado involucradas en las operaciones de importación y exportación de conformidad a sus competencias”. (Asamblea Legislativa de la República de El Salvador, 2011)

El CIEX es una de las áreas de negocio perteneciente al Banco Central de Reserva de El Salvador que posibilita a las personas naturales y jurídicas registrarse como exportador, a través del Sistema Integrado de Comercio Exterior (SICEX), con el objeto de habilitarlas para obtener a través del sistema en mención los documentos legalmente necesarios para exportar, entre sus principales atribuciones se encuentran:

- a) Atender los trámites vinculados a las importaciones y exportaciones.
- b) Brindar Información al público interesado sobre los de trámites de importación, exportación, legislación, reglamentación y procedimientos administrativos, en coordinación con las instituciones y organismos correspondientes.
- c) Registrar, autorizar y emitir los permisos, certificados de origen y certificados Fito zoosanitarios, al igual, registrar los documentos aduaneros y de transporte para exportar a través del intercambio electrónico de datos y cualquier otro documento o restricción que le fueren solicitados de acuerdo a las normas y regulaciones vigentes.

d) Registrar, autorizar y emitir los documentos de importación, previo registro en el sistema informático de los documentos de transporte, documentos aduaneros; así como administrar: regulaciones, restricciones, prohibiciones, registro de productos, registro de establecimientos, resultado de inspecciones de plantas en el extranjero, certificados de origen, certificados Fito zoosanitarios y demás documentos que se requieran de conformidad a las regulaciones vigentes para importar.

e) Controlar las cuotas de exportación establecidas en el marco de la Organización Mundial del Comercio.

f) Facilitar el intercambio electrónico de datos con las instituciones y/o dependencias del Estado involucradas en el comercio exterior, aduanas extranjeras, ventanillas únicas de otros países, transportistas de carga internacional u otras organizaciones involucradas.

g) Digitalizar facturas comerciales derivadas de una importación o cualquier otro documento emitido a través de Secretarías de Estado, organismos internacionales o cualquier otra entidad. (Véase Anexo #2).

h) Suspender temporalmente trámites de importación y exportación que no cumplan con los requisitos establecidos en las respectivas disposiciones legales; notificándolo a las autoridades competentes.

Para ser acreditado como exportador deberá cumplir los siguientes requisitos:

Inscribirse como exportador en el CIEX, siendo un requisito que debe cumplir toda persona natural o jurídica, organismos y dependencias del Gobierno, instituciones oficiales y autónomas que realicen operaciones de exportación de mercancías, para ello se deberá completar la ficha de inscripción de exportador (Véase Anexo #4) que puede ser solicitada en la página web o en la oficina del CIEX, presentando los siguientes documentos: (Ministerio de Economía de El Salvador, 2008



Documentos Necesarios para recibir la Acreditación como Exportador.

Documentos a presentar (original y copia), si es una Empresa.	
1	Ficha de inscripción de exportador, debidamente llena.
2	Número de Identificación Tributaria (NIT), actualizado, como importador (Debe solicitar previamente el NIT de importador en el Ministerio de hacienda). Obsérvese en Anexo #3.
3	Carné de Contribuyente del IVA.
4	Escritura de Constitución de la empresa (Debidamente inscrita en el Centro Nacional de Registros).
5	Punto de Acta y/o poder vigente de la representación legal de la empresa (si de acuerdo a la Escritura de Constitución está vencida u otros).
6	Para el caso de sucursales extranjeras, no inscritas en el Registro de Comercio, no aplican los numerales 4 y 5, sin embargo, debe presentar el Poder del Representante Legal, en idioma español y en el idioma extranjero que corresponda, autenticado por el Cónsul de El Salvador, en el país de origen de la empresa y del Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador.
7	Para el caso de Cooperativas, no aplica el numeral 4; sin embargo, debe presentar el Acuerdo del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG), publicado en el Diario Oficial.
8	Documento Único de Identidad (DUI), Carné de Residente o Pasaporte, del Representante Legal y de los funcionarios que autorizarán las exportaciones en nombre de la empresa.
9	Diario Oficial de la autorización del Ministerio de Economía, para empresas en Zona Franca, Depósito para Perfeccionamiento Activo o acogida a la Ley de Reactivación de las Exportaciones.
10	Resolución emitida por el Departamento Jurídico de la Dirección General de Aduanas, donde se autoriza como Despachante de Aduanas a la persona que firmará las Declaraciones de Mercancías y actuar ante las diferentes Aduanas del país.

Cuadro #10: Fuente: Banco Central de Reserva de El Salvador (2015). Centro de trámites de importaciones y exportaciones

Documentos a presentar (original y copia), si es una Persona Natural	
1	Ficha de Inscripción de Exportador debidamente llena. (Véase Anexo #4).
2	Número de Identificación Tributaria (NIT), actualizado como "importador" (Debe solicitar previamente el NIT de importador en el Ministerio de hacienda)
3	Carné de Contribuyente del IVA
4	Documento Único de Identidad (DUI), Carné de Residente o Pasaporte, del exportador y de los funcionarios que autorizarán las exportaciones en nombre del exportador
5	Diario Oficial de la autorización del Ministerio de Economía, para empresas en Zona Franca, Depósito para Perfeccionamiento Activo o acogida a la Ley de Reactivación de las Exportaciones.
6	Resolución emitida por el Departamento Jurídico de la Dirección General de Aduanas, donde se autoriza como Despachante de Aduanas a la persona que firmará las Declaraciones de Mercancías y actuar ante las diferentes Aduanas del país

Cuadro #11: Fuente: Banco Central de Reserva de El Salvador (2015). Centro de trámites de importaciones y exportaciones (CIEX).

#### **2.4.6 Situación Actual Del Sector Productivo del Municipio de La Palma**

Las artesanías de La Palma poseen un estilo único que las caracteriza. Dicho arte fue adoptado en este municipio desde los años 70s cuando por iniciativa de Fernando Llort se creó un taller *La Semilla de Dios*, donde enseñó este oficio, que poco a poco fueron aprendiendo sus habitantes, de tal manera que hoy en día es una de las principales fuentes de ingresos económicos en el Municipio de La Palma, en Chalatenango.

Este estilo de las artesanías ahora es conocido como “**Estilo Palmeño**”; el cual es bastante reconocido a nivel nacional e internacional, donde incluso las artesanías son exportadas.

El proceso básicamente consiste en conseguir la materia prima, tallar, pintar y luego comercializarlas. En cuanto a las artesanías que se elaboran en La Palma podemos mencionar las siguientes:

- Semillas de copinol y otras semillas
- Ropa bordada
- Productos elaborados y tallados en madera como adornos
- Hamacas
- Joyas
- Carteras
- Pinturas, cuadros
- Cerámica

Mesas, sillas, entre otros.

Se estima que la mayor parte de la población de La Palma vive de las artesanías y el turismo.

A raíz del auge que existe de las artesanías del Municipio, se llegó a la necesidad de crear un lugar para poder comercializar todas las artesanías producidas en este lugar; fue así como nació la Placita Artesanal de La Palma, un lugar que es como un pequeño mercado de artesanías donde los turistas visitan en busca de recuerdos.

La Placita Artesanal de La Palma se encuentra ubicada en Carretera Troncal del Norte, km 84 1/2; específicamente atrás del parque central y de la iglesia católica del municipio de La Palma en Chalatenango. Permanece abierta en un horario de 8 de la mañana a 6 de la tarde. (ChalatenangoSV.com, 2016)

Para mantener el nivel de producción en la zona La Comisión Nacional de la Micro y Pequeña Empresa (CONAMYPE) a través del Centro de Desarrollo Artesanal (CEDART) de La Palma, Chalatenango, realizan diferentes tipos de capacitaciones y talleres.

Al finalizar estos talleres, se realiza una exposición de los productos elaborados, para mostrar el perfeccionamiento de las técnicas que adquirieron en el curso, así como compartir las piezas creadas en armonía con el valor identitario de la zona.

CONAMYPE es quien busca espacios de formación para innovar e impulsar el comercio de las tradicionales artesanías de La Palma. También es quien promueve en todos los CEDART estos espacios para fortalecer las capacidades artesanales a través de nuevas técnicas de trabajo, y que incorporen un valor agregado a lo que ya producen. (CONAMYPE, 2016).

Según los artesanos del lugar la calidad productiva de las artesanías del Municipio de La Palma, ha bajado en cuanto a la pintura y la creación de diseños; la baja de la calidad del producto artesanal se debe a la falta de atención de parte del dueño del taller ya que creen que al producir en grandes cantidades y bajar precios venderán más.

Esto provoca una competencia desleal en cuanto a precios y calidad de productos se refieren, la Influencia de la artesanía china también afecta en gran manera a los artesanos del lugar ya que por su bajo precio la gente tiende a comprarla más.

El CEDART es el encargado de fortalecer y dar capacitaciones, clases de dibujos y pintura, es el que maneja todos los datos de talleres existentes de la palma, aunque se dan estos cursos no todos los artesanos acuden a ellos alegando que es pérdida de tiempo.

Las exportaciones no solo consisten en comercializar los productos internacionales, sino que también este se posiciona en el mercado mediante la constante innovación, la creatividad, el servicio y toda la calidad de los productos que se están exportando. Según el Ministerio de Hacienda, exportación es la salida o envío, previo cumplimiento de los trámites de exportación de bienes y mercaderías nacionales o extranjeras destinadas al uso o consumo definitivo en el extranjero.

Las exportaciones juegan un papel muy importante dentro de la economía del país ya que ayudan a reducir el déficit que existe en cuanto a las importaciones, para mantener vivas las exportaciones de productos no tradicionales tal es el caso de las artesanías.

## **2.5 Aplicación De Normas Y Parámetros De Exportación.**

### **2.5.1 Normas de Origen.**

Existen dos modalidades para que los productos sean considerados originarios, se detallan las más importantes:

- a) Que sea completamente producido en uno de los países de Centroamérica o la Unión Europea.
- b) Que, aun teniendo materia prima, componentes o partes de países fuera del Acuerdo, hayan sido objeto de elaboración o transformación suficiente.

Los documentos utilizados dentro el Acuerdo de Asociación para comprobar el origen de un determinado producto son: el Certificado de Circulación de

Mercancía (EUR. 1) y la Declaración en Factura, ambos conocidos como “Pruebas de Origen”. Las pruebas de origen sirven para que el importador pueda reclamar el tratamiento arancelario preferencial correspondiente a dicho producto. El EUR.1 debe ser completado por el exportador y expedido por el CIEX. La Declaración en Factura debe ser emitida por el exportador siempre y cuando este sea un exportador autorizado.

## **2.5.2 Normas Técnicas**

### **Aplicación De Normas Técnicas:**

Cumplir con Normas de calidad o normas técnicas adicionales: Dependiendo del tipo de producto a exportar, existen normativas y especificaciones técnicas, que deben cumplir los fabricantes o exportadores para entrar al mercado. Estas medidas son diseñadas generalmente para proteger la salud y seguridad del consumidor y medio ambiente.

Es importante tomar en cuenta estas regulaciones porque pueden convertirse en limitaciones de acceso al mercado y pueden ser costosas para los exportadores.

Existe un acuerdo internacional legal de la Organización Mundial del Comercio con respecto a los Obstáculos Técnicos al Comercio, que consiste en prevenir que las medidas técnicas se conviertan en barreras restrictivas e innecesarias para el comercio internacional.

El Acuerdo busca que dichas medidas sean adoptadas y aplicadas en forma amigable con el comercio incluyendo regulaciones técnicas obligatorias, estándares voluntarios y procedimientos de evaluación de conformidad. Las medidas sanitarias y fitosanitarias de la OMC están excluidas del alcance del Acuerdo sobre OTC.

- Se Reduce La Frecuencia De Defectos
- Se Reduce La Frecuencia De Correcciones

- Se Reduce Los Ajustes
- Se Mejora La Productividad Y Se Reducen Los Costos

El cumplimiento de una norma técnica se demuestra por organismos como laboratorios, certificadoras, organismos de inspección, que constituyen instituciones de evaluación de la conformidad

### **Una Norma Permite Ofrecer**

- Productos y servicios en función a un estándar reconocido
- Para exportación la empresa debe Cumplir con los reglamentos
- Técnicos que exige el país a donde Se despachara la mercadería
- La utilización de normas técnicas Contribuye a alcanzar la calidad
- La utilización de normas técnicas Permite hablar el mismo idioma con el resto del mundo... en el marco de la globalización

### **Calidad**

Producto o servicio que satisface las necesidades y expectativas de los clientes

ISO 9000

### **Utilidad De La Calidad**

- Posicionamiento En El Mercado
- Incrementa La Productividad
- Genera Confianza En La Marca Del Producto

- Incrementa La Satisfacción Del Personal
- Reduce Los Costos Que Generan La No Productividad.

### **Aplicación De Las Normas Técnicas**

- Comercio Interno:
- Licitaciones Del Estado
- Diferenciación De Sus Productos
- Sello “Hecho En La Palma”
- Comercio Externo:
- Imagen País
- Exportaciones

### **Normas Técnicas Internacionales**

- International Organization For Standardization
- International Telecommunication Union
- Organisation Internationale De Metrologe Legale
- Codex Alimentarius
- International Electrotechnical Commission
- World Standards Services Network

### **Normas Internacionales De Mayor Uso En El Sector Textil**

- AMERICAN SOCIETY FOR TESTING AND MATERIALS.



- Normas Técnicas / Textiles: Registros: 305
- AMERICAN ASSOCIATION OF TEXTILE CHEMISTS AND COLORISTS
- Aatcc – Test Methods - Lista De Métodos De Ensayos Textiles: Registros:  
136
- INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION
- International Standards For Business, Government And Society: Registros:  
261

### **Organismos Encargados De Las Normas Técnicas (NT) En Los Principales Países De Exportación**

#### **Colombia**

Instituto Colombiano De Normas Técnicas Y Certificación

Icontec

Normas Técnicas / Textiles: 160; Prendas De Vestir: 29

#### **Italia**

Ente Nazionale Italiano Di Unificazione - Uni

Normas Técnicas / Textiles: 438

#### **Francia**

Afnor –Association Francaise De Normalisation

Normas Técnicas Francesas Y Europeas / Prendas De Vestir: 39

## **Chile**

Instituto Nacional De Normalizacion - Inn

Normas Técnicas / Textiles: 71

## **Estados Unidos**

ANSI –American National Standards Institute

Normas Técnicas / Prendas De Vestir: 441

## **Beneficios De La Normalización**

### **Productores:**

Mejora la comercialización contribuye a la diferenciación de los productos disminuye la variabilidad y costos facilita la transferencia tecnológica

### **País:**

Facilita las compras estatales es la base para la elaboración de reglamentos técnicos evita los obstáculos técnicos al comercio

### **Consumidores:**

Contribuye a la comparación y elección entre diferentes ofertas asegura la calidad de los productos que adquiere. (Caycho Celle, 2016)

## **2.5.3 Requisitos Técnicos Para Exportación De Confecciones a Estados Unidos y Unión Europea**

- Concepto de “calidad” de autoridades, compradores y consumidores de países desarrollados
- Regulaciones de salubridad e inocuidad

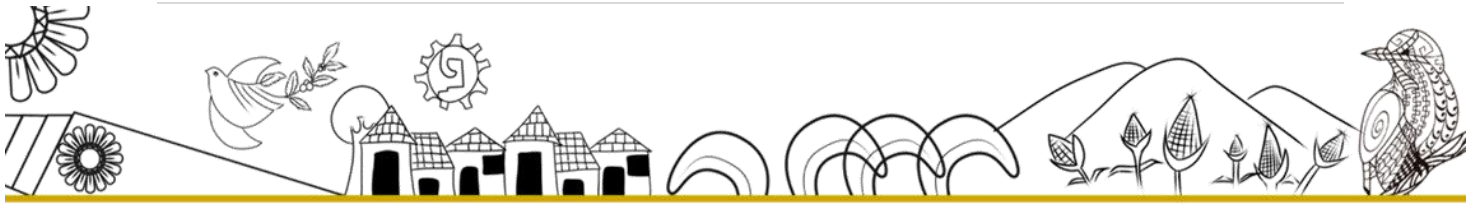
Los procesos, aplicaciones y en general, cualquier tratamiento que le demos a los tejidos y prendas, deben estar previamente evaluados (los productos aplicados) a prevenir cualquier observación en materia de:

La flamabilidad del tejido (existen estándares de tiempos mínimos para el tejido no arda al exponerse al fuego); El nivel de formaldehídos libres que generamos al aplicar productos en el proceso de acabado; Los niveles de metales pesados que pudieran estar contenidos en los tejidos (plomo, pthalatos, cadmio, cromo, arsénico, entre otros)

Estos aspectos están regulados por la Comisión Federal de Comercio (FTC, Federal Trade Commission), el Comité de Defensa del Consumidor (CPSC, US Consumer Product Safety Comitee), y la Asociación Americana de Químicos y Coloristas Textiles (AATCC, American Association of Textile Quemists and Colorists), cuyas normas técnicas de ensayo y laboratorio son reconocidas por las autoridades

### **Normas de etiquetado**

Contemplan 3 tipos de etiquetas: de marca, de composición y de cuidado. Deben estar escritas en inglés, cumplir el formato estándar según el tipo, tamaño y fibra del producto, así como de la procedencia de la prenda. La Federal Trade Commission regula estos estándares, permitiéndose el uso de símbolos en lugar de textos, utilizados por la (ASTM) American Societyfor Testing & Materials. (Segura Arevalo, 2016)



---

### **CAPITULO III “PROPUESTAS DE EMPAQUES PARA VESTIDOS ARTESANALES APLICANDO LAS NORMAS Y PARÁMETROS DE EXPORTACIÓN”**

---

## **INTRODUCCIÓN**

En el presente capítulo se plantea la historia de cómo empezó el uso de los envases, empaques y embalajes para poder tener una mejor claridad de la función de cada uno de ellos.

Teniendo claro su función, se da una pequeña definición para dejar más sólido el concepto y poder aplicarlo a nuestro trabajo, posteriormente se clasifica en primarios, secundarios y terciarios.

Tomando en cuenta los tipos de envases, empaques y embalajes que existen y sus materiales con los cuales se componen así mismo, si son reciclables, retornables o de un solo uso, teniendo ya la información adecuada se presentan las 6 propuestas creadas por el equipo de investigación, tomando como base la descripción y justificación de cada empaque.

Se crea una línea gráfica con el objetivo de poder plasmar la identidad artesanal del Municipio de La Palma, para que los artesanos que utilicen estas propuestas, se sientan identificados o representados en ellas, creando un logo general del de los artesanos donde se propone el color a utilizar, la tipografía y la decoración del arte palmeño que llevarán las propuestas escogidas por los mismos artesanos y pobladores en general.

Se les da a conocer un aproximado de presupuesto de cuanto tendrían que invertir en la elaboración de cada empaque.

### **3.1 Historia Del Envase, Empaque Y Embalaje**

#### **3.1.1 Envase**

Desde la antigüedad siempre existió la necesidad de conservación, desde el calor de nuestro cuerpo hasta la de una casa o la de los alimentos. Así, con el objetivo de conservar y proteger el paso del tiempo, en conjunto con la evolución de la tecnología, se han creado envases innovadores con base a un consumidor más exigente cada día, dándoles diferentes usos, siempre sin olvidar su principal función: conservar.

La historia del hombre y la de los envases ha corrido a la par; evolucionando éste último y siendo influido de acuerdo a los eventos que han afectado a la historia. En la prehistoria el hombre estaba rodeado de envases naturales que protegían, y cubrían a las frutas u otras clases de alimentos. Viendo su utilidad buscó imitarlas, adaptándolas y mejorándolas según sus necesidades.

En el año 8000 a. C se encuentran ya los primeros intentos formados por hierbas entrelazadas y vasijas de barro sin cocer y vidrio. Posteriormente, los griegos y romanos utilizarían botas de tela y barriles de madera, así como botellas, tarros y urnas de barro cocidos. En 1700 se envasa champagne en fuertes botellas y con apretados corchos. En 1800 se vende la primera mermelada en tarro de boca ancha y se utilizan los cartuchos de hojalata soldada a mano para alimentos secos.

Así ha ido creciendo el desarrollo de los envases y cada vez se hayan nuevas maneras de formarlos y crearlos con diversos materiales según sea su necesidad.

#### **3.1.2 Empaque**

Cuando nuestros ancestros empiezan a valorar sus bienes, la necesidad de protegerlos los lleva a usar jícaras, pieles de animales y hojas como envoltorios. Es así como nace el empaque. En el siglo XVII los curanderos empiezan a empaquetar

su mercancía en envoltorios de papel grabados con sus firmas y las tabaquerías utilizan empaques impresos para sus productos. Para finales del siglo XVIII los empaques eran grabados artesanalmente en imprentas de madera con papel hecho a mano. Ya entonces era posible encontrar en el mercado productos como cerveza embotellada, condimentos y ungüentos en bote y sobres de papel para tabaco y té. Hacia 1798 inicia la industria del empaque en América. En ese entonces se empezaban a utilizar la máquina para hacer papel y la litografía.

A principios del siglo XIX los ferrocarriles y los barcos de vapor trasatlánticos facilitaron el desplazamiento de mercancías desde lugares remotos. Ello se tradujo en la posibilidad de que las familias trabajadoras pudieran comprar grandes cantidades de productos a precios razonables. La comida enlatada es un ejemplo de productos básicos cuya popularidad trascendió a través de los siglos, gracias a que el empaque era ligero, resistente y lo suficientemente barato para tirarlo después de usarlo.

La publicidad ha sido de gran ayuda para la industria del empaque. A finales del siglo XIX pueden verse ilustraciones de productos en periódicos, catálogos y carteles, en las que se muestran los empaques de la época, y se demuestra que un envase atractivo no sólo protege el contenido; también ayuda a venderlo.

Muchos de los productos que a principios del siglo XIX eran considerados de lujo, cien años después fueron vistos como bienes comunes. Para ese entonces, todos los materiales básicos de los envases que hoy usamos se empleaban de manera regular. El plástico llegó en 1912, en forma de pliegos de celofán, y revolucionó el mundo del empaque. (Mallet, 2011)

### **3.1.3 Embalaje**

En el año 8000 antes de nuestra era, el uso de vasijas de arcilla como recipiente hace comenzar la historia del embalaje. Desde entonces su uso ha ido en aumento, evolucionando y diversificándose enormemente en los últimos años, al amparo de las nuevas tecnologías y tratando de satisfacer las nuevas necesidades sociales. Se utilizan envases en el sector de la alimentación, de la construcción, cosméticos, electrodomésticos, y en general todo tipo de productos, rehusando incluso el consumidor aquellos productos que no disponen de un embalaje adecuado. Esto ha llevado a la sociedad a plantearse un grave problema: ¿qué hacer con todos los envases, una vez que estos han sido utilizados? Puesto que la mayor parte de los envases son de un solo uso, han empezado a surgir normas y leyes que impulsan su reutilización y el reciclado de los materiales. (Villareal, 2016)

### **3.2 Definición De Envase, Empaque Y Embalaje**

Envase: es un objeto o recipiente que guarda un producto, lo protege y facilita su transporte. Además, tiene la facultad de presentar el producto para la venta, ya sea en una lata, caja o bolsa. También se le conoce como “Embalaje Primario”  
Empaque: es el encargado de “vestir” promocionalmente al producto. ¿Esto qué quiere decir? Su principal función además de proteger el envase es promoverlo dentro del canal de distribución. Puede decirse que es el “Embalaje Secundario”

Embalaje: son todos los materiales o procedimientos que acondicionan, presentan y transportan la mercancía. Por todo esto, el embalaje debe ser resistente, proteger y conservar el producto. Además, debe informar sobre sus condiciones de manejo, requisitos legales, composición, ingredientes, etc. Es conocido también como “Embalaje Terciario”.



Algunos productos pueden ser utilizados como envase, empaque o embalaje. Por ejemplo, una caja que contenga un producto es el envase. Pero una caja que contenga cajas más pequeñas puede ser un empaque.

#### **Clasificación:**

- **Primaria:** La que está en contacto directo con el producto
- **Secundaria:** Contiene al primario
- **Terciaria (embalaje):** Contiene a los dos primeros

#### **3.2.1 Tipos de Envase**

**Envases desechables o contenedores** específicamente diseñados para un solo uso y para no ser llenado nuevamente, como lo son las envolturas.

**Envases retornables o contenedor** diseñado para hacer devuelto al envasador, para que sea esterilizado y llenado nuevamente con el mismo producto, como lo son los envases de cerveza o refresco envasados en vidrio.

Otro tipo de envases comprendidos en esta Norma Mexicana son los envases no retornables o contenedores diseñados para un solo uso, por lo que será desechado reciclado después de su primera utilización, tal es el caso de los envases para refrescos y aguas embotelladas principalmente.

**Otro tipo importante de envase es el reciclable:** contenedores diseñados para hacer reprocesados después de su uso, obteniendo un producto similar o diferente al original, es importante señalar que prácticamente todos los envases y embalajes cumplen con esta función.

**Envase de punto de venta:** contenedor diseñado para intensificar el deseo de adquisición de un producto por parte del consumidor, al ser exhibido en el sitio de

venta. La publicidad puede igualmente contribuir al atractivo “punto de venta” de un producto envasado. Actualmente, los envases deben cumplir con la función del “vendedor silencioso”, ya que es el único que promueve al producto en los anaqueles.

**Envase para venta al menudeo:** contenedor que se utiliza para la comercialización al detalle o menudeo de unidades de consumo de un producto. Puede contener una o varias porciones individuales, así como ser de tamaño familiar”. Por ejemplo, envases para alimentos, los frascos para medicamentos y productos para el cuidado de los bebés.

**Envase promocional:** contenedor especial utilizado para presentar un nuevo producto o estimular las ventas de un producto existente. Puede ser un diseño diferente y puede contener algún regalo, o una oferta especial. Generalmente se produce en cantidades limitadas. Este tipo de envase se ha utilizado últimamente para anunciar eventos deportivos, rifas de autos, etc.

**Envase secundario:** Es aquel que contiene uno o varios envases primarios, otorgándole protección para su distribución comercial. A este también se le conoce envase colectivo, actualmente se utilizan envases secundarios como exhibidores o *displays*, para diversos productos, principalmente como material de punto de venta. Tal es el caso de las llamadas “promociones armadas” en artículos como tintes, alimentos, bebidas, entre otros.

**Envase terciario:** son todos aquellos envases que se utilizan en los transportes terrestres, marítimos o aéreos para proteger los productos, tal es el caso de las cajas de cartón corrugado, que dada la función que desempeñan (protección para la distribución) se llegan a catalogar como embalajes.

Uno de los principales criterios que rigen la fragmentación del mercado es el de si los consumidores son de sexo masculino o femenino. Cuando este sea el caso

de un producto dado, podrá tener o no importancia que el envase tenga un sello de masculinidad o de femineidad.

Como referente a los numerosos productos, la consideración del sexo es primordial y se reflejan en los envases. Por ejemplo, las mujeres compran perfumes y productos de belleza para su femineidad; los envases de tales productos presentan, por lo regular, rasgos peculiarmente femeninos que corresponde a los resultados que de ellos esperan las compradoras.

Hay otros productos para los cuales el sexo es también un importante criterio de fragmentación de mercados, pero cuyos envases se caracterizan por dar poca o ninguna importancia a la identificación o atracción del público según su sexo.

Por ejemplo, los hombres son los que más compran cera para dar brillo a las carrocerías de los automóviles artículo cuya publicidad se efectúa por los medios que ofrecen más probabilidades de que llegue al conocimiento de los hombres. Sin embargo, la utilidad que desean sacar del producto los consumidores del sexo masculino no tiene relación alguna con este; por consiguiente, en lugar de parecer “viril” lo cual no se justificaría, el diseño de los envases es probable que estén íntimamente relacionado con la marca y también poner de manifiesto su utilidad concreta, mostrando un coche brillante y lujoso. (Observatorio de la Economía Latinoamericana, 2013)

### **3.2.2 Tipos de Empaque**

**Empaque de vidrio:** generalmente los empaques que vemos de este material son frascos o botellas. No sólo son muy útiles para envasar comidas o bebidas, también son muy usados en farmacias y en el ámbito de la cosmética.

Algunas ventajas que ofrece es el poco impacto ambiental ya que pueden ser reciclados y pueden ser utilizados varias veces, son muy eficaces para proteger su

contenido y por otro lado permiten ver hacia el interior del recipiente. Sin embargo, hay que ser muy cuidadoso con caídas o golpes, porque en ese caso quedaría hecho pedazos. Por otro lado, suelen ocupar mucho espacio y ser pesados.

**Empaque de metal:** el tipo de metal utilizado dependerá del producto a empaquetar, en el caso de las bebidas suele ser usado el aluminio, sobre todo si estas son gaseosas. Cuando se empaquetan alimentos suele utilizarse el acero. Además, el uso de vasos, cubiertos o platos de dicho material es muy frecuente.

Estos embalajes sirven verdaderamente como protectores al producto ya que son muy resistentes. Otra ventaja es que pueden ser utilizados muchas veces y pueden ser reciclados sin ningún tipo de inconvenientes. Sin embargo, pueden tender a ser muy grandes, pesados. Por otro lado, suelen ser costosos.

**Empaque textil:** hecho con fibras de origen vegetal. Generalmente son utilizados para guardar granos, ya que suelen fabricarse sacos o bolsas. Este tipo de empaques son muy económicos y no resultan altamente contaminantes. Sin embargo, es necesario tomar los recaudos requeridos para evitar cualquier plaga.

**Empaque de papel:** estos son generalmente utilizados para recubrir otros embalajes. Algunos ejemplos pueden ser las cajas o las bolsas de papel madera. Las ventajas que otorga es que el producto es mejor conservado ya que el aire es absorbido y tanto las partículas de polvo u hollín y luz no tienen acceso fácilmente. Además, resultan buenos para la ecología porque pueden ser reciclados en su totalidad sin mayores dificultades. Algunas desventajas resultan de la fragilidad del material; los desgarros del papel son muy comunes y si hay presencia de agua también puede quedar arruinado el empaque.

**Empaques de madera:** estos son muy utilizados en el transporte de largas distancias de productos muy grandes y pesados. Son muy resistentes y además su contenido queda muy protegido. Sin embargo, es frecuente que esta clase de

empaques alberguen distintas plagas, no resultan económicos y se descomponen con facilidad ya que son sensibles a la humedad y al sol.

**Empaque plástico:** éste no tiene un buen impacto sobre el medio ambiente. Además, son muy difíciles de reciclar. Sin embargo, una de las ventajas es que la mayoría de las veces es posible utilizarlo para varias cosas y varias veces ya que son durables y resistentes. Algunos ejemplos de empaques plásticos son cajas, bolsas, bandejas, frascos, entre otros. Generalmente su contenido es comida, aceite, productos de limpieza o de belleza. Por otro lado, resulta muy importante ser cauto porque en este empaque el plástico es muy inflamable. (Tipos, 2016)

### 3.2.3 Tipos de Embalaje

**Madera:** Algunos de estos pueden ser utilizados para productos pequeños o de poco peso. Sin embargo, algunos pueden soportar hasta quinientos kilogramos.

**Cartón:** Es uno de los materiales más usados ya que son muy seguros y fuertes. El cartón que suele ser visto es el corrugado o el corrugado doble para embalar autopartes, frutas, electrodomésticos, entre muchos otros productos.

**Plástico:** estos embalajes son cada vez más utilizados ya que el plástico resulta muy práctico, liviano y muy resistente. Generalmente están hechos de Polipropileno, Cloruro de Polivinilo, Tereftalato de Polietileno, entre otros materiales.

Otra clasificación posible puede ser:

**Contenedor:** también conocidos como container, son contenedores utilizados para transportar ya sea en medios terrestres, marítimos, aéreos, entre otros. Son de gran tamaño, ya que movilizan grandes objetos o que sean muy pesados.

**Pallet:** se entiende por pallet como una plataforma que sirve para conservar y transportar cargas y productos, similares a las tarimas. Existen distintos tipos de pallets que pueden ser diferenciados en planos y con superestructura.

**Grandes bolsas:** también conocidas como big bags, estas bolsas pueden ser utilizadas según las necesidades para ser movilizadas, para ser guardadas, etc. Se considera que gracias a esta clase de embalajes es posible economizar tiempo y dinero. Son muy utilizados para manipular materiales de la construcción, industria, etc.

**Sacos:** en este caso hablamos de grandes bolsas hechas generalmente de papel o algún elemento que sea flexible, por ejemplo, el plástico. En el caso del papel, generalmente los sacos están hechos por varias capas y pueden ser cerrados una vez que su capacidad haya sido ocupada.

### **3.3 Descripción Y Justificación De La Propuestas Del Envase Y Embalaje A Utilizar**

Para la creación del diseño de envase y embalaje se elaboraron elementos iconográficos a modo de vector aplicándole el estilo del “estilo palmeño”, para mantener el aspecto que los identifica, el diseño está basado e inspirado en elementos propios de la naturaleza y su hábitat. El cual fue implementado en dos modelos de embalaje una caja de Cartón y una bolsa de papel.

#### **3.3.1 Envases de cajas de Cartón**

##### **Descripción:**

En la distribución o venta cada pieza artesanal estará contenida por una caja de cartón en la parte de adelante tiene una película transparente para que el producto sea de fácil observación, en nuestro caso serán batas o vestidos.

Este envase llevara en él, los datos de las tiendas que lo utilizaran, nombre de los productos, país de origen, así como el departamento y su respectivo

municipio (Chalatenango, La Palmas) y todas las normas requeridas a niveles internacionales estos datos los tendrá que facilitar el importador de acuerdo a las normas de calidad exigidas en cada país.



Mapa Conceptual #1. Elaborado por: Eduardo Merino.

A continuación, se presentan los estilos y diseños con sus respectivas medidas de las propuestas de los envases que se utilizarán, en este caso son 6 propuestas para poder escoger dos de ellas.

### Propuesta de diseño # 1

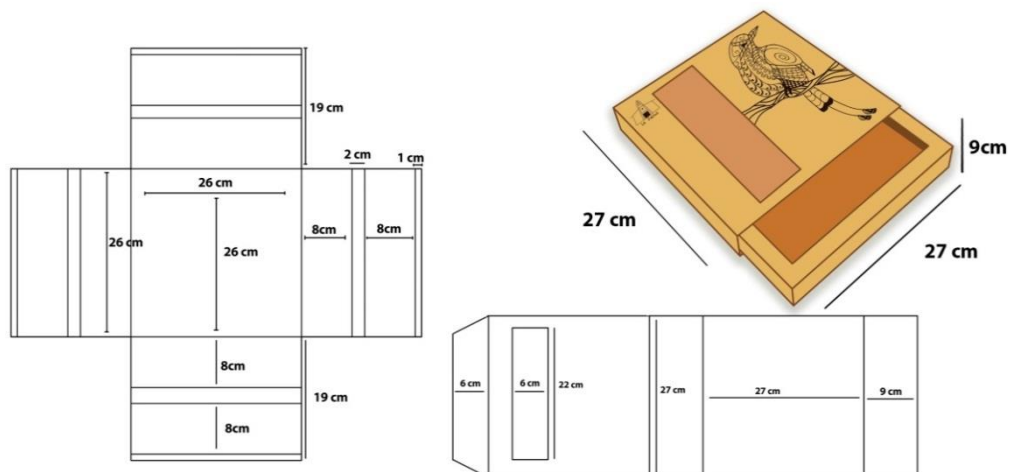


Imagen 21.  
Autor: Patricia Romero.

Propuesta de caja de cartón. {  
Alto: 27cm.  
Ancho: 27cm.  
Profundidad o grosor en proporción  
al producto: 9cm.

### Justificación:

Basándonos en la historia de las artesanías del Municipio de La Palma, los elementos que componen el diseño, servirán como iconografía de identificación no solo con el municipio sino también con el país, el carácter es minimalista, forma un torogoz lineal dentro del está conformado por líneas en espiral, hojas denotando la vegetación del lugar, cuadros en zigzag para general el volumen.

### Propuesta de diseño # 2

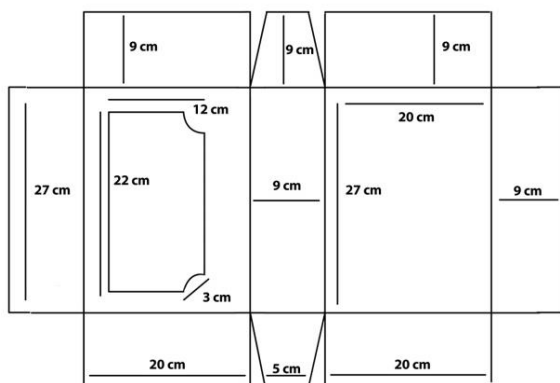


Imagen 22.  
Autor: Eduardo Merino.



Propuesta de caja de cartón.

Alto: 20cm.  
Ancho: 27cm.  
Profundidad o grosor en proporción  
al producto: 8cm.

### Justificación:

Este diseño tiene como objetivo mostrar el sello artesanal del Municipio de La Palma Departamento de Chalatenango así en la decoración del envase, como del producto, por lo cual se agregó en la parte frontal de la propuesta una transparencia para que el cliente pueda observar el producto que piensa adquirir sin necesidad de sacarlo de su protección.

### Propuesta de diseño # 3

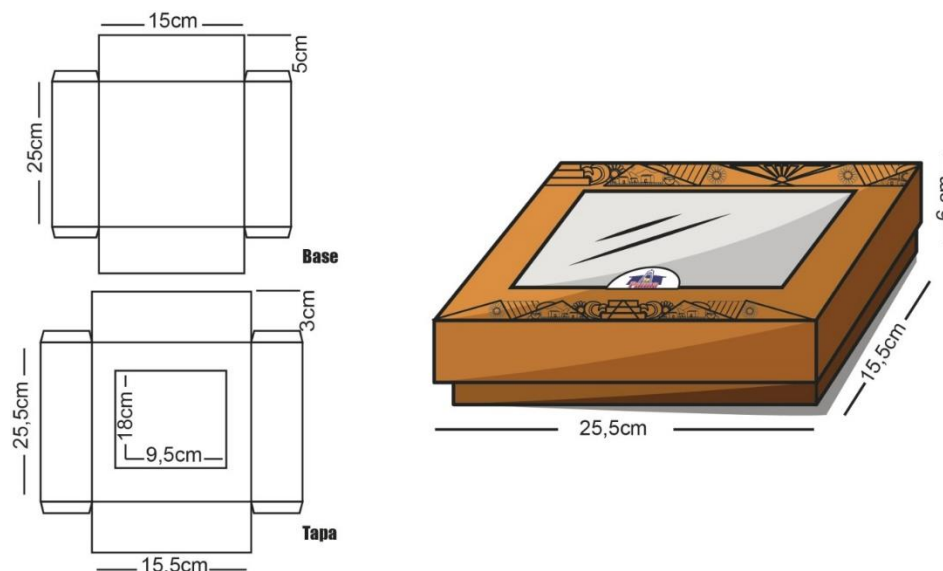


Imagen 23.  
Autor: Enrique Méndez.

Propuesta de caja de cartón. { Largo: 25,5cm.  
Ancho: 15,5cm.  
Profundidad o grosor en proporción  
al producto: 6cm.

### **Justificación:**

El diseño de empaque está estructurado de manera básica a manera rectangular, la tapa consta de una ventanilla transparente para la visualización de la pieza textil que contiene en su interior, en el contorno de la ventanilla posee diseños alusivos al municipio de La Palma, su forma permite una facilidad a la hora de transportar, así como la seguridad del producto mismo.

### **3.3.2 Envases de bolsas de Papel**

#### **Descripción:**

El motivo de elaborar la propuesta en base de papel es para ayudar al artesano a tener una buena presentación de su producto, pero lo más importante de esto es el beneficio económico que tendrán, por el tipo de material a utilizar por ser más barato y de fácil utilización. Dando paso a una mejor comercialización tanto a nivel nacional como internacional a través de una producción y presentación de calidad 100% salvadoreña.

El material facilita la realización de los diseños y podría no llevar un costo tan elevado porque la cualidad de estos es que puede ser creación industrial es decir que los fabrique una imprenta o puede ser de manera casera es decir el mismo artesano lo puede crear con sus propias manos.

#### Propuesta de diseño # 4

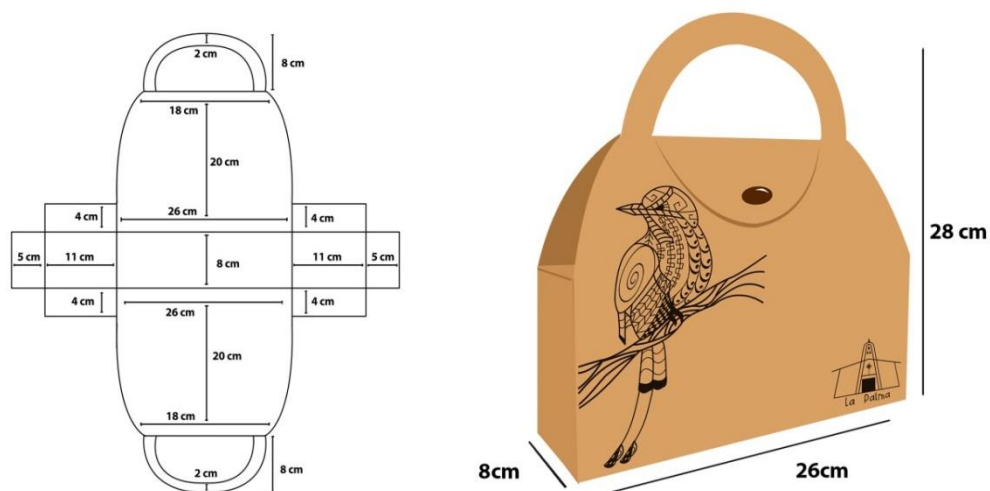


Imagen 24.

Autor: Patricia Romero.

Propuesta de caja de cartón.

Largo: 28cm.

Ancho: 26cm.

Profundidad o grosor en proporción  
al producto: 8cm.

#### Justificación:

Esta propuesta tiene la funcionalidad de protección del producto, pero a la vez darle el toque de elegancia e innovación puesto que es la primera presentación de este tipo que existirá en el municipio de la palma departamento de Chalatenango.

Siempre utilizando el sello artesanal y a la vez pensando en la reutilización del envase de una forma artística, por esa razón los diseños son lineales, para que el artesano pueda interactuar con el consumidor creando así una pieza artística la cual podría servir como elemento decorativo.

### Propuesta de diseño # 5

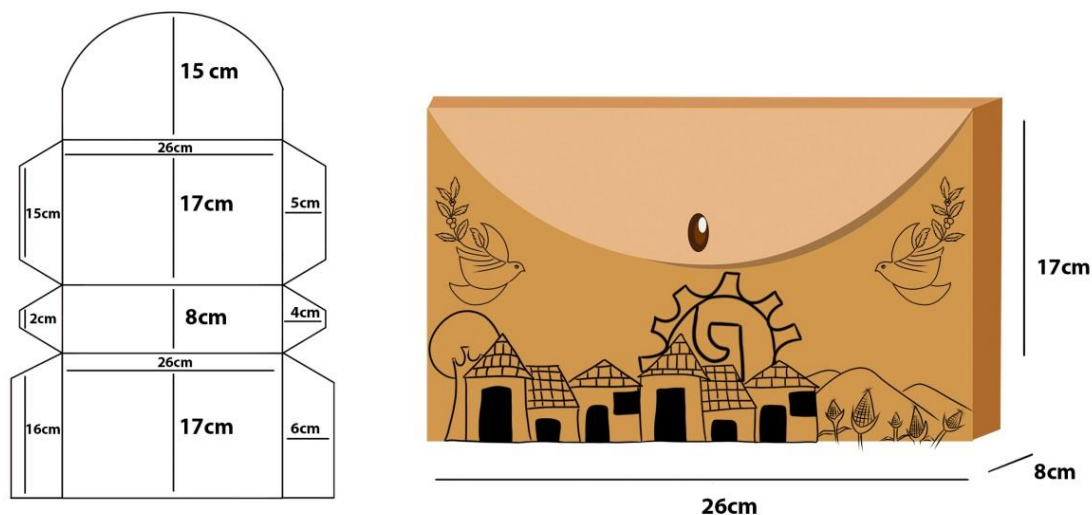


Imagen 25.  
Autor: Eduardo Merino.

Propuesta de caja de cartón.

Alto: 17cm.  
Ancho: 26cm.  
Profundidad o grosor en proporción  
al producto: 8cm.

### Justificación:

En este caso el diseño está elaborado pensando en la facilidad del traslado puesto que es cómodo, tiene un estilo único parecido a un bolso de mano la idea es que las personas que lo adquieran tenga la facilidad de traslado y el motivo es que existen clientes que hacen sus visitas en transporte, público por esa razón es importante una buena presentación ya que se transformara en la carta de presentación del proveedor teniendo como ganancia un tipo de publicidad extra.

### Propuesta de diseño # 6

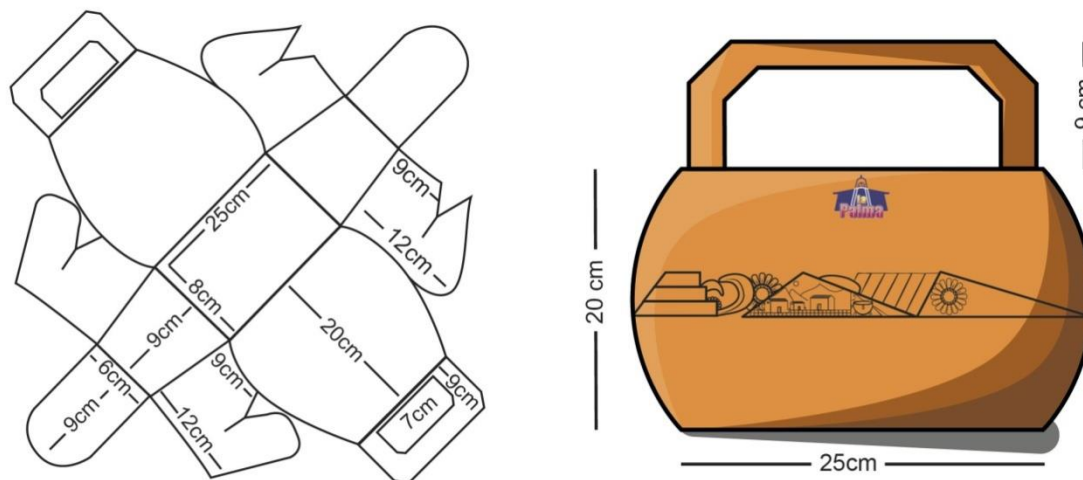


Imagen 26.

Autor: Enrique Méndez.

Propuesta de caja de cartón.

Alto: 20cm.

Ancho: 25cm.

Profundidad o grosor en proporción  
al producto: 8cm.

### Justificación:

El diseño de bolso está pensado exclusivamente para la mujer y ofrecer un uso cotidiano, ya que su estructura está conceptualizada de manera innovadora y fresca, con detalles vectoriales que dan un toque más artesanal al empaque, siendo este un medio de marketing que elevaría el medio publicitario del municipio beneficiando así al sector artesanal productivo. Que al mismo tiempo brinda un confort y seguridad a la pieza textil que lleva en su interior.

### 3.3.3 Embalaje a utilizar

#### Descripción:

Se utilizará cajas resistentes para empacar el producto, y así facilitar su manejo, preferiblemente usar cajas resistentes de cartón corrugado; ya que los demás tipos de cartón no proporcionan protección alguna al producto cuando se apilan. A veces, los recipientes contruidos localmente se pueden reforzar o forrar para proporcionar una protección adicional a los productos.

Las cajas de cartón corrugado, se pueden reutilizar varias veces y pueden resistir las altas humedades relativas de los almacenes, por dicha razón vemos conveniente el uso de este estilo, aunque el tipo de cartón lo dejaremos a criterio y accesibilidad económica del proveedor.

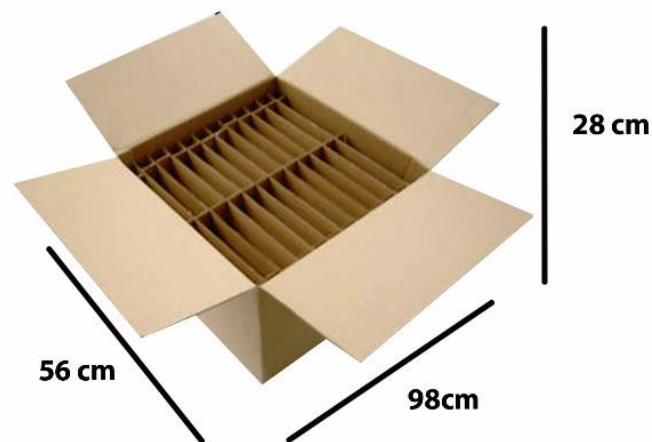


Imagen 27.  
Embalaje para Exportación

Propuesta de caja de cartón.

Alto: 28cm.  
Ancho: 56cm.  
Profundidad o grosor en proporción  
al producto: 98cm.

### **Justificación:**

La selección del diseño de embalaje surge a través de la necesidad de asegurar y proteger el producto que elaboran los artesanos del Municipio de La Palma, cuando ellos vayan a exportar.

Por esa razón se escogió el estilo y la forma seccionada, para una mayor seguridad del producto.

### **3.3.4 Tipos de Cartón**

El cartón es definido como la superposición de papeles. Esto tiene como resultado que el cartón sea mucho más fuerte y ancho que el papel corriente. Generalmente es utilizado para realizar cajas o envases.

El cartón puede ser clasificado de diversas maneras, según su material o uso, algunos de ellos son: Cartón corrugado: es una superposición de papel flauta, es decir una plancha surcada u ondulada y una plancha de liner, esta es un cartón plano, mucho más grueso. Estos dos son unidos gracias a un pegamento especial. Estos cartones suelen estar hechos de papel reciclado o pulpa proveniente de los árboles de pino.

El cartón corrugado puede ser clasificado en:

**Única pared o Pared Sencilla:** este es el más utilizado en el empaque. Está compuesto un par de láminas onduladas y otro par de láminas de liner.

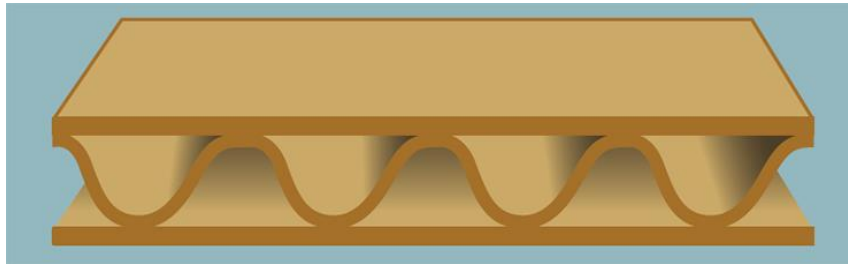


Imagen 28.

**Doble pared:** estos cartones son muy fuertes por eso es usado en productos cuyo peso sea elevado. Está compuesto por dos planchas de papel ondulado, intercaladas con tres láminas de liner.

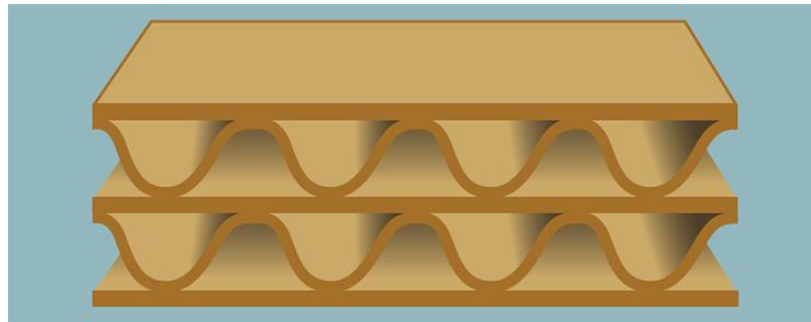


Imagen 29

**Triple pared:** en este caso se utilizan tres planchas de papel ondulado, que son intercaladas con cuatro planchas de liner. Es utilizado cuando los productos son demasiado pesados ya que es muy resistente este tipo de cartones.

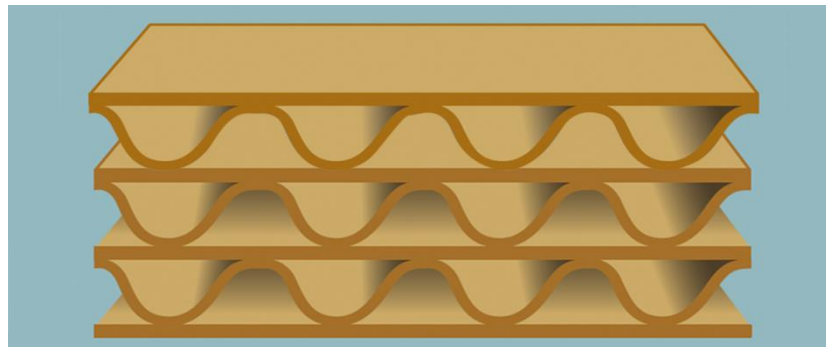


Imagen 30



**Una sola cara:** estos cartones son mucho más frágiles ya que sólo están compuestos por un par de planchas, una plancha de papel ondulado y otra de liner. La mayoría de las veces es utilizada como envoltorio.

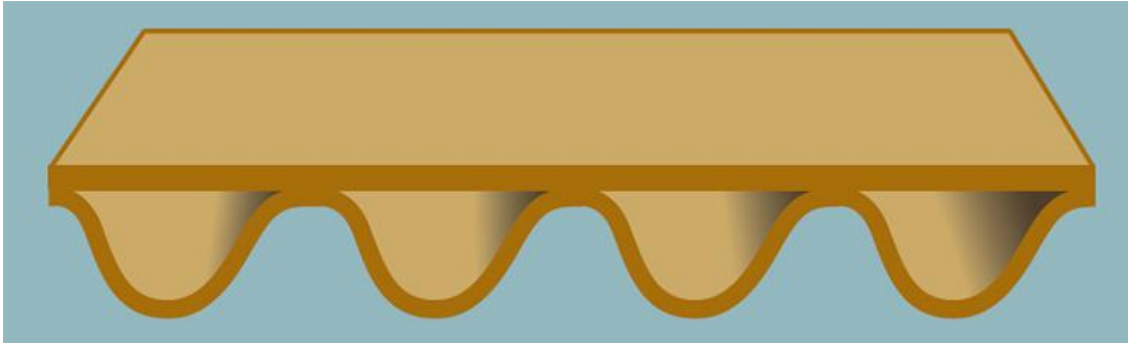


Imagen 31

**Cartón gris:** normalmente es llamado cartón piedra ya que es muy duro y fuerte. Es muy utilizado en casas de cristal y de cuadros, tapicerías, como divisor, entre muchos otros ámbitos. La base de este cartón es papel reciclado compacto, muchas veces son utilizados pegamentos es por ello que son tan duros. Pueden utilizarse innumerables veces y ser reciclado.



Imagen 32

**Cartón couché:** sobre la superficie posee una cobertura de una o varias capas de papel más delicado y generalmente de color. Puede ser clasificado en:

Cartón couché fino

Cartón couché clásico

Cartón couché moderno

**Cartoncillo:** ésta clase de cartón se caracteriza por ser muy fino. Si bien es compacto es muy liviano. Además, es posible imprimir sobre él, siendo de muy buena calidad la impresión. Es por ello que son muy utilizados como embalaje de artículos de venta masiva. Es tanto utilizado en el ámbito farmacéutico, de cosmética, como en la industria de alimentos, por ejemplo, es común ver cajas de cereales hechas de este cartón, entre muchos otros usos que puede tener el cartoncillo. (TIPOSDE, 2016)



Imagen 33

### 3.3.5 Tipos de Papel

**Papel Kraft:** es utilizado tanto en el sector de la construcción como para realizar manualidades. Es un cartón bastante caro, pero como es muy fuerte puede ser reutilizado y es muy duradero.



Imagen 34

**Papel Celofán Cristal:** es transparente, impermeable, resiste las grasas, liso y rígido. Estas características, sumadas a su bella apariencia, lo hacen preferible para envolver productos de lujo tanto de perfumería como de alimentación y confitería. (TIPOSDE, 2016)

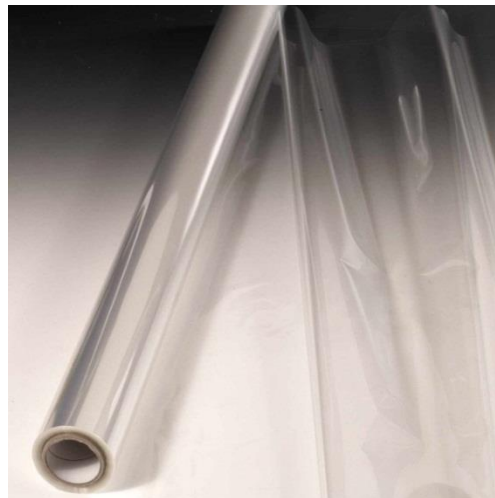


Imagen 35

### **3.4 Línea Gráfica Del Envase Y Embalaje**

#### **Línea Gráfica**

La línea grafica para los envases se propone a base del Flat Design (Diseño Plano) el cual se constituye a base del minimalismo y precisamente consiste en minimizar la decoración en un diseño que simplifique el mensaje y facilitar la funcionalidad del envase.

En el diseño se eliminan texturas, degradados, biselados y sombreados, dejando únicamente imágenes que aporten un valor significativo al mensaje y por sobre todo a la información que este pretende dar.

Para definir la línea grafica de los envases, es imprescindible tener un conocimiento pleno de los artículos que colocaran en ellos a fin de conocer qué ideas o conceptos pretende transmitir al consumidor; definiendo que estos están orientados a dar a conocer las artesanías elaboradas en el Municipio de La Palma y estas a su vez realizan la identidad cultural con la que se vincula directamente a este Municipio como lo es el estilo “Naif o palmeño” impulsado grandemente por el artista Fernando Llorc.

Los colores base a utilizar serían los colores de tonos tierras, esto considerando el tipo de papel en que se imprimirán los envases, los cuales serían papel de empaque y cajas de cartón; en contraposición los diseños que aparecen sobre los fondos están elaborados con base a un diseño lineal, esto debido a su funcionamiento, el cual pretende dar una interacción entre el artesano fabricante de la pieza y el consumidor ya que quedara a consideración del artesano los colores que aplicara sobre las imágenes lineales que puedan generar una identificación mayor con el estilo Naif, propio del Municipio La Palma Chalatenango.

Para el desarrollo de una línea gráfica por ende debe existir un Isotipos, el cual comprende la parte gráfica de la marca. Isotipos se refiere a la parte,

generalmente icónica o más reconocible, de la disposición espacial en diseño de una marca, ya sea corporativa, institucional o personal.

Sin embargo, existe una manera bastante efectiva para la promoción de una marca la cual comprende del uso del Isologotipo; el cual es un identificador gráfico que sirve para firmar las comunicaciones de una entidad (empresa, producto, servicio, institución). Se forma por la unión de un símbolo gráfico y un estímulo textual representado con signos tipográficos.

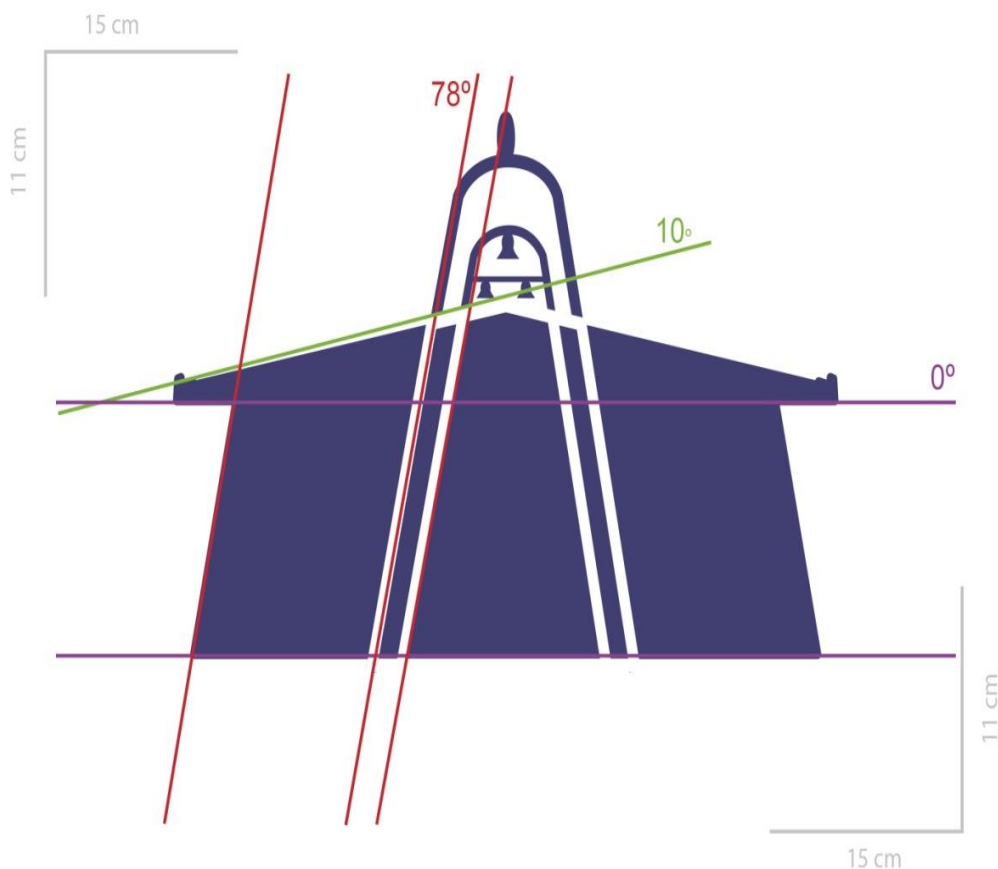


Imagen 36.  
Autoría Propia

El Isotipos que forma parte de la presentación gráfica asignado para la producción artesanal del Municipio de La Palma está elaborado a manera de vector,

acoplado al estilo minimalista representado la fachada de la iglesia principal, símbolo iconográfico representativo del Municipio. La elaboración de la figura se representa diagramada en una escala de 11 x 15 cm en la cual se puede visualizar las respectivas especificaciones en grados que contiene la composición de dicho Isotipos

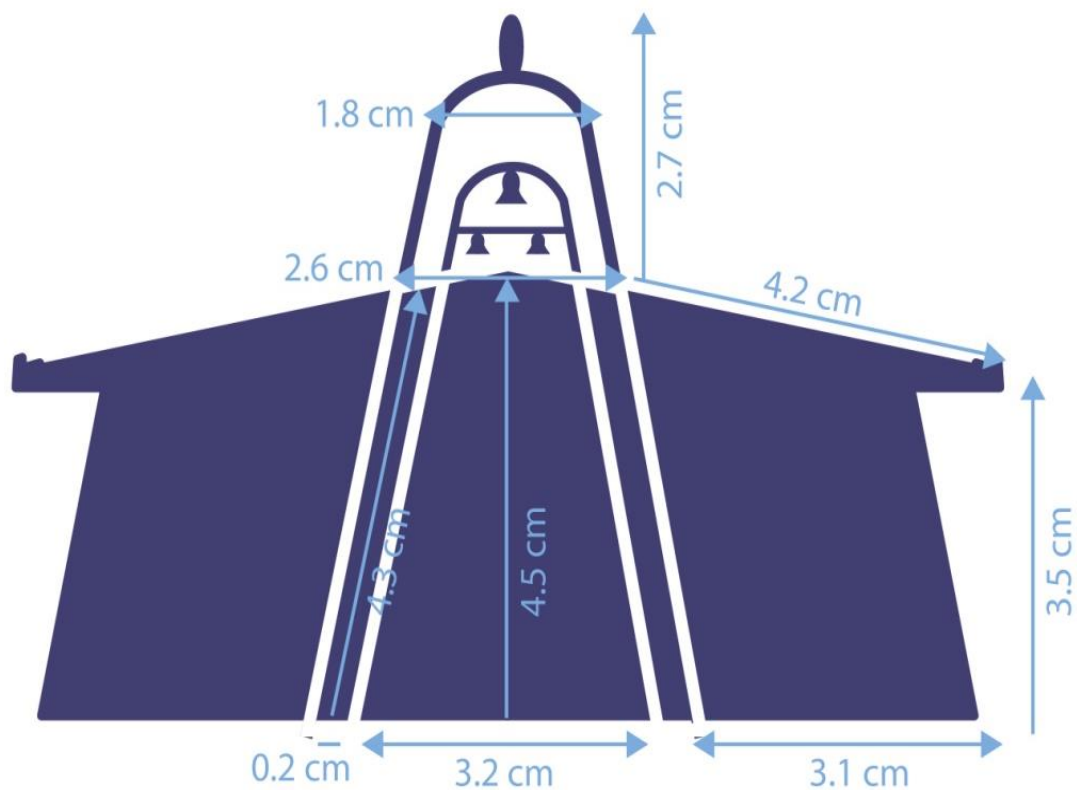


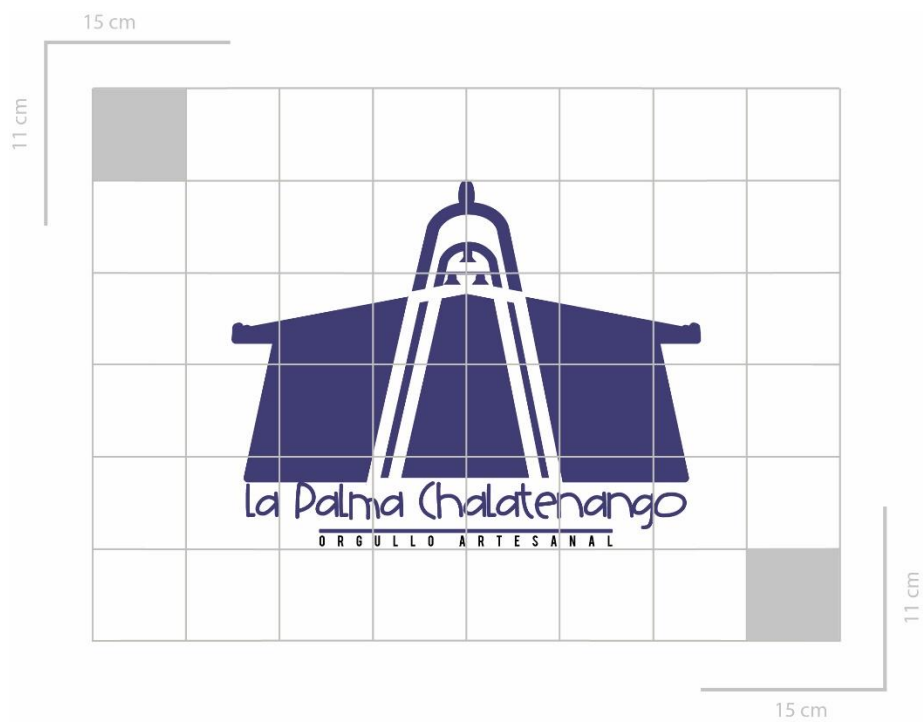
Imagen 37.  
Autoría Propia.


De igual manera se estructura un diseño a escala del Isotipos con sus respectivas medidas básicas de elaboración.

### 3.4.1 Retícula Y Área Básica

#### Retícula

Para imagen gráfica de la producción artesanal del Municipio de La Palma se ha considerado en su reproducción correcta para realizarse en diversas escalas, se presenta como referencia un cuadrado "X" como base para la medida de la cuadrícula. La cual se extiende a lo largo y ancho del Isologotipo. Para obtener una mejor visualización se desarrolla la siguiente cuadrícula a escala de 11 x 15 cm.



 ="X" es igual a un cuadro que mide aproximadamente 1.8cm

Que "X" equivale a un cuadro de distancia a considerar

Imagen 38.  
Autoría Propia.

## Área Básica

La función del área básica es mejorar la percepción visual del contenido gráfico, el cual debe ser respetado, los espacios blancos ubicados al contorno del Isologotipo considerando que “X” es igual a un cuadro que mide aproximadamente 1.8cm en una retícula a escala de 11 x 15 cm. Considerando que la escala mínima para su uso es de 5,5 x 7,5 cm

### 3.4.2 Colores y Tipografía

#### Colores

Los colores asignados para la imagen gráfica se basan en tonos sólidos, predominando en este el azul y blanco como parte de la identidad cultural de El Salvador, país donde se encuentra ubicado el Municipio de La Palma Chalatenango.

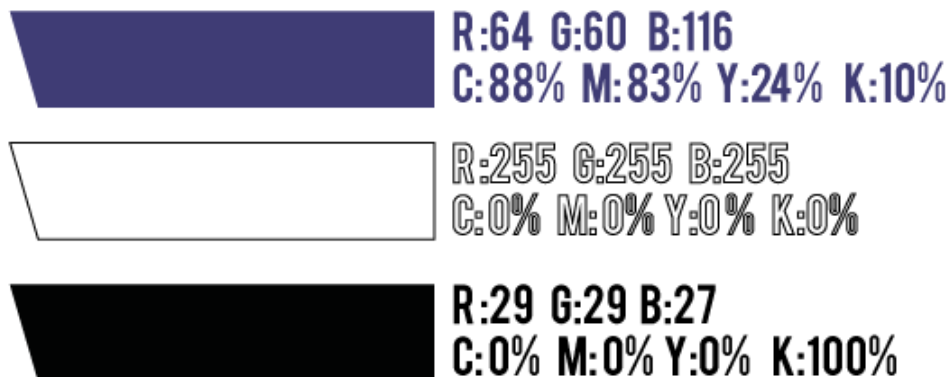


Imagen 39.  
Autoría Propia



## Tipografía

La tipografía utilizada en el Isologotipo es “HelloHotcakes” Medium, por contener cierto carácter de vector y considerando que se apegó al concepto del producto.

AaBbCcDdEeFfGgHhIiJjKkLlMmNn  
OoPpQqRrSsTtUuVvWwXxYyZz

0123456789  
! " . \$ % & / ( ) = ? ;

### 3.4.3 Imágenes Representativas

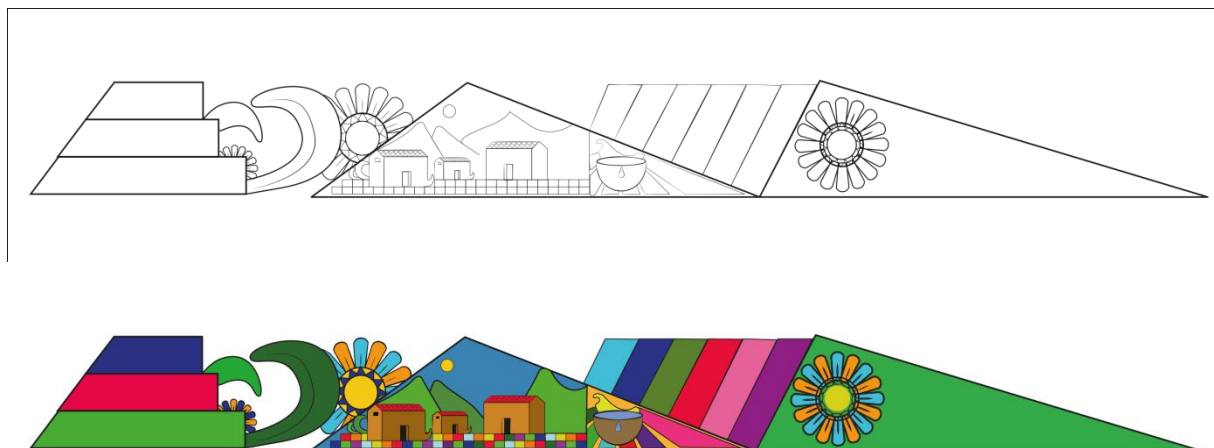


Imagen 40.  
Autor: Enrique Méndez.

Las imágenes consideradas como parte de la línea gráfica están basadas en las representaciones propias de la pintura típica del Municipio de La Palma, la cual

está basada en elementos cotidianos como lo son casas, flores, el campo, personas, estas interpretadas de una manera plana y marcando una tendencia geométrica.



Imagen 41.  
Autor: Eduardo Merino.



Imagen 42.  
Autor: Eduardo Merino.

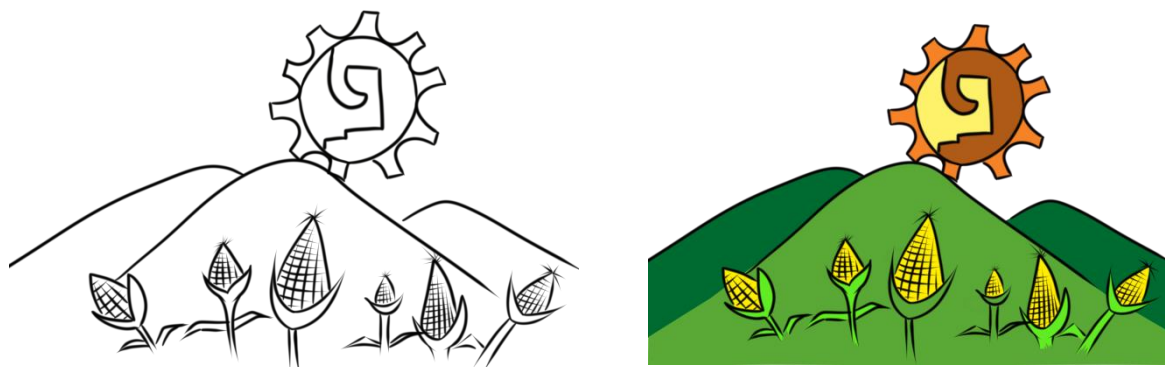


Imagen 43.  
Autor: Eduardo Merino.

La representación de la cotidianidad se pone de manifiesto en el diseño naif, por esta razón las imágenes a considerar reflejan el estilo propio de este diseño y aparecen de una manera clara en los envases marcando la línea gráfica que se ve influenciada por este estilo.

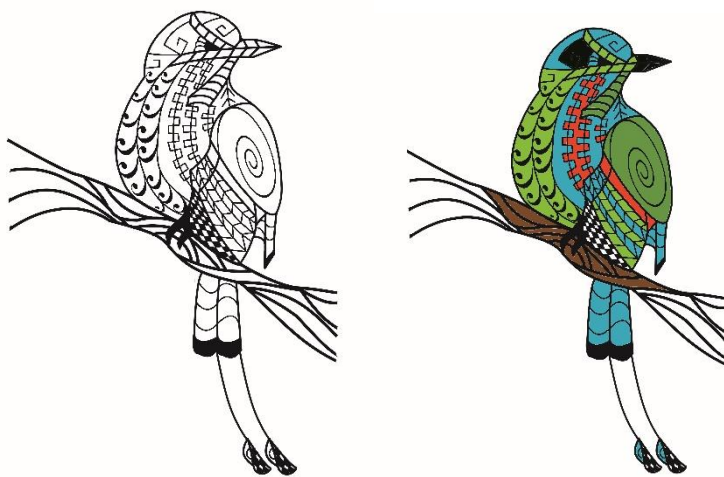


Imagen 44.  
Autor: Patricia Romero.

El planteamiento de la línea gráfica propone al artesano que pueda asignar colores a las imágenes según su criterio, para de esa manera lograr la interacción planteada.

### 3.5 Validación de la Propuesta

Para poder escoger o validar el tipo de empaque que se utilizara en la comercialización de las batas, se trabajó con el instrumento de la Entrevista.

Denotando a través de ella, la importancia y el objetivo de estos diseños para que se pueda ayudar al artesano a tener una buena presentación de su producto, siempre tomando en cuenta las raíces del arte palmeño. Motivo por el cual se les realizo a los pobladores del Municipio de La Palma las siguientes preguntas:

- ¿Escoja 2 propuestas de las 6 que se le presentan, y a la vez mencione el motivo del porque fueron escogidas?
- ¿Usted como habitante de La Palma, se siente identificado con estas propuestas? ¿Por qué?
- ¿Que opina acerca de los diseños que posee la caja de cartón y las bolsas de papel kraft?

Según las respuestas de los entrevistados, se llegó al consenso que se podrían utilizar las siguientes 2 propuestas:

Una de ellas es la Propuesta # 2 que es la caja de cartón, y la propuesta # 4 que es la bolsa de papel Kraft, fusionando en ellas los 3 tipos de diseños decorativos y así formar una sola composición.

De una población de 100 personas que participaron en la validación del producto, dentro de ellas había dueños o encargados de talleres artesanales, así como público en general, detallado a continuación:

Dueños o Jefes o encargados de los talleres que participaron:

1. Ropa Típica La Palma
2. Taller Enmanuel
3. Artesanías Paty
4. Artesanías Taller La Fé
5. Artesanías Alejandro
6. Artesanías Sameydi
7. Taller Las Gemelas
8. Artesanías Citlali

Público en General de:

1. La Placita Artesanal de La Palma.

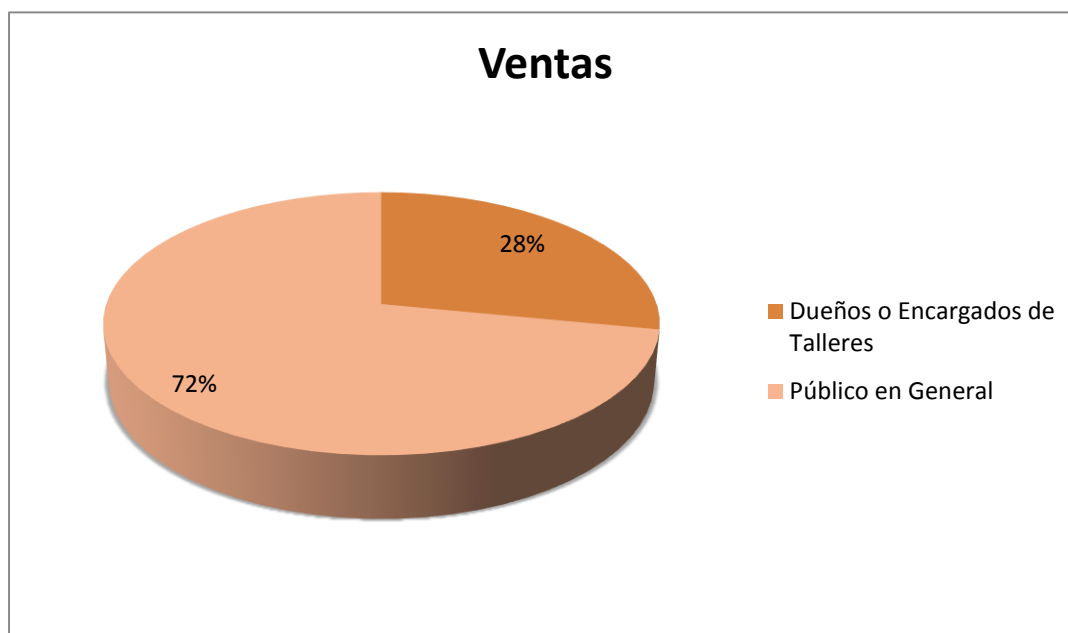


Imagen 45:

Dentro de estas la mayor parte de la población fueron mujeres.

**Propuestas Elegidas:**

Propuesta (caja #2)



Imagen 46.  
Caja de Cartón.

Propuesta (bolsa #4)



Imagen 47.  
Bolsa de Papel Kraft.

### 3.6 Presupuesto de Empaque

Propuesta Caja de Cartón (caja #2)

<b>Tipo de Material</b>	<b>Costo por Unidad</b>	<b>Costo por 100 Unidades</b>
Cartoncillo	\$3.89Ctvs	\$40.00Ctvs

Propuesta Bolsa de Papel Kraft (Bolsa #4)

<b>Tipo de Material</b>	<b>Costo por Unidad</b>	<b>Costo por 100 Unidades</b>
Papel Kraft	\$1.61Ctvs	\$20.00





---

## COROLARIO

---



### **Conclusión de la investigación:**

Basándonos en la importancia del “Arte Palmeño” y su aporte cultural como icono representativo artesanal en El Salvador, además de ser un reflejo de la historia que nuestros pueblos han vivido por años, toman relevancia para el desarrollo de la investigación ya que de esa manera pudimos descubrir sus diversas etapas en un contexto cronológico, desde el surgimiento, crecimiento, apogeo y decaimiento por diversas razones.

El Municipio de La Palma ubicado en el Departamento de Chalatenango, conocido mayormente por su producción artesanal a través de la elaboración de diversas piezas creativas de estilo único (Estilo Naif) capaces de atraer la atención de la población del extranjero, estos fueron unos de los aspectos de suma importancia que dieron paso al desarrollo de esta investigación con el fin de hacer que los productos de La Palma lleguen a nuevas fronteras y generar en los diversos mercados el interés por generar turismo en El Salvador.

Una de las principales limitantes por parte de los artesanos fue el desconocimiento en cuanto al

### **Recomendación de la investigación:**

Se recomienda a la dirección de la Escuela de Artes de la Universidad de El Salvador, seguir creando estos tipos de trabajos, porque existen muchas necesidades que como profesionales podemos ayudar a resolver por medio de nuestras capacidades y por medio del trabajo social.

Se recomienda a las instituciones, organizaciones y cooperativas que trabajan en pro de los artesanos, a tomar en serio este tipo de trabajos, porque son muy importantes para el desarrollo de nuestros pueblos, y que tomen un verdadero

compromiso de colaboración, con los recursos que ofrecen para personas que van a ejecutar estos proyectos, porque las mayores limitantes que se tienen son los recursos.

Se recomienda al gobierno que ayude a facilitar las normas y parámetros de exportación de artesanías porque sus instituciones dejan mucho que desear a la hora de brindar esta información y a la vez se pide que los tratados de libre comercio sean más beneficiosos para nuestros pueblos y no para los pueblos extranjeros.

Se recomienda a los artesanos de El Salvador buscar la forma de salir adelante con su trabajo sin meter a terceras personas porque son las más beneficiadas de su trabajo.

Se recomienda a la sociedad salvadoreña a ser más solidarios y hacer trabajo social para poder salir adelante como pueblo, porque existen muchas personas que intentan cambiar un poco la realidad del país, pero se necesita la colaboración de cada uno de nosotros y brindar ayuda sin esperar nada a cambio solo así lograremos crecer y salir adelante.



---

## BIBLIOGRAFIA

---

## REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

Estrada Quiroz, Aldo., (2005).

*Arte y artesanía de la Palma; orígenes y trayectoria de una expresión cultural de El Salvador contemporánea.* Tesis de Maestría Publicada, Universidad Nacional Autónoma de México.

Chávez Castillo, Brenda Karen., (2011).

Revalorización de los bordados artesanales. Monografía de la Licenciatura publicado, Universidad Dr. José Matías Delgado.

## TRABAJOS CITADOS

AmCham El Salvador. (21 de 07 de 2016). AmCham El Salvador. Obtenido de [http://www.amchamsal.com/index.php?option=com\\_content&view=article&id=36&Itemid=143&lang=es](http://www.amchamsal.com/index.php?option=com_content&view=article&id=36&Itemid=143&lang=es)

Banco Central de Reserva. (2012). Centro de Tramitaciones de Importaciones y Exportaciones de El Salvador.

Burgos, F. (2004).

Burgos, R. (15 de 08 de 2016). Taller Maquilishuat. (E. Merino, E. Méndez, & P. Romero, Entrevistadores)

Canales García, M. (27 de 07 de 2016). Obtenido de <http://ri.ufg.edu.sv/jspui/bitstream/11592/8073/2/680-C212d-CAPITULO%20I.pdf>

Caycho Celle, J. (2016). Requisitos Técnicos para Exportación de Confecciones a Estados Unidos y Europa. Obtenido de <http://export.promperu.gob.pe/Miercoles/Portal/MME/descargar.aspx?archivo=15CBC107-A022-48B8-9C77-8F67BD656834.PDF>

ChalatenangoSV.com. (21 de 07 de 2016). Obtenido de <http://www.chalatenangosv.com/placita-artesanal-de-la-palma>

CONAMYPE. (21 de 07 de 2016). CONAMYPE, Ministerio de Economía. Obtenido de <http://www.conamype.gob.sv/?p=1970>

de Chávez, Y. (07 de 2016). Taller Enmanuel. (E. Merino, & R. Patricia, Entrevistadores)

ICC . (2010). International Chamber of Commerce. Obtenido de <http://www.iccwbo.org>

Jiménez, O. (2004).

Llort, F. (2003).

Llort, F. (2004).

Llort, F., & Burgos, F. (2004).

Llort, F., & Jiménez, O. (s.f.).

Mallet, A. E. (07 de 01 de 2011). Museo MODO. Recuperado el 13 de 09 de 2016, de <http://elmodo.mx/el-modo-del-modo/breve-historia-del-empaque/>

Mancilla, A. (2004). Entrevista. La Palma.

Ministerio de Economía de El Salvador. (2008). Ficha Producto de Mercado de El Salvador hacia La Unión Europea. El Salvador: MINEC.

Ministerio de Economía, Gobierno de El Salvador. (11 de 08 de 2016). Ministerio de Economía, Gobierno de El Salvador. Obtenido de <http://www.minec.gob.sv/tratados-comerciales/>

Observatorio de la Economía Latinoamericana. (2013). eumed.net. Recuperado el 09 de 2016, de <http://www.eumed.net/cursecon/ecolat/mx/2013/embalaje.html>

Ochoa, A. M. (Mayo de 2016). Entrevista. (J. E. Méndez Javier, J. E. Merino Hernández, & R. P. Romero Gómez, Entrevistadores) La Palma, Chalatenango, El Salvador.

Segura Arevalo, Y. (2016). Uso e Importancia de las Normas Técnicas para los Sectores Textil y Prenda de Vestir.

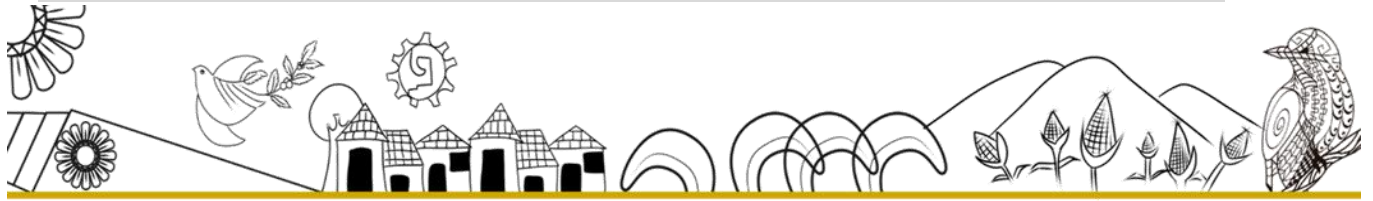
Tipos, E. d. (2016). TIPOSDE. Recuperado el 09 de 2016, de <http://www.tiposde.org/general/613-tipos-de-empaque/>

TIPOSDE. (2016). Obtenido de <http://www.tiposde.org/cotidianos/630-tipos-de-carton/>

TIPOSDE. (2016). Obtenido de <http://www.tiposde.org/cotidianos/37-tipos-de-papel/#ixzz4OBQ5Y7yW>

Villareal, B. (2016). Academia. Recuperado el 13 de 09 de 2016, de [https://www.academia.edu/4842073/Historia\\_del\\_envase\\_empaque\\_y\\_embalaje](https://www.academia.edu/4842073/Historia_del_envase_empaque_y_embalaje)

Zepeda, S. (2004).



---

## ANEXOS

---





## **ENTREVISTAS**

En la entrevista que se le realizo a el señor Roberto Enrique Burgos.

### **1. ¿Cómo considera que se encuentra el sector artesanal en La Palma?**

La calidad ha bajado un poco en cuanto a pintura y diseño y la mejora del taller depende de cada dueño. En cuanto al precio de los productos son desleales porque bajan costos y hacen un descontrol y la materia prima no baja de precio sino al contrario. La baja de calidad se debe a la falta de atención de parte del dueño del taller porque creen que al producir en masivo y bajar precios venderá más. Además, la influencia de la artesanía china le pierde la calidad a nuestro producto por su bajo precio y aunque le tratan de dar el toque de la artesanía de La Palma, la calidad no es igual.

### **2. ¿Qué tipo de producto textil se elabora en la zona?**

Mantas y yute, mantas con añil y los bordados que siempre se mantienen con los diseños que Fernando Llorc les ha dejado, con el motivo que la tradición no se pierda.

### **3. ¿Cuál es su opinión acerca de las ayudas que brindan algunas instituciones o cooperativas y sobre los tratados de libre comercio que tiene nuestro país?**

El CEDART es el que maneja la cantidad de talleres que hay en el Municipio y da capacitaciones y cursos de diseño, dibujo y pintura, pero no todos van porque piensan que es pérdida de tiempo y que no venderán, por eso se vuelven cómodos a no aprender y quedarse con lo que ya saben. También han dado cursos de costeo, pero aun así no se ha podido lograr una estandarización de precios.

**4. ¿Cuáles son los lugares de distribución de su producto?**

La mayoría de productos están comercializados en El Salvador, el mercado local, en San Salvador en el mercado Ex Cuartel y mercado de artesanías y en Europa (Inglaterra y Alemania), en Centro América en Guatemala, Panamá y Costa Rica. Pero yo no exporto directamente lo hago a través de una exportadora.

**5. ¿Su taller con cuántos empleados cuenta?**

Mi taller es una pequeña empresa, con 6 trabajadores, más 2 carpinteros y 2 pintores. Y se trabaja de lunes a domingo según como sean los pedidos.

**6. ¿Cuál cree usted que es el producto que más se exporta?**

Las batas o vestidos, juegos de manteles como individuales y las cruces de madera.

**7. ¿Conoce acerca de las normas y parámetros de exportación?**

El ministerio de Economía nos dio una asesoría para la exportación, pero tenemos nociones muy vagas al respecto, tengo carnet mi NIT de exportador, pero no lo hago por lo mismo que los conocimientos son muy pocos y cuando intentamos hacerlos piden demasiados documentos para eso y el tiempo no nos queda para hacerlo

**8. ¿Cuándo ha mandado su producto a otro país cual ha sido la forma que lo ha hecho y el tipo de empaque que ha utilizado?**

A través de la exportadora, yo llevo el producto sin embalaje y ellos lo empacan pieza por pieza envuelto en papel kraft y en bolsa plástica y luego en cajas de cartón con virutas de papel y dependiendo del articulo y hay variedad en el sistema de embalaje según la cooperativa que lo haga y dependiendo del cliente también.

**9. ¿Qué sugerencia le daría a las instituciones o cooperativas que trabajan el área de las artesanías?**

Que se trabaje más con lo de la regulación de precios para que el producto no pierda su calidad y no haya tanta competencia desleal entre los mismos artesanos ya que esto les afecta a muchos.

**En la entrevista que se le realizo a la Señora Yolanda de Chávez respondió:**

**1. ¿Cómo considera que se encuentra el sector artesanal en La Palma?**

Pues la verdad se encuentra bien, aunque ha disminuido por tanta competencia porque todo lo que se hace en La Palma hay otros pueblos vivos que también lo han aprendido y lo han comercializado de alguna forma, el 75% de las personas viven de la artesanía.

Sobre la calidad no les podría decir porque la gente no distingue de un bordado bien bonito a un bordado simple, aunque les puedo decir que la calidad no se ha mejorado pero la cantidad si por ejemplo antes eran 3 talleres y ahora pueden a ver 15 por lo cual la cantidad de producción ha aumentado.

**2. ¿Qué tipo de producto textil elabora?**

Se elabora de todo, pero lo que más se vende la camisa para hombre, la bata para damas, se dice bata porque no son vestidos, la blusa para dama y la batita para niña.

**3. ¿Considera que la producción de artesanía se podría perder en la actualidad?**

No porque cada vez en La Palma hay gente que trabaja más de la artesanía claro hay muchos artesanos que lo hacen para que sus hijos se superen y si logran

superarse y no se incorporan en eso, pero queda la hermana, la sobrina, la vecina, siempre hay un hijo que se queda y agarra el taller como la nueva generación y toda la cosa, pero no se ha perdido porque se ha crecido.

**4. ¿Cuál es su opinión acerca de las ayudas que brindan algunas instituciones o cooperativas y sobre los tratados de libre comercio que tiene nuestro país?**

Solo son una campaña porque al final el artesano viene siendo como utilizado porque a usted le hablen mire la vamos a dar una capacitación para que ustedes mejor su calidad de producto, al final más que todo lo hacen para ganar que les paguen sus proyectos grandes pero la gente queda igual vendiendo lo mismo que vendían.

**5. ¿Qué producto textil le gustaría exportar?**

Todos los que realmente producimos y los que más se venden acá porque realmente esto es para el hermano lejano es con quien más se vende. Entonces todo se vende de la misma forma, aunque podría decir que lo de niño quizás un poquito más.

**6. ¿Cuáles son los lugares de distribución de su producto?**

Metrocentro, Walmart, las tiendas de los aeropuertos y clientes así que de repente van para los Estados Unidos vienen a traer producto no se puede decir que se exporta, pero si va para allá.

**7. ¿Su taller con cuántos empleados cuenta?**

Es bien variado porque de repente hay pedidos luego no hay es bien poquito trabajo, pero por lo general contamos con unas 25 bordadoras en la confección unas 3 o 4 personas y en el dibujo 2 personas ya la lavada y la planchada ya unas 2 personas realmente de hecho la manta se encoge por eso se lava porque si no

usted la compra a su talla luego la lava y le va a quedar más pequeña por esa razón es que se lava, es un tratado especial lo que se le da.

#### **8. ¿Cuál es el proceso de elaboración de su producto?**

Mire la verdad hay varios tipos de materiales porque está la manta blanca y la beige que es la que nosotros usamos, bueno se compra la tela luego se elige el estilo, se corta el estilo o se confecciona luego se dibuja, se borda, se lava y se plancha Se lava porque la gente la ensucia cuando la estar bordando, el tipo de lana es la normal la que se encuentra en el mercado. (De boyo).

#### **9. ¿Conoce acerca de las normas y parámetros de exportación?**

Tuvimos unas capacitaciones de eso, pero al final mm no se y nos quedamos con el conocimiento porque cuando intentamos ver si funcionaba a la hora de la hora como que no camina porque de ahí le ponen que debe tener muchas cosas que uno no tiene, pero si tenemos el conocimiento básico por ejemplo hay unas como tener un código de arancel, el producto y la calidad por supuesto y el tener el cliente directamente.

#### **10. ¿Cuándo ha mandado su producto a otro país cual ha sido la forma que lo ha hecho y el tipo de empaque que ha utilizado?**

Ya no exportamos por lo mismo pero a lo que hemos llegado ahora es llevarlo al correo con la dirección del cliente y el allá lo recibe, es la única forma a la cual hemos llegado, uno empaca como uno considera que el producto va a ir seguro no con reglas siempre lo dejan pasar porque no va en calidad de exportación si no como que usted le manda algo a una persona así normal el tipo de empaque es una bolsita para cada pieza para que no se ensucie y luego caja normal sin diseño porque no lo han pedido pero eso sería un gasto extra

**11. ¿Qué sugerencia le daría a las instituciones o cooperativas que trabajan el área de las artesanías?**

Abría mucho que hablar por ejemplo CONAMIPE puede ser que tenga su idea clara pero ya la gente que pone ya en los CEDART ya algunas veces no tienen conocimiento de lo artesano pues puede ser un licenciado normal y va con otra estrategias que al final no se venden entonces la idea de ellos es generar para salir de lo mismo claro y supuestamente vender más y bueno pues de hecho si se ha logrado pero la recomendación sería que visitaran más los talleres y vieran las necesidades en sí que carecen para apoyarlos porque algunas necesidades que puede tener el artesano es el capital semilla porque mucha gente no produce más por falta de dinero conexión con más clientes porque lo que a veces hacen es llevarlo a los mercados donde lo van a rematar y se está trabajando más para el cliente que para usted y una regulación de precio porque piensan que por ser artesanía hay que regalarlo y la verdad que cuesta.



Descripción: Casa de la Cultura, La Palma Chalatenango  
Autor: Eduardo Merino  
Fotografía.



Descripción: Parque Central de La Palma Chalatenango  
Autor: Eduardo Merino  
Fotografía.

Anexo # 1: Formato A

1. Goods consigned from (exporter's business name, address, contry)		Reference N° <b>A</b> <b>GENERALIZED SYSTEM OF REFERENCE CERTIFICATE OF ORIGIN (Combined declaration certificate) FORM A</b> Issued in _____ (country)  See notes overleaf			
2. Goods consigned to (consignee's name, address, contry)					
3. Means of transport and route (as far as known)		4. For official use			
5. Item number	6. Marks and numbers of packages	7. Number and kind of packages, description of goods	8. Origin criterion (see notes overleaf)	9. Gross weight or other quantity	10. Number and date of invoices
11. Certification It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct.		12. Declaration by the exporter The undersigned hereby declares that the above details and statements are correct; that all the goods were  produced in _____ (country) and that they comply with the origin requirements specified for those goods in the generalized system of preferences for goods exported to  _____ (importing country)			
_____ place and date, signature and stamp of certifying authority		_____ place and date, signature of authorized signatory			



Anexo #2: Factura Comercial

Factura Comercial de Exportación						
Datos del Exportador (Shipper Exporter)				# de Factura (Comercial Invoice N°)		
				# de Orden	B/L AWD N°	
Consignatario (Consignes)				País de Origen		
				Fecha de Embarque		
Intermediario (Intermediate Consignee)				Términos de Pago ( Terms of Payment)		
				Referencias Exportación(Export References)		
Embarcador (Forwarding Agent)				Puerto de Embarque (Port of Embarkation)		
				Reference Linea (Exporting Carrier Route)		
Este documento describe la venta y terminos de pago (This document describes the sale and terms of Payment)						
Packs	Cantidad (Quantity)	Peso Neto (Net WT)	Peso Bruto (Gross WT)	Descripción de Merdaderia (Description of Merchandise)	Precio Unitario (Unit Price)	Precio Total (Total Value)
Marcas en Bultos (Package Marks)				Cargos Adicionales (Misc. Charges)		
				Total Factura (Invoice Total)		
Certificaciones (Certifications)						
_____ Autorización (Authorization)						

Anexo # 3: NIT de Exportador e Importador

MINISTERIO DE HACIENDA  
DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS  
TARJETA DE IDENTIFICACION TRIBUTARIA

NOMBRE DEL CONTRIBUYENTE

No. DE IDENTIFICACION TRIBUTARIA (NIT) **0614-080803-002-2**

ESC-CO : 13-25-2379-174

15 12 2008  
DIA MES AÑO

FECHA DE EMISION

LICDA. MIRNA NERY VASQUEZ PEREZ  
JEFE DEL AREA DE EMISION DE NIT, ESC

-18-4913

**Registro Importador**

PARA TODA GESTION O TRAMITE RELACIONADOS  
CON LA ADMINISTRACION FISCAL DEBERA  
PRESENTARSE ESTA TARJETA O HACER REFERENCIA  
AL CORRESPONDIENTE NUMERO DE IDENTIFICACION  
TRIBUTARIA.

No. 4360267

Anexo #4: Ficha de Inscripción de Exportador



Banco Central de Reserva  
de El Salvador



Alameda Juan Pablo II, entre 15 y 17 Av. Norte,

San Salvador, El Salvador, C.A.

Tels.: 2281-8085 al 91, 8538 Fax: 2281-8086

Correo electrónico: ciexpexportaciones@bcr.gob.sv

http://www.centrex.gob.sv ó www.centrexonline.com

Uso exclusivo del CIEX El Salvador

SOLICITUD DE INSCRIPCIÓN / ACTUALIZACIÓN DE DATOS

IMPORTADOR  EXPORTADOR  AMBOS

NIT (sin guiones)				CÓDIGO			
NOMBRE SEGÚN NIT							
<b>INSCRIPCIÓN EN EL CENTRO NACIONAL DE REGISTROS (CNR) (si es persona jurídica)</b>							
No.:	Libro:	Folio:	Fecha:				
				(DD/MM/YYY)			
DIRECCION DEL EXPORTADOR / IMPORTADOR				MUNICIPIO		DEPARTAMENTO	
TELÉFONOS		FAX	SITIO WEB	CORREO ELECTRONICO			
NÚMERO DE REGISTRO DE CONTRIBUYENTE (NRC)		GIRO O ACTIVIDAD SEGÚN EL NRC			¿ES GRAN CONTRIBUYENTE?		
					SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>		
¿ES TASA 0% IVA?				ACTIVIDAD ECONOMICA PRINCIPAL			
SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>							
¿OPERA EN ZONA FRANCA?				¿OPERA EN DEPOSITO PARA PERFECCIONAMIENTO ACTIVO (DPA)?			
SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>				SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>			
Nombre de la Zona Franca:			Acuerdo No.:				
Acuerdo No.:			Fecha:				
No. De Empleados Remunerados:		Hasta 10 trabajadores <input type="checkbox"/>		Hasta 50 Trabajadores <input type="checkbox"/>		Hasta 100 Trabajadores <input type="checkbox"/>	
		De 101 en Adelante <input type="checkbox"/>					
<b>PERSONAS AUTORIZADAS PARA FIRMAR DOCUMENTOS Y/O AUTORIZAR EXPORTACIONES EN EL (SICEX)*</b>							
NOMBRE		CARGO	CORREO ELECTRONICO	TELEFONO	FIRMA	AUTORIZAR	
						DOCUMENTOS	Operaciones SICEX
PERSONA DE CONTACTO				PRODUCTOS DE EXPORTACIÓN / IMPORTACIÓN			
Nombre:							
Correo electrónico:		Teléfono:					
DATOS DE IMPORTADOR - EXPORTADOR Ó R.L.				USO EXCLUSIVO DEL CIEX			
Nombre del Representate Legal:		Observaciones:					
Correo electrónico:							
Bajo juramente declaro que los datos proporcionados son expresión fiel de la verdad, por lo que asumo la responsabilidad correspondiente.							
Firma del Representante Legal o Persona Natural, y sello de la empresa				Firma, fecha y sello de autorizado CIEX EL SALVADOR			

\*Sistema Integrado de Comercio Exterior, a través del cual se autorizan las exportaciones por internet, disponible las 24 horas, los 365 días del año; para lo cual se creará clave de acceso y se remitirá al correo electrónico de cada usuario autorizado.



---

## SEGUNDA PARTE

### INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN

#### DOCUMENTOS DE PLANIFICACIÓN DE PROCESO DE GRADO

---



## **PERFIL DE TESIS**

**INTRODUCCION** Departamento de Chalatenango tiene una gran historia acerca de su conformación a pesar que dicho

El sector de artesanos del Municipio de La Palma Municipio en esa época se encontró desafortunadamente en una coyuntura de conflicto armado entre la guerrilla y el ejército salvadoreño, constituyó un elemento de suma importancia dentro de la cultura popular y nacional de El Salvador, así lograron su permanencia como un emblema actual, gracias al aporte brindado por Fernando Llorca, en el tema de las artesanías.

Desde los primeros meses se trabajaba como una familia, posteriormente se acercaron pobladores de La Palma, sobre todo cuando Llorca se casó con Estela, quien atrajo a familiares de ella y a otras amistades. No se hacía difusión ni se invitaba a la gente en general, se trabajaba con los que se interesaban y se acercaban al grupo; no se trataba de un proyecto masificador. En ese primer taller laboraban jóvenes y adultos, primero por curiosidad, luego por gusto y más tarde fue una necesidad, hasta convertirse en su trabajo.

Aunque existe una gran riqueza de productos artesanal también existen decadencias en el tema exportación de dichos productos en comparación de otros países por esta causa nos con lleva a hacernos estas preguntas ¿Cuál es la importancia de la aplicación de las normas y parámetros de exportación en los productos artesanales textiles?, ¿Por qué es necesario identificar los productos artesanales textiles del Municipio de La Palma? ¿Los talleres artesanales del Municipio de La Palma implementan las normas y parámetros para exportar sus productos? ¿Requiere el sector artesanal una propuesta de empaque para productos textiles y así mejorar la calidad de exportación?

Con este tipo de interrogantes se pretende dar respuesta a nuestra investigación, sabemos que es un gran desafío sin lugar a duda esto implica la integración de diversos actores involucrados directamente como indirectamente en los cuales podemos mencionar: CONAMYPE, La Cámara de Comercio, pobladores, referentes claves, artesanos, entre otros.

Se pretende con este documento ayudar al sector de artesanos a impulsar una mejor comercialización de sus productos de textiles por medio de la creación de propuestas de un diseño de empaques que cumplan con las normas y parámetros de exportación para una mejor sostenibilidad.

#### **4. PROPUESTA DE TEMA.**

##### **4.1 Título de la Investigación.**

Estudio de normas y parámetros de diseño de empaques para exportación de productos artesanales textiles, línea de producto: vestidos.

##### **4.2 Descripción del Tema.**

El propósito del tema de investigación es conocer los antecedentes históricos de la producción textil y su desarrollo, así como la aplicación de normas y parámetros en el diseño de empaques para exportación.

##### **4.3 Delimitación Espacio Temporal.**

La investigación está orientada específicamente en los talleres artesanales ubicados en el Municipio de La Palma que se encuentra ubicada a 84 kilómetros de San Salvador, a 60 de la ciudad de Chalatenango y a 8 kilómetros de la frontera El Poy que divide El Salvador de Honduras.

Para llegar a este lugar, puede hacerlo a través de la carretera CA-4, mejor conocida como la Troncal del Norte. Es un Municipio del distrito de Tejutla, que está

limitado por San Ignacio y Citalá. El desarrollo de investigativo en el área campo se llevará a cabo con el apoyo de la Comisión Nacional de la Micro y Pequeña Empresa CONAMYPE, quienes aportarán datos valiosos entre las fechas 01 de abril hasta 17 de noviembre de 2016.

## **5. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.**

### **5.1 Situación Problemática.**

La Palma es una comunidad perteneciente al Departamento de Chalatenango, ubicado al norte de El Salvador, cerca de la frontera con Honduras.

Con un poblado típico campesino con casas de adobe techos de teja y calles empedradas.

Según fuente de investigación, se revela que en el año 2000 el 40% de la población del Municipio de La Palma es económicamente activa y de este total el 37%. Se dedica a la artesanía o manufacturadas, mientras que el 60% restante, se dedica a las actividades no manufacturadas, como lo es la agricultura, la construcción y el empleo público. El municipio se denomina uno de los más grandes promotores de artesanía a nivel nacional e internacional, pero existe una debilidad en el are de presentación de sus productos

Por lo cual, podemos entender el poco interés en la elaboración o presentación de sus artesanías en este caso hablamos de los empaques. Una de las razones es la falta de educación académica en la mayoría de los artesanos, por lo tanto, no poseen conocimiento para la elaboración de una buena presentación de los empaques, ni en la importación de las normas y parámetros de exportación. Menos aquellos que tienen un grado mayor de ingresos económicos y que trabajan con alguna institución.

## **5.2 Enunciado del Problema.**

¿Existe desconocimiento de las normas y parámetros que se requieren para exportación en los diversos talleres artesanales del Municipio de La Palma?

## **5.3 Contexto de la Investigación.**

Nuestro contexto se específicamente en los talleres artesanales que están ubicados en el Municipio de La Palma Departamento de Chalatenango que cuenta con una población aproximada a los 20,000 habitantes.

## **5.4 Justificación.**

Es necesario conocer la historia de cómo se inició la elaboración de las artesanías en el Municipio de La Palma, así como los aspectos específicos que caracterizan a cada una de sus piezas, y la evolución que estos han adquirido hasta la actualidad. Además de saber la razón que los impulso a introducirse a nuevos mercados a través de la exportación.

La investigación es un aporte al refuerzo del conocimiento en el diseño de empaques para exportación de productos haciendo que estos obtengan un mayor nivel de calidad y presencia en el mercado extranjero, Ofreciéndoles una gama de estrategias para generarles un mayor grado de competitividad. A través de la elaboración de un empaque novedoso orientado al lineamiento de normas y parámetros para poder exportar.

## **6. OBJETIVOS DE INVESTIGACIÓN.**

### **6.1 Objetivo General.**

Conocer las normas y parámetros de exportación para elaborar empaque para productos artesanales textiles en el Municipio de La Palma Departamento de Chalatenango.



### **Objetivos Específicos.**

Conocer los antecedentes históricos de la producción Artesanal y la aplicación del sello que los identifica, así como la situación actual en los talleres artesanales del Municipio de La Palma departamento de Chalatenango.

Identificar los talleres de producción de textiles que elaboren vestidos artesanales con el sello del Municipio de La Palma Departamento de Chalatenango y aplicación de las Normas y Parámetros para la exportación de sus productos.

Crear propuesta de envase para batas artesanales, tomando como base las normas y parámetros para su exportación.

### **6.3 Preguntas de Investigación.**

¿Cuál es la importancia de la aplicación de las normas y parámetros de exportación en los productos artesanales textiles?

¿Por qué es necesario identificar los productos artesanales textiles del Municipio de La Palma?

¿Los talleres artesanales del Municipio de La Palma implementan las normas y parámetros para exportar sus productos?

¿Requiere el sector artesanal una propuesta de empaque para productos textiles y así mejorar la calidad de exportación?

## **7. MARCO REFERENCIAL.**

### **7.1 Antecedentes del problema.**

**Según Estrada Quiroz (2006):**

“Este documento pretende demostrar las características de la artesanía y cultura de El Salvador, pero hemos retomado para nuestra investigación fragmentos

de esta revista de la pág. 51 que habla acerca de la artesanía de La Palma: color para una nueva identidad salvadoreña

Este artículo es un fragmento del trabajo de investigación o tesis de maestría en Estudios Latinoamericanos titulado: “Arte y Artesanía de La Palma: orígenes y trayectoria de una expresión cultural de El Salvador contemporáneo” en 2004. Maestro en Estudios Latinoamericanos por la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) (p.51 a la 78)

Según La tesis de licenciatura, Universidad de El Salvador. (2008)

“En este trabajo se puede identificar que todos los Municipios del país se elaboran artesanías, y de la producción depende de los recursos disponibles en el medio y de la demanda. Se da principalmente por la comercialización de utensilios caseros, que tienen un precio accesible a la población de bajos recursos. Que son económicos en las celebraciones religiosas, ferias y exposiciones; y como artículos decorativos en los hogares, las oficinas, etc.

En la actualidad, aparte del consumo local la exportación de artesanías proporciona ingresos económicos significativos. Y para que los artesanos puedan producir en mayor cantidad y con mejor calidad es necesario que se les brinde una formación técnica en el que desarrollen competencias que les permitan lo antes mencionado. Es así como este trabajo de graduación ofrece una propuesta para mejorar la formación artesanal en madera o barro de las Escuelas Taller de los Centros de Desarrollo Artesanal de La Palma e Ilobasco”

## **7.2 Bases Teóricas- Científicas.**

El estudio de esta investigación tiene como prioridad conocer y desarrollar las normas y parámetros para diseño de empaques que se emplearán en los diversos talleres del Municipio de La Palma Departamento de Chalatenango. Estas normas y parámetros serán proporcionados por la Cámara de Comercio e Industria

de El Salvador, Quien posee su marco de acción dentro de la sociedad salvadoreña que ha venido transformándose y adaptándose a las nuevas realidades económicas, sociales y mediáticas del país.

Esta entidad es la encargada de manejar la información específica que se requiere para poder exportar los diversos productos que se elaboran en nuestro país. Tomando en cuenta valoraciones fundamentales como: dimensiones, peso, tipo y calidad de empaque, todo esto con la finalidad de poder ofrecer lo mejor en manufacturas.

También la investigación cuenta con el apoyo de la Comisión Nacional de la Micro y Pequeña Empresa CONAMYPE. Quienes desarrollan un rol muy importante para el avance de la investigación ya que son los encargados de proporcionar la información acerca de los diferentes sectores de producción artesanal a nivel nacional. Así como la Cámara Salvadoreña de Artesanos –CASART- que también es una entidad apolítica, no lucrativa, ni religiosa e integrada por personas naturales y jurídicas que desarrollan actividades relativas a la producción artesanal, ambas con domicilio en la Ciudad de San Salvador, El Salvador.

Por otra parte, estas instituciones son el medio por el cual los artesanos pueden lograr que sus productos obtengan un mayor alcance, en la distribución de los mismos. Teniendo como beneficio Tratado de Libre Comercio TLC. Que es un acuerdo comercial vinculante que suscriben dos o más países para acordar la concesión de preferencias arancelarias mutuas y la reducción de barreras no arancelarias al comercio de bienes y servicios.

Esto permite una mayor fluidez de productos ya sea a nivel de importación o exportación, abriéndoles nuevos mercados a nuestros artesanos y aportándoles un nivel mayor de ingreso por medio de la comercialización de sus productos ya no solamente a nivel local, sino regional y/o mundial.

Un estudio hecho por Katharine Andrade-Eekhoff, Dinámicas económicas locales en La Palma, Chalatenango: glo-balización, artesanía y bienestar, de la FLACSO de El Salvador, reveló en el año 2.000 que 46% de la población de La Palma es económicamente activa y de ese total, 37% se dedica a las artesanías o manufacturas, mientras que 63% restante se dedica a actividades no manufactureras como la agricultura, la construcción y empleos públicos (Andrade, 2000:3-4).

### **7.3 Diagnóstico.**

Ver anexos.

### **7.4 Definición de Términos Básicos.**

Artesanía: Productos con características distintivas obtenidas del conjunto de artes realizadas total o parcialmente a mano. Que requiere destreza manual y sentido estético o artístico, para realizar objetos, con sello personal o colectivo. Funcionales o decorativo en un proceso de transformación de materias primas.

Según concepto de CONAMYPE.

Artesano: Es un concepto vinculado o relativo a la artesanía. La artesanía, por su parte, hace referencia al trabajo realizado de forma manual por una persona, sin ayuda de la energía mecánica. También el producto que se obtiene de esa labor manual recibe el mismo nombre. A su vez, las piezas artesanales son todas distintas entre sí, lo que las diferencia claramente de aquellas obtenidas a través de la producción industrial o del trabajo en serie.

Definición de <http://definicion.de/artesano/#ixzz476LGDR9>

Empaque: Es el encargado de “vestir” promocionalmente al producto. ¿Esto qué quiere decir? Su principal función además de proteger el envase es

promoverlo dentro del canal de distribución. Puede decirse que es el “Embalaje Secundario”

<http://expertoslogistica.com.ar/diferencia-entre-envase-empaque-y-embalaje/>

Exportación: Del lat. exportatio, -ōnis.

1. f. Acción y efecto de exportar.
2. f. Conjunto de mercancías que se exportan.

Definición de Real Academia Española

<http://dle.rae.es/?id=ElvJi81|ElxiHu0>

Manufactura: Del b. lat. Manufactura.

1. f. Obra hecha a mano o con auxilio de máquina.
2. f. Lugar donde se fabrica una manufactura.

Definición de Real Academia Española

<http://dle.rae.es/?id=ElvJi81|ElxiHu0>

Parámetro: De para- y -metro.

1. m. Dato o factor que se toma como necesario para analizar o valorar una situación. Es difícil entender esta situación basándonos en los parámetros habituales.
2. m. Mat. Variable que, en una familia de elementos, sirve para identificar cada uno de ellos mediante su valor numérico.

Definición de Real Academia Española

<http://dle.rae.es/?id=ElvJi81|ElxiHu0>

Textil: Del lat. textīlis.

1. adj. Dicho de una materia: Capaz de reducirse a hilos y ser tejida. U. t. c. s.
2. adj. Pertenciente o relativo a los tejidos.

Definición de Real Academia Española

<http://dle.rae.es/?id=ElvJi81|ElxiHu0>

## **8. DISEÑO METODOLOGICO.**

### **8.1 Enfoque y Tipo de Investigación.**

El enfoque a realizar será de carácter cualitativo, ya que se llevará a cabo a través de la investigación de campo, con la visita a los talleres artesanales textiles del Municipio de la Palma Departamento de Chalatenango.

El tipo de investigación se desarrollará por medio del método empírico y será a través de la implementación del método de la observación; donde se obtendrá la investigación de campo en los talleres artesanales.

### **8.2 Sujetos y Objeto de Estudio.**

Sujeto	Objeto
Investigar los inicios de la elaboración de vestidos.	Conocer la elaboración de los vestidos.

### **8.3 Categoría de Análisis.**

La investigación cuenta con las unidades de análisis siguientes:

Normas y parámetros.

Talleres de producción textiles de La Palma.

Consulta de documentos disponibles en archivos públicos y a expertos.

Construcción de empaque y sus medidas.

#### **8.4 Técnicas e Instrumentos de Recolección de la Información.**

Revisión documental.

Técnica de observación, entrevista.

Visita al área de campo.

Cuestionario.

#### **8.5 Proceso Analítico / Interpretativo**

Tema: Estudio De Normas Y Parámetros De Diseño De Empaques Para Exportación De Productos Artesanales Textiles, Línea De Producto: Vestidos.				
Enunciado del Problema: ¿Existe desconocimiento de las normas y parámetros que se requieren para exportación en los diversos talleres artesanales del Municipio de La Palma?				
Objetivo General: Diseñar empaque para productos artesanales textiles elaborados en el Municipio de La Palma Departamento de Chalatenango, tomando en cuenta las normas y parámetros para la exportación de dicho producto.				
Objetivo específico	Unidades de análisis	Dimensiones	Técnicas a utilizar	Tipos de instrumentos a utilizar

<p>Conocer los antecedentes históricos de la producción Artesanal y la aplicación del sello que los identifica, así como la situación actual en los talleres artesanales del Municipio de La Palma departamento de Chalatenango.</p>	<p>Conocimiento</p>	<p>Cultural</p>	<p>Observación</p>	<p>Entrevista</p>
<p>Identificar los talleres de producción de textiles que elaboren vestidos artesanales con el sello del Municipio de La Palma Departamento de Chalatenango y aplicación de las Normas y Parámetros para la exportación de sus productos.</p>	<p>Clasificación</p>	<p>Económico</p>	<p>Entrevista</p>	<p>No Estructurada</p>
<p>Crear propuesta de envase para batas artesanales, tomando como base las normas y parámetros para su exportación.</p>	<p>Ejecución</p>	<p>Económico</p>	<p>Observación</p>	<p>Ficha de Campo</p>



--	--	--	--

### CAPITULADO TENTATIVO Y COMPONENTES TECNICOS ARTISTICO

<p>TÍTULO DE LA INVESTIGACIÓN:</p> <p>Estudio De Normas Y Parámetros De Diseño De Empaques Para Exportación De Productos Artesanales Textiles, Línea De Producto: Vestidos.</p>		
CAPITULO	TITULO	CONTENIDO
CAPITULO I  Problema y Contexto Actual	“Antecedentes históricos de la producción artesanal y la aplicación del sello que los identifica del Municipio de La Palma Departamento de Chalatenango.”	1.1 Historia de las artesanías en el Municipio de La Palma.
		1.2 Aplicación del sello artesanal.
		1.3 Situación actual en los talleres artesanales del Municipio de La Palma Departamento de Chalatenango.
CAPITULO II  Fundamentación Teórica	“Clasificación de talleres de producción textil artesanal del Municipio de La Palma Departamento de Chalatenango e	2.1 Identificación de talleres artesanales.
		2.2 Recolección de la información de productos textiles.
		2.3 Entrevista.

	implementación de Normas y Parámetros para exportación”	2.4 Diagnostico del sector productivo.
		2.5 Aplicación de Normas y Parámetros de Exportación.
CAPITULO III Resultados (teóricos y prácticos)	“Propuestas de empaques para vestidos artesanales aplicando las normas y parámetros de exportación”	3.1 Historia del envase, empaque y embalaje.
		3.2 Definición de envase, empaque y embalaje.
		3.3 Descripción y justificación de la propuesta de envase y empaque a utilizar.
		3.4 Línea gráfica del envase y empaque
		3.5 Validación de la propuesta
		3.6 Presupuesto
		3.7 Conclusiones y recomendaciones

## 10. REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS.

Estrada Quiroz, A., (2006). Artesanías de América.

*Revista del CIDAP*, N°62 página 51 a la 78.

Recuperado el 26 de abril de 2016 de:

<http://documentacion.cidap.gob.ec:8080/bitstream/cidap/425/2/Revista%2062%20completa.pdf#page=51>

Araujo Gonzales, D.C, Flamenco Montenegro, M., Gonzales Maldonado, R.H., Ramos Henríquez, I.L., (2008).

*Estrategia de diseño curricular para la formación de artesanos y artesanas de las escuelas taller de centros de desarrollo artesanal de La Palma e Ilobasco.*  
Tesis de Licenciatura publicada, Universidad de El Salvador



## **11.2 Presupuestos.**

### **- Recursos Humanos**

Estudiantes:

Br. Méndez Javier, Jonathan Enrique

Br. Merino Hernández, José Eduardo.

Br. Romero Gómez, Ruth Patricia.

Docentes:

Coordinadora general de proceso de graduación de la Escuela de Artes: Licda. Ligia del rosario manzano Martínez.

Docente director: Lic. Ever Odir Ramos.

Docente Lector: Licda. Xenia Pérez Oliva.

Materiales:

Papel, lápiz, bolígrafos, borradores, engrapadoras, carpetas, grapas, fastenes, anillados.

Material bibliográfico: revistas, libros, manuales, etc.

Equipo:

Laptops con acceso a internet

Fotocopiadora.

Impresoras

Trasporte público Teléfonos móviles.

<b>ARTICULOS Y NECESIDADES</b>	<b>GASTOS MENSUALES</b>	<b>9 MESES (Marzo a Noviembre)</b>
Papelería	\$75.00	\$675.00
Fotocopias	\$60.00	\$540.00
Impresiones	\$90.00	\$810.00
Transporte	\$105.00	\$945.00
Conexión a internet	\$75.00	\$675.00
Consumo de energía eléctrica	\$135.00	\$1,215.00
Otros gastos	\$90.00	\$810.00
<b>TOTAL</b>	<b>\$630.00</b>	<b>\$5,670.00</b>

## **Diagnóstico.**

La orientación de la investigación se inicia a partir del Seminario 2016. El cual tiene como enfoque de investigación las artesanías a nivel nacional, es allí donde se define el tema de investigación a desarrollar, el cual lleva como título Estudio de Normas y Parámetros de Diseño de Empaques para Exportación de Productos Artesanales Textiles, línea de Producto: Vestidos. Siendo las prendas textiles una nueva forma de generar una trascendencia cultural por medio de las diferentes características específicas del Municipio de La Palma Departamento de Chalatenango que se ven reflejadas en cada una de sus piezas.

Es así como se inicia la elaboración de objetivos de investigación que no solamente se limitan en brindar el conocimiento de aplicación de normas y parámetros que son proporcionadas por la Cámara de Comercio e Industria de El Salvador. En las cuales se ve involucrada una serie de restricciones con las que deben contar los empaques, esto es un refuerzo de conocimiento que se les brindara a los artesanos por medio de la aplicación de técnicas que generan una mejor presentación para productos, por medio de diseños de empaques funcional y versátil que sean capaces de solventar sus necesidades, pero manteniendo el sello que caracteriza al Municipio.

La entidad principal encargada de proporcionar la información de los sectores artesanales fue la Comisión Nacional de la Micro y Pequeña Empresa CONAMYPE. A través de una conferencia realizada en la Escuela de Artes de la Universidad de El Salvador, abonando a la focalización para el desarrollo de la investigación y dando a conocer la diversidad de productos artesanales que se comercializan. Ya que ellos cuentan con datos muy puntuales sobre la ubicación geográfica de las comunidades y talleres artesanales siendo estos una fuente intermediaria muy importante para el desarrollo de la investigación

## **PRESENTATION**

The School of Arts of the Faculty of Sciences and Humanities, University of El Salvador, aims to be the institutional reference of Higher Education of Art and Culture at national and Central American level, dedicated to the creation and the cultural and artistic research, combining Effectively and efficiently the academic training of students with theoretical and practical skills, as well as integration into the new artistic communication languages and the use of traditional and contemporary technology. In the Mission, it is important to train professionals and researchers in culture and art, with the best academic quality, a high sense of ethics and pro activity and one of the fundamental elements to strengthen research are the degree processes carried out by the Students graduated In this sense we present the STUDY OF STANDARDS AND PARAMETERS OF PACKAGE DESIGNS FOR THE EXPORTATION OF CRAFTS OF TEXTILE PRODUCTS, OF THE MUNICIPALITY OF LA PALMA, CHALATENANGO, LINEA VESTIDOS 2016; Which comprises three chapters aimed at providing the handicraft population of La Palma, Department of Chalatenango, with an option to promote their articles abroad through a novel and functional packaging, in line with one of the requirements of the Normative university to opt for the degree of Graduates in Plastic Arts, Option: Graphic Design.

With this Final Investigation Report, the "Regulations for Academic Management of the University of El Salvador" are complied with in its three basic stages:

The first stage, the Planning of the research where the Research and Institutional Diagnostic Plan was developed, carried out through visits to the institution where the project was framed, as well as the construction of the theoretical framework or Research Background. Both documents are included in the second part of this report. The Research Plan provides guidance on how to approach the investigative process according to the principles of the Qualitative Method.



The second stage corresponds to the execution of research consisting of the Construction of the Object of Study, developing fieldwork, using techniques and instruments consistent in interviews, from which this Final Research Report was prepared.

The third stage, Exposition and defense of the Final Report, consisting of the presentation of the product or result of the investigation, as well as the socialization before teachers, guests and Qualifying Court.

## **INTRODUCTION**

The present investigation with the title: Study of Norms and Parameters of Design of Packaging for Export of Textile Handicrafts, of the Municipality of La Palma, Chalatenango, Dresses Line 2016; Was done in order to help the craftsman with a novel, functional and attractive packaging in the sight of the client, and with this research you can choose to the academic degree of the Degree in Plastic Arts Graphic Design Option of the School of Arts of the Faculty of Sciences and Humanities of the University of El Salvador.

In order to elaborate this proposal a historical data compilation of the Municipality of La Palma, Department of Chalatenango was realized, helping specifically to the textile craftsmanship, this time the embroiderings in dresses of blanket that takes an influence in the line of the drawing and its Color of the artist Fernando Llorca who is awarded the artistic expression known as Palmeño Style. Finding also in history that this type of handicraft played an important role for the Municipality of La Palma and the country itself, because through it many families went ahead in time of war. This craft was and is today an identity icon for the Municipality of La Palma, as it is recognized inside and outside our borders, thus reaching Europe.

But in order to reach the stage of the creation of the packaging it was necessary to carry out certain activities such as gathering information through books, journals, thesis work with reference to this topic, among others and of course very important field visits to the Municipality Of La Palma in particular to workshops where they interviewed the craftsmen, so that they gave their point of view on how the craft of the Municipality is today and how it was in the height of the same. Also their contribution as to how they approach the issue of exporting their product, thus expressing the little knowledge and help they have on the subject.

In order to be able to help the craftsman with this subject, we investigated the norms and parameters that exist with reference to the crafts, but especially to the textiles,

to do this began with knowing which are the countries to which El Salvador exports, finding there the Agreements and free trade agreements with which it is counted; And according to what the artisans commented the main place of export is Europe since the majority of customer are of France, England and Germany.

When studying these agreements and treaties it was found that for the export of handicrafts have special clauses one of them is the free tariff that has the exporter that as far as the crafts, but as they are textiles in this case with leads to a norm that can not Put aside that is the Fito zoosanitarios, because it is a material that is exposed to the client's skin.

We also investigated the agencies responsible for standards for the textile sector, as well as technical and international, and this was done to make the proposal of packaging applying these rules and parameters as to how to export the product. But first was investigated on the history of packaging, packaging and packaging, to have a prior reference to the most suitable material to use.

When designing said packaging, the information collected was used for the elaboration of its graphical line applying in the design a base of the Flat Design which consists in minimizing the decoration in a design that simplifies the message and facilitates the usefulness of the packaging, Leaving only images that contribute significant value to the piece, in this case the "Palmeño Style" which is the hallmark of the Municipality of La Palma, Department of Chalatenango.

## **SUMMARY OF THE CONTENT**

The present research work is entitled "Study of Standards and Parameters of Packaging Design for Textile Craft Products in the Municipality of La Palma, Chalatenango, Dresses 2016 Line". The main objective is to make the knowledge of the craftsmen the correct way of how to comply with the different norms and parameters that certain countries require for the entry of products from abroad.

El Salvador maintains diplomatic relations and agreements with certain nations that make exports a process not so complex for the Craftsman. It is simply in making them aware of it so that they put it into practice as fundamental tools for the process of exporting their handcrafted pieces. They contemplate 3 types of labels: brand, composition and care. They must be written in English, comply with the standard format according to the type, size and fiber of the product, as well as the origin of the garment.

But the standards and parameters vary according to the type of product to be exported, for that reason is that this field research is carried out, applying a detailed observation in the quantity of products that they elaborate. Obtaining in this way the sample for the practical development of the investigation.

Through historical antecedents on the artisan production, development, growth, period of apogee, decay and the production that is developed at present, as well as its main sources of inspiration.

The crafts of La Palma is considered a national icon thanks to the contribution of Fernando Llorca and the magnitude of reach that this obtained in period conflicting, for which was El Salvador and in such a way the handmade pieces were acquired of successful way by the foreigners since All America to Europe, thus making known the little black of America thus generating a certain curiosity to know more about El Salvador and its craft production.

Since his arrival, Fernando Llorca and the young people who had also arrived in La Palma began producing works of painting and crafts, composed music with his Banda del Sol and also formed religious youth groups with charismatic or Christian renewal tones, once installed Fernando Llorca and other artists started a small craft workshop where they met close friends and other locals.

In this first stage they made unique pieces, it was a matter of leaving all the creativity and personal commitment in each one of the pieces that they did, later they discovered the way to commercialize in series the crafts; Since then the mystique of these would never return, it would be part of the memory, of the artisan utopia.

The fundamental aspect in the history of the crafts of La Palma is full of religiosity, but in addition to the participation of the women who have been important factors and forgotten by the historians and analysts, since through this they were forged the particular seal of The mystique of the process.

The typical clothing is one of the most popular handicrafts that are developed in the municipality of La Palma, is a handicraft belonging to the group of textile fibers generally made with 100% cotton raw blanket and characterized by its double purpose, ie possessing the Characteristics of utility for being a garment of daily use, in addition to presenting an artistic work embodied with handmade embroidery on the fabric.

The technique of hand embroidery is developed by a simple design process in its implementation, which consists in first drawing the pencil in the figure to be embroidered, which is then filled by a stitch called a flat point or stitch. Filling, which is usually used to embroider sheets, petals, figures and letters, using a needle to sew and a wooden frame, which serves to tighten the piece of fabric to be embroidered and at the same time facilitate the work.

In order to define the graphical line of the containers, it is essential to have a complete knowledge of the articles that they place in them in order to know what ideas or concepts it intends to transmit to the consumer; Defining that these are oriented to make known the handicrafts elaborated in the Municipality of La Palma and these in turn realize the cultural identity with which it is directly linked to this Municipality as it is the style "Naif or palmeño" greatly promoted by the Artist Fernando Llorca.

The base colors to use would be the colors of earth tones, this considering the type of paper in which the containers will be printed, which would be paper of packaging and cardboard boxes; In contrast the designs that appear on the bottoms are elaborated based on a linear design, this due to its operation, which pretends to give an interaction between the artisan manufacturer of the piece and the consumer since it will be to the artisan's consideration the colors that Will apply on the linear images that can generate a greater identification with the style Naif, own of the Municipality La Palma Chalatenango.

For the development of a graphic line therefore there must be an isotype, which includes the graphic part of the brand. Isotypes refers to the generally iconic or recognizable part of the spatial layout in design of a brand, whether corporate, institutional or personal.

As mentioned before, the crafts of La Palma were born in the middle of an idyllic - messianic dream in which the Christian mystic was the source of inspiration for its creators, it was a utopia that began to make real history and that sooner or later would pay its right to be part of the world and leave the idyllic.

Taking into account the aforementioned, the packaging design for craft products (textiles) will be developed consisting of basic materials with which the artisan will quickly identify himself, such as kraft paper, foldcote etc. Shaping in them iconographic elements that identify La Palma as a productive craft sector.